Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

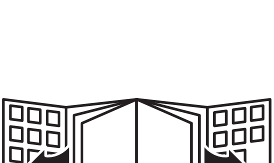
GC4400
series

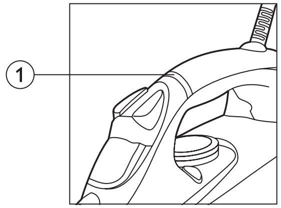
Question?
Contact
Philips

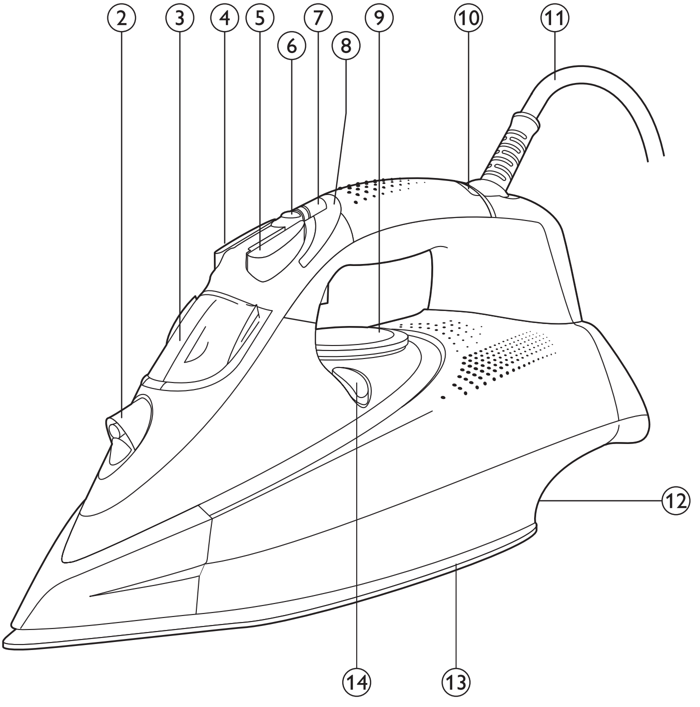


User manual

PHILIPS




1


2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

GC4400 series

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description (Fig. 1)

1 Spray nozzle
2 Cap of filling opening
3 Steam boost
4 Spray button
5 Steam control
6 Ionic DeepSteam button (specific types only)
7 Ionic DeepSteam light (specific types only)
8 Temperature dial
9 Specific types only: Amber temperature light with (specific types only) red automatic shut-off (AUTO/OFF) indication.
10 Specific types only: Amber temperature light with red automatic shut-off (AUTO/OFF) indication
11 Mains cord
12 Type plate
13 Soleplate
14 Calc-Clean button

Not shown: Heat-resistant protective cover (specific types only)
Not shown: Delicate fabric protector (specific types only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.

Caution

- If the appliance is provided with an earthed plug, it must be plugged into an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position 0, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

1 Remove any sticker, protective foil or plastic from the soleplate.

Preparing for use

Filling the water tank

1 Make sure the appliance is unplugged.

2 Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 2).

3 Open the cap of the filling opening.

4 Tilt the iron backwards and fill the water tank with tap water up to the maximum. (Fig. 3)

Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

◗ If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.

5 Close the cap of the filling opening (‘click’) (Fig. 4).

Setting the temperature

1 Specific types only: Remove the heat-resistant protective cover (Fig. 5).

Do not leave the heat-resistant protective cover on the soleplate during ironing.

2 Put the iron on its heel.

3 To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position (Fig. 6).

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- ● for synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● for silk

- ●● for wool
- ●●● for cotton
- MAX for linen

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.
Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
To prevent stains, do not use the spray function.
Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

4 Plug in the appliance. If the appliance has an earthed plug, put the mains plug in an earthed wall socket.

◗ The amber temperature light goes on.

5 When the amber temperature light has gone out, wait a while before you start ironing.

The temperature light goes on from time to time during ironing.

Using the appliance

Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.

Steam ironing

1 Make sure that there is enough water in the water tank.

2 Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature).

3 Set the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the set ironing temperature: (Fig. 7)

- 1 - 3 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
- 4 - 6 for strong steam (temperature settings ●●● to MAX)

Note: The iron starts to produce steam as soon as it reaches the set temperature.

Note: If the set ironing temperature is too low (MIN to ●●), water may drip from the soleplate (see chapter 'Features, section 'Drip stop').

Ironing with Ionic DeepSteam (specific types only)

When you use the Ionic DeepSteam function during steam ironing, the steam produced is finer than during regular steam ironing. Fine steam reaches deeper, especially into thick fabrics. This helps you to remove stubborn creases easily.

1 Follow steps 1 to 3 in section 'Steam ironing'.

2 Press and hold the Ionic DeepSteam button (Fig. 8).

◗ The Ionic DeepSteam light goes on and you hear a humming sound. (Fig. 9)

3 The iron now produces Ionic DeepSteam to help you remove even the toughest creases.

Note: The Ionic DeepSteam function is only effective when it is used in combination with a steam setting and a temperature setting between ●● and MAX.

Note: Do not use the Ionic DeepSteam function when you iron without steam and/or at low temperature settings. However, ironing at low temperatures without steam with the Ionic DeepSteam function switched on will not damage the iron.

Note: The Ionic DeepSteam output may vary from time to time, depending on the ironing temperature.

Ironing without steam

1 Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 2).

Do not use the Ionic DeepSteam function, as this function has no effect when you iron without steam.

2 Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

After ironing

1 Remove the mains plug from the wall socket.

2 If you have been steam ironing, empty the water tank.

3 Let the iron cool down in a safe place.

Features

Spray function

You can use the spray function at any temperature to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases.

1 Make sure that there is enough water in the water tank.

2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed (Fig. 10).

Steam boost function

A steam boost from the special Steam Tip soleplate helps remove stubborn creases.
The steam boost enhances the distribution of steam into every part of your garment.
The steam boost function can only be used at temperature settings between ●●● and MAX.

1 Press and release the steam boost button (Fig. 11).

Vertical steam boost

1 You can also use the steam boost function when you hold the iron in vertical position. (Fig. 12)
This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam at people.

Drip stop

This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low, to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens, you may hear a sound.

Automatic shut-off function (specific types only)

The automatic shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.

- The red AUTO/OFF indication of the temperature light flashes to indicate that the iron has been switched off by the automatic shut-off function.

To let the iron heat up again:

1 Pick up the iron or move it slightly.
- The red AUTO/OFF indication goes out.
- If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature light goes on.

2 If the amber temperature light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.

Note: If the amber temperature light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Delicate fabric protector (specific types only)

The delicate fabric protector protects delicate fabrics from heat damage and shiny patches.
With the delicate fabric protector you can iron delicate fabrics (silk, wool and nylon) at temperature settings ●●●to MAX in combination with all steam functions available on the iron.

The delicate fabric protector reduces the soleplate temperature instantly, thus allowing you to iron delicate fabrics safely.
If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

1 Put the iron on the delicate fabric protector ('click') (Fig. 13).

Cleaning and maintenance

Cleaning

1 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

2 Clean the upper part of the iron with a damp cloth.

3 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after you have rinsed it.

Double-Active Calc System

The Double-Active Calc System consists of an Anti-Calc tablet inside the water tank combined with the Calc-Clean function.

1 The Anti-Calc tablet prevents scale from clogging the steam vents. This tablet is constantly active and does not need to be replaced.
2 The Calc-Clean function removes the scale particles from the iron.

Using the Calc-Clean function

Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

1 Make sure the appliance is unplugged.

2 Set the steam control to position 0.

3 Fill the water tank to the maximum level.

Do not put vinegar or other descaling agents in the water tank.

4 Set the temperature dial to MAX (Fig. 14).

5 Plug in the appliance. If the appliance has an earthed plug, put the mains plug in an earthed wall socket.

6 Unplug the iron when the temperature light goes out.

7 Hold the iron over the sink, press and hold the Calc-Clean button and gently shake the iron to and fro (Fig. 15).

- Steam and boiling water come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) are flushed out.

8 Release the Calc-Clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

After the Calc-Clean process

1 Put the plug back into the wall socket and let the iron heat up to let the soleplate dry.

2 Unplug the iron when it has reached the set ironing temperature.

3 Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.

4 Let the iron cool down before you store it.

Storage

1 Set the steam control to position 0 and unplug the iron.

2 Empty the water tank (Fig. 16).

3 Let the iron cool down in a safe place.

4 Wind the mains cord and fix it with the cord binder. (Fig. 17)

5 Store the iron on its heel on a stable surface.

Heat-resistant protective cover (specific types only)

You can store the iron on the heat-resistant protective cover immediately after ironing. It is not necessary to let the iron cool down first.

Do not use the heat-resistant protective cover during ironing.

1 Put the iron on the heat-resistant protective cover (Fig. 18).

2 Insert the tip of the soleplate into the heat-resistant protective cover (1) and then press down the heel of the iron (2).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial is set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use', section 'Filling the water tank').
	The steam control is set to position 0.	Set the steam control to a position between 1 and 6 (see chapter 'Using the appliance', section 'Steam ironing').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
The iron does not produce a steam boost.	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	The iron is not hot enough.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (●●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you use the steam boost function.
Water droplets drip onto the fabric during ironing.	You have not closed the cap of the filling opening properly.	Press the cap until you hear a click.
	You have put an additive in the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
	The set temperature is too low for steam ironing.	Set a temperature of or ●● higher.
	You have used the steam boost function at a tempera-ture setting below ●●●.	Set the temperature dial to a setting between ●●● and MAX.
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position with water still left in the water tank.	Empty the water tank.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Using the Calc-Clean function').
The red light flashes (specific types only).	The automatic shut-off function has switched off the iron (see chapter 'Features', section 'Automatic shut-off function').	Move the iron slightly to deactivate the automatic shut-off function. The red AUTO/OFF light goes out.
The iron makes a humming sound.	The Ionic DeepSteam function is on.	If you hear the humming sound when you iron without steam, stop pressing the Ionic Deep-Steam button. The Ionic DeepSteam function has no effect when you iron without steam.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес **www.philips.com/welcome**.

Общо описание (фиг. 1)

1 Дюза за пръскане
2 Капачка на отвора за пълнене
3 Парен удар
4 Бутон за пръскане
5 Регулиране на парата
6 Бутон за йонизирана пара DeepSteam (само за определени модели)
7 Индикатор за йонизирана пара DeepSteam (само за определени модели)
8 Температурен регулатор
9 Само за определени модели: Кехлибарен температурен индикатор и (само за определени модели) червен индикатор за автоматично изключване (AUTO/OFF).
10 Само за определени модели: Кехлибарен температурен индикатор с червен индикатор за автоматично изключване (AUTO/OFF).
11 Захранващ кабел
12 Табелка с данни
13 Гладеща повърхност
14 Бутон Calc-Clean за почистване на накип

Не е показан: Термоустойчив предпазен капак (само за определени модели)
Не е показан: Предпазител за фини тъкани (само за определени модели)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте ютията във вода.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, отбелязано на табелката на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред имат видими повреди, както и ако уредът е падал или тече.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са

инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.

- Пазете уреда и кабела от достъп на деца.
- Не допускайте захранващият кабел да се допира до горещата гладеща повърхност на ютията.

Внимание

- Ако уредът е със занулен щепсел, трябва да го включвате в заземен контакт.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на захранващия кабел.
- Гладещата повърхност на ютията може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате резервоара за вода, а също и когато оставяте ютията дори за момент: поставете регулатора на парата в положение 0, поставете ютията върху петата й и изключете щепсела от контакта.
- Винаги поставяйте и използвайте ютията върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност.
- Не сипвайте във водния резервоар парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали.
- Този уред е предназначен само за битови цели.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно инструкциите в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

1 Свалете всякакви лепенки, защитно фолио или пластмаси от гладещата повърхност.

Подготовка за употреба

Пълнене на водния резервоар

1 Проверете дали уредът е изключен от контакта.

2 Нагласете регулатора на парата в положение 0 (= без пара) (фиг. 2).

3 Отворете капачката на отвора за пълнене.

4 Наклонете ютията назад и напълнете водния резервоар с чешмяна вода до максималното ниво. (фиг. 3)

Не пълнете водния резервоар над означението MAX.

Не сипвайте във водния резервоар парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали.

- Ако чешмяната вода във вашия район е много твърда, съветваме ви да я смесвате с равна част дестилирана вода или да използвате само дестилирана вода.

5 Затворете капачката на отвора за пълнене (със щракване) (фиг. 4).

Настройване на температурата

1 Само за определени модели: Махнете термоустойчивия предпазен капак (фиг. 5).

Не оставяйте термоустойчивия предпазен капак върху гладещата повърхност по време на гладене.

2 Поставете ютията върху петата ѝ.

3 Задайте необходимата температура на гладене чрез завъртане на температурния регулатор в съответното положение (фиг. 6).

Проверете етикета за пране на дрехата за препоръчваната температура на гладене:

- ● за синтетични тъкани (например акрилни, найлонови, полиамидни, полиестерни)
- ● за коприна
- ●● за вълна
- ●●● за памук
- MAX за лен

Ако не знаете от какъв вид или видове тъкани е изделието, определете правилната температура за гладене чрез изглаждане на някаква част, която няма да се вижда, като носите или използвате изделието.

Коприна, вълнени и синтетични материи: гладете от обратната страна на плата, за да избегнете образуване на лъскави петна. За да избегнете петната, не използвайте функцията за пръскане.

Започнете гладенето с материите, които изискват най-ниската температура на гладене, например такива от синтетични влакна.

4 Включете щепсела на уреда в контакта. Ако уредът е със занулен щепсел, включете щепсела в заземен контакт.

- Светва кехлибареният температурен индикатор.

5 Когато индикаторната лампа с кехлибарен цвят за температурата изгасне, изчакайте малко, преди да започнете да гладите.

По време на гладене индикаторната лампа от време на време светва.

Използване на уреда

Забележка: При първо използване от ютията може да излезе малко дим. Не след дълго той ще изчезне.

Гладене с пара

1 Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.

2 Задайте необходимата температура на гладене (вж. глава “Подготовка за употреба”, част “Настройка на температурата”).

3 Задайте подходяща настройка за парата. Проверете дали избраната от вас настройка на парата е подходяща за зададената температура на гладене: (фиг. 7)

- 1 - 3 за умерена пара (температурни настройки от ●● до ●●●)
- 4 - 6 за максимална пара (температурни настройки от ●●● до MAX)

Забележка: Ютията започва да дава пара веднага след достигането на зададената температура.

Забележка: Ако зададената температура за гладене е прекалено ниска (от MIN до ●●), от гладещата повърхност може да прокапе вода (вж. глава “Характеристики”, раздел “Спиране на капенето”).

Гладене с йонизирана пара DeepSteam (само за определени модели)

Когато използвате йонизирането при гладене с пара, парата е по-фина в сравнение с обикновеното гладене с пара. Фината пара прониква по-дълбоко, особено в по-дебелите тъкани. Това спомага за по-лесно премахване на упоритите гънки.

1 Следвайте стъпки от 1 до 3 в раздел “Гладене с пара”.

2 Натиснете и задръжте бутона за йонизирана пара (фиг. 8).

- Светва светлинният индикатор за йонизирана пара и се чува жужащ звук. (фиг. 9)

3 Ютията сега дава йонизирана пара DeepSteam, с което ви помага да премахвате и най-упоритите гънки.

Забележка: Йонизираната пара е ефикасна само при използване в съчетание с настройка за пара и температура между ●● и MAX.

Забележка: Не използвайте йонизирана пара DeepSteam, когато гладите без пара и/или с ниска настройка за температура. Все пак, гладенето с ниска температура без пара и с включена йонизирана пара няма да повреди ютията.

Забележка: Количеството йонизирана пара DeepSteam може да се изменя в зависимост от температурата на гладене.

Гладене без пара

1 Нагласете регулатора на парата в положение 0 (= без пара) (фиг. 2).

Не използвайте йонизирана пара, тъй като тази функция няма ефект, когато гладите без пара.

2 Задайте необходимата температура на гладене (вж. раздел “Подготовка за употреба”, част “Настройка на температурата”).

След гладене

1 Изключете щепсела от контакта.

2 Ако сте гладили с пара, изпразнете резервоара за вода.

3 Оставете ютията да изстине на безопасно място.

Характеристики

Функция за пръскане

Можете да използвате функцията за пръскане при всякаква температура за навлажняване на гладеното изделие. Това спомага за премахване на упоритите гънки.

1 Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.

2 Натиснете няколко пъти бутона за пръскане, за да навлажните гладения артикул (фиг. 10).

Функция за допълнителна пара

Усилването на парата от гладещата повърхност с връх за пара помага за отстраняване на упорити гънки. То подобрява разпръскването на парата към всички части на дрехата. Функцията за парен удар може да се използва само при температурни настройки между ●●● и MAX.

1 Натиснете и отпуснете бутона за допълнителна пара (фиг. 11).

Вертикален парен удар

1 Можете да използвате функцията за усилване на парата и когато държите ютията във вертикално положение. (фиг. 12)

Това помага за премахване на гънки от окачени дрехи, пердета и т. н.

Никога не насочвайте парата към хора.

Спиране на прокапването

Тази ютия има функция за спиране на капенето: ютията автоматично спира да подава пара, когато температурата е твърде ниска, за да предотврати капенето на вода от гладещата плоча. Когато това стане, вероятно ще чуете звук.

Функция за автоматично изключване (само за определени модели)

Функцията за автоматично изключване автоматично изключва ютията, ако не е местена известно време.

- Червеният светлинен индикатор за автоматично изключване (AUTO/OFF) започва да мига, за да покаже, че ютията е изключена чрез функцията за автоматично изключване.

За да дадете възможност на ютията да се нагрее отново:

1 Вдигнете ютията или леко я помръднете.

- Червеният светлинен индикатор AUTO/OFF загасва.
- Ако температурата на гладещата повърхност е спаднала под зададената температура на гладене, светва кехлибареният температурен индикатор.

2 Ако след помръдване на ютията светне кехлибареният индикатор, изчакайте го да загасне, преди да започнете да гладите.

Забележка: Ако кехлибареният температурен индикатор не светне, след като помръднете ютията, гладещата повърхност все още е с необходимата температура и ютията е готова за работа.

Предпазител за фини тъкани (само за определени модели)

Предпазителят за фини тъкани предпазва по-нежните тъкани от прегаряне и лъскави петна. С предпазителя за фини тъкани можете да гладите фините тъкани (коприна, вълна и найлон) с настройки на температурата от ●●● до MAX, в съчетание с всички парни функции на ютията. Предпазителят за фини тъкани моментално понижава температурата на гладещата плоча и така дава възможност за безопасно гладене на фини тъкани.
Ако не знаете от какъв вид или видове тъкани е изделието, определете правилната температура за гладене чрез изглаждане на някаква част, която няма да се вижда, като носите или използвате изделието.

1 Поставете ютията на предпазителя за фини тъкани (с щракване) (фиг. 13).

Почистване и поддръжка

Почистване

1 Почистете гладещата повърхност от люспите накип и другите замърсявания с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.

За да запазите гладещата повърхност гладка, избягвайте груб допир до метални предмети. Никога не използвайте тел, оцет или други химикали за почистване на гладещата повърхност.

2 Почиствайте горната част на ютията с влажна кърпа.

3 Изплаквайте редовно с вода водния резервоар. Изпразвайте резервоара след промиването му.

Двойна активна система за почистване на накип

Двойната активна система за почистване на накип се състои от пластина за почистване на накип във водния резервоар, в съчетание с функция за почистване на накип.

1 Противонакипната пластина предпазва отворите за пара от запушване с варовикови отлагания. Тази пластина действа постоянно и няма нужда от подмяна.
2 Функцията за почистване на накип премахва частиците накип от ютията.

Използване на функцията за почистване на накип

Използвайте функцията за почистване на накип веднъж на всеки две седмици. Ако водата във вашия регион е много твърда (т. е. по време на гладене от гладещата повърхност падат люспи), използвайте функцията почистване на накип по-често.

1 Проверете дали уредът е изключен от контакта.

2 Нагласете регулатора на парата в положение 0.

3 Напълнете резервоара за вода до максималното ниво.

Не наливайте оцет или други антикалциращи препарати в резервоара за вода.

4 Нагласете температурния регулатор на MAX (фиг. 14).

5 Включете щепсела на уреда в контакта. Ако уредът е със занулен щепсел, включете щепсела в заземен контакт.

6 Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.

7 Дръжте ютията над мивката, натиснете и задръжте бутона на функцията за почистване на накип и леко разклатете ютията напред-назад (фиг. 15).

- От гладещата повърхност излиза пара и вряща вода. Замърсяванията и накипът (ако има такъв) се промиват навън.

8 Освободете бутона на функцията за почистване на накип, когато водата в резервоара свърши.

Повторете процеса на почистване на накип, ако в ютията все още има много замърсявания.

След процеса на почистване на накип

1 Включете отново ютията в контакта и я оставете да се загрее, за да изсъхне гладещата плоча.

2 Изключете ютията от контакта, когато достигне зададената температура на гладене.

3 Раздвижете леко ютията по старо парче плат, за да отстраните евентуални петна от водата, образувани върху гладещата плоча.

4 Оставете ютията да изстине, преди да я приберете.

Съхранение

1 Поставете регулатора на парата в положение 0 и изключете ютията от контакта.

2 Изпразнете водния резервоар (фиг. 16).

3 Оставете ютията да изстине на безопасно място.

4 Навийте захранващия шнур и го закрепете със скобата. (фиг. 17)

5 Дръжте ютията винаги на пета върху стабилна повърхност.

Термоустойчив предпазен капак (само за определени модели)

Можете да оставяте ютията върху термоустойчивия предпазен капак веднага след гладенето. Не е нужно първо да изчаквате ютията да изстине.

Не използвайте термоустойчивия предпазен капак по време на гладене.

1 Сложете ютията върху термоустойчивия предпазен капак (фиг. 18).

2 Вмъкнете върха на гладещата повърхност в термоустойчивия предпазен капак (1), след което натиснете надолу петата на ютията (2).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 19).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com/support** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна. Телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес **www.philips.com/support** или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Вероятна причина	Решение
Ютията е включена, но гладещата плоча е студена.	Има проблем в свързването.	Проверете кабела, щепсела и контакта.
	Температурният регулатор е поставен в положение MIN.	Поставете температурната скала в необходимото положение.
Ютията не подава пара.	Във водния резервоар няма достатъчно вода.	Напълнете резервоара за вода (вижте “Подготовка за употреба”, раздел “Пълнене на резервоара за вода”).
	Парният регулатор е нагласен в положение 0.	Нагласете парния регулатор в положение между 1 и 6 (вижте глава “Използване на уреда”, част “Гладене с пара”).
	Ютията не е достатъчно гореща и/или е задействана функцията за спиране на капенето.	Изберете температура на гладене, която е подходяща за парно гладене (от ●● до MAX). Поставете ютията на пета и изчакайте да изгасне температурният индикатор, преди да започнете да гладите.

Проблем	Вероятна причина	Решение
Ютията не произвежда парен удар.	Използвали сте функцията за допълнителна пара твърде често за много кратък период от време.	Продължете гладенето в хоризонтално положение и изчакайте малко, преди да използвате отново функцията парен удар.
	Ютията не е достатъчно гореща.	Задайте температура за гладене, при която може да се използва функцията за парен удар (от ●●● до MAX). Поставете ютията на пета и изчакайте да изгасне температурният индикатор, преди да използвате функцията за парен удар.
При гладене върху плата има капки вода.	Не сте затегнали добре капачката на отвора за пълнене.	Натиснете капачката така, че да чуете щракване.
	Във водния резервоар е сложена някаква добавка.	Изплакнете резервоара за вода и не слагайте никакви препарати в него.
	Зададената температура е твърде ниска за гладене с пара.	Задайте температура ●● или по-висока.
	Използвали сте функцията за парен удар при температурна настройка под ●●●.	Нагласете регулатора на температурата на положение между ●●● и MAX.
От гладещата плоча капе вода, след като ютията е изстинала или е прибрана.	Поставили сте ютията в хоризонтално положение, а в резервоара все още има вода.	Изпразнете водния резервоар.
По време на гладене от гладещата повърхност падат люспи накип и нечистотии.	Твърдата вода образува люспици отвътре на гладещата плоча.	Използвайте един или няколко пъти функцията за премахване на накип Calc-Clean (вижте глава "Почистване и поддръжка", раздел 'Използване на функцията Calc-Clean").
Червеният индикатор мига (само за определени модели).	Функцията за автоматично изключване е изключила ютията (вижте глава "Характеристики", част "Автоматично изключване").	Помръднете леко ютията, за да деактивирате функцията за автоматично изключване. Червеният индикатор AUTO/OFF загасва.
Ютията издава жужащ звук.	Функцията за йонизирана пара DeepSteam е включена.	Ако чувате жужащ звук при гладене без пара, спрете да натискате бутона за йонизирана пара. Функцията за йонизирана пара няма ефект, когато гладите без пара.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese **www.philips.com/welcome**.

Všeobecný popis (Obr. 1)

1 Tryska rozprašovače
2 Víčko plnicího otvoru
3 Parní ráz
4 Tlačítko rozprašovače
5 Regulátor páry
6 Tlačítko funkce Ionic DeepSteam (pouze některé typy)
7 Kontrolka funkce Ionic DeepSteam (pouze některé typy)
8 Volič teploty
9 Pouze některé typy: Oranžová kontrolka teploty s (pouze některé typy) červenou kontrolkou automatického vypnutí (AUTO/OFF).
10 Pouze některé typy: Oranžová kontrolka teploty s červenou kontrolkou automatického vypnutí.
11 Napájecí kabel
12 Štítek s označením typu
13 Žehlicí plocha
14 Tlačítko Calc-Clean

Nezobrazeno: Ochranný tepluvzdorný kryt (pouze některé typy)
Nezobrazeno: Chránič jemných tkanin (pouze některé typy)

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Žehličku nikdy neponořujte do vody.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, napájecí kabel nebo samotný přístroj, ani pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odkapává voda.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.

Upozornění

- Pokud byl přístroj dodán s uzemněnou zástrčkou, musí být zapojován výhradně do uzemněných zásuvek.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
- Nedotýkejte se žehlicí plochy, je velmi horká a mohli byste se spálit.
- Po ukončení žehlení, při čištění přístroje, při plnění či vyprazdňování nádržky na vodu i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru: nastavte regulátor páry do polohy 0, postavte žehličku na zadní stranu a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- Žehličku vždy pokládejte a používejte na stabilním a vodorovném povrchu.
- Do nádržky na vodu nelijte parfém, ocet, škrob, odvápňovací prostředky, změkčovadla či jiné chemické látky.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

1 Sejměte všechny případné nálepky, ochranné fólie a igelity z žehlicí plochy.

Příprava k použití

Naplnění nádržky na vodu

1 Přesvědčte se, že je zástrčka přístroje odpojena ze zásuvky.

2 Nastavte regulátor páry do polohy 0 (= bez páry) (Obr. 2).

3 Otevřete víčko plnicího otvoru.

4 Nakloňte žehličku dozadu a naplňte nádržku na vodu po značku maximálního množství. (Obr. 3)
Neplňte vodní zásobník nad úroveň značky MAX.

Do nádržky na vodu nelijte parfém, ocet, škrob, odvápňovací prostředky, změkčovadla či jiné chemické látky.

◗ Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá, doporučujeme smíchat ji se stejným objemem destilované vody nebo používat pouze destilovanou vodu.

5 Uzavřete víčko plnicího otvoru (ozve se zaklapnutí) (Obr. 4).

Nastavení teploty

1 Pouze některé typy: sejměte ochranný tepluvzdorný kryt (Obr. 5).

Nenechávejte ochranný tepluvzdorný kryt na žehlicí ploše v průběhu žehlení.

2 Žehličku postavte na zadní stěnu.

3 Nastavte požadovanou teplotu žehlení otočením voliče teploty do odpovídající polohy (Obr. 6).
Teplotu žehlení si ověřte na cedulce žehleného prádla:
- ● pro syntetické materiály (např. akryl, nylon, polyamid nebo polyester).
- ● pro hedvábí
- ●● pro vlnu

- ●●● pro bavlnu
- MAX pro len

Pokud nevíte, z jakých základních materiálů je oděv vyroben, určete správnou teplotu žehlení na malé části oděvu, která není při nošení vidět.
Hedvábné, vlněné a syntetické materiály: žehlete je na rubové straně, abyste zamezili vzniku lesklých míst. Chcete-li předejít vzniku skvrn, nepoužívejte rozprašovač.
Začněte žehlit materiály, které vyžadují nejnižší teplotu, tedy například syntetické materiály.

4 Přístroj zapojte do sítě. Pokud má přístroj uzemněnou zástrčku, zapojte jej do uzemněné zásuvky.
◗ Rozsvítí se oranžová kontrolka teploty.

5 Když oranžová kontrolka teploty zhasne, chvilku vyčkejte a teprve potom začněte žehlit.
Kontrolka teploty se během žehlení občas rozsvítí.

Použití přístroje

Poznámka: Při prvním použití může ze žehličky unikat slabý kouř. Tento jev však brzy zmizí.

Žehlení s párou

1 Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.

2 Nastavte doporučenou teplotu žehličky (viz kapitola „Příprava k použití“, odstavec „Nastavení teploty“).

3 Vyberte odpovídající nastavení páry. Přesvědčte se, že vybrané nastavení je vhodné pro vybranou teplotu žehlení: (Obr. 7)
- 1 až 3 střední pára (teplota nastavena na hodnotu ●● až ●●●)
- 4 až 6 silná pára (teplota nastavena na hodnotu ●●● až MAX)

Poznámka: Žehlička začne vytvářet páru, jakmile je dosaženo nastavené teploty.

Poznámka: Pokud je nastavená teplota příliš nízká (MIN až ●●), může se stát, že voda bude kapat z žehlicí plochy (viz kapitola „Funkce“, část „Systém Drip Stop“).

Žehlení s funkcí Ionic DeepSteam (pouze některé typy)

Pokud během žehlení s párou používáte funkci Ionic DeepSteam, je pára produkovaná během žehlení jemnější než při běžném žehlení párou. Jemná pára pronikne do tkaniny hlouběji, zejména do silných materiálů. To usnadňuje odstranění nepoddajných záhybů.

1 Postupujte podle kroků 1 až 3 v části „Žehlení s párou“.

2 Stiskněte a podržte tlačítko Ionic DeepSteam (Obr. 8).
◗ Rozsvítí se kontrolka Ionic DeepSteam a ozve se bzučení. (Obr. 9)

3 Žehlička vytváří páru Ionic DeepSteam a pomáhá odstranit i ty nejodolnější záhyby.

Poznámka: Funkce Ionic DeepSteam je účinná pouze tehdy, je-li použita v kombinaci s nastavením páry a teploty mezi ●● a MAX.

Poznámka: Nepoužívejte funkci Ionic DeepSteam během žehlení bez páry nebo při nastavení nízké teploty. Žehlení při nízkých teplotách bez páry se zapnutou funkcí Ionic DeepSteam však žehličku nepoškodí.

Poznámka: Výstup páry Ionic DeepSteam může být v závislosti na teplotě žehlení pokaždé jiný.

Žehlení bez páry

1 Nastavte regulátor páry do polohy 0 (= bez páry) (Obr. 2).

Nepoužívejte funkci Ionic DeepSteam, protože tato funkce není účinná během žehlení bez páry.

2 Nastavte doporučenou teplotu žehličky (viz kapitola „Příprava k použití“, odstavec „Nastavení teploty“).

Po žehlení

1 Odpojte síťovou zástrčku od zásuvky ve zdi.

2 Pokud jste žehlili s párou, vyprázdněte nádržku na vodu.

3 Nechte žehličku vychladnout na bezpečném místě.

Funkce

Funkce rozstřikování

Pro navlhčení oděvu k žehlení můžete při jakékoliv teplotě použít funkci rozprašovače. Ta pomáhá odstranit nepoddajné záhyby.

1 Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.

2 Opakovaným stlačením tlačítka rozprašovače navlhčete žehlenou látku (Obr. 10).

Funkce parního rázu

Parní ráz z žehlicí plochy se speciální napařovací špičkou Stem Tip pomáhá odstranit nepoddajné záhyby. Parní ráz umožňuje rozložení páry do všech částí oblečení.
Funkci parního impulsu je možné použít pouze tehdy, je-li teplota nastavena mezi ●●● a MAX.

1 Stiskněte a uvolněte tlačítko parního impulsu (Obr. 11).

Vertikální parní impuls

1 Funkci parního rázu lze též použít, držíte-li žehličku v horizontální poloze. (Obr. 12)
To je užitečné při odstraňování přehybů u zavěšených oděvů, záclon atd.

Párou nikdy nemiřte na osoby.

Funkce Drip Stop

Funkce Drip Stop zabraňuje vytváření páry v případě, že byla nastavena nedostačující teplota žehličky, aby ze žehlicí plochy neodkapávala voda. V takovém případě můžete uslyšet zvuk.

Funkce automatického vypnutí (pouze některé typy)

Funkce automatického vypínání automaticky vypne žehličku, pokud jste s ní určitou dobu nepohnuli.
◗ Po automatickém vypnutí žehličky začne blikat červená kontrolka automatického vypnutí.
Chcete-li, aby se žehlička znovu ohřála:

1 Zdvihněte žehličku a mírně s ní pohněte.
◗ Červená kontrolka automatického vypnutí zhasne.
◗ Pokud teplota žehlicí plochy poklesla pod nastavenou teplotu, rozsvítí se oranžová kontrolka teploty.

2 Pokud se oranžová kontrolka teploty po pohybu žehličkou rozsvítí, vyčkejte s dalším žehlením, až opět zhasne.

Poznámka: Pokud se oranžová kontrolka teploty po pohybu žehličkou nerozsvítí, má žehlicí plocha stále správnou teplotu a žehlička je připravena k použití.

Chránič jemných tkanin (pouze některé typy)

Chránič jemných tkanin slouží k ochraně jemným tkanin před tepelným poškozením a vytvořením lesklých míst.
Díky chrániči jemných tkanin je možné žehlit jemné tkaniny (hedvábí, vlnu a nylon) při nastavení teploty ●●● do polohy MAX v kombinaci se všemi funkcemi páry, které jsou na žehličce k dispozici.
Chránič jemných tkanin okamžitě snižuje teplotu žehlicí plochy, a tak umožňuje bezpečené žehlení jemných tkanin.

Pokud nevíte, z jakých základních materiálů je oděv vyroben, určete správnou teplotu žehlení na malé části oděvu, která není při nošení vidět.

1 Postavte žehličku na chránič jemných tkanin („ozve se zaklapnutí“) (Obr. 13).

Čištění a údržba

Čištění

1 Ze žehlicí plochy otřete všechny nečistoty vlhkým hadříkem, případně můžete použít neabrazivní (tekutý) čisticí prostředek.

Aby zůstala žehlicí plocha hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte drátěnku, ocet ani jiné chemikálie.

2 Horní část žehličky otřete navlhčeným hadříkem.

3 Nádržku na vodu pravidelně vyplachujte vodou. Po vypláchnutí ji vyprázdněte.

Odvápňovací systém Double-Active

Dvojitý aktivní systém čištění vodního kamene se skládá z odvápňovací tablety a funkce čištění vodního kamene Calc-Clean.

1 Odvápňovací tableta zabraňuje ucpání parních otvorů usazeninami. Tableta je neustále aktivní a není třeba ji vyměňovat.

2 Funkce Calc-Clean odstraňuje částečky vodního kamene ze žehličky.

Použití funkce Calc-Clean

Funkci Calc-Clean používejte jednou za dva týdny. Pokud by voda ve vaší oblasti byla nadměrně tvrdá (například pokud by se na žehlicí ploše vytvářely šupinky), používejte funkci Calc-Clean častěji.

1 Přesvědčte se, že je zástrčka přístroje odpojena ze zásuvky.

2 Regulátor páry nastavte do polohy 0.

3 Nádržku na vodu naplňte až po označení maximální hladiny.

Nenalévejte do nádržky ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.

4 Nastavte regulátor teploty na MAX (Obr. 14).

5 Přístroj zapojte do sítě. Pokud má přístroj uzemněnou zástrčku, zapojte jej do uzemněné zásuvky.

6 Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.

7 Podržte žehličku nad dřezem, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko Calc-Clean a zvolna pohybujte žehličkou ze strany na stranu (Obr. 15).

◗ Ze žehlicí plochy začne vystupovat horká voda a pára. Tím se odplaví všechny nečistoty a šupinky vodního kamene.

8 Po vyprázdnění nádržky na vodu tlačítko Calc-Clean uvolněte.

Pokud žehlička stále obsahuje množství nečistot, postup opakujte.

Po ukončení procesu Calc-Clean

1 Zapojte žehličku do zásuvky ve zdi a nechte žehličku zahřát, aby se žehlicí plocha usušila.

2 Když žehlička dosáhla nastavené teploty, vypojte ji ze zásuvky.

3 Přežehlete lehce kus starší tkaniny, abyste ze žehlicí plochy odstranili případné nečistoty z vody.

4 Před uložením nechte žehličku vychladnout.

Skladování

1 Nastavte regulátor páry do polohy 0 a odpojte žehličku ze zásuvky.

2 Vyprázdněte nádržku na vodu (Obr. 16).

3 Nechte žehličku vychladnout na bezpečném místě.

4 Stočte síťový kabel a zajistěte jej pomocí pásky na kabel. (Obr. 17)

5 Žehličku uchovávejte postavenou na zadní stěnu na stabilním povrchu.

Ochranný tepluvzdorný kryt (pouze některé typy)

Žehličku můžete uložit na tepluvzdorný ochranný kryt ihned po žehlení. Není nutné nechat žehličku nejprve vychladnout.

Ochranný tepluvzdorný kryt nepoužívejte během žehlení.

1 Žehličku postavte na ochranný tepluvzdorný kryt (Obr. 18).

2 Vložte špičku žehlicí plochy do ochranného tepluvzdorného krytu (1) a poté stlačte zadní část žehličky dolů (2).

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 19).

Záruka a servis

Potřebujete-li servis, informace nebo dojde-li k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com/support**, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi. Příslušné telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, kontaktujte místního dodavatele výrobků Philips.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky **www.philips.com/support**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Žehlička je zapojená do zásuvky, ale žehlicí plocha je studená.	Jde o problém s připojením.	Zkontrolujte napájecí kabel, zástrčku i zásuvku ve zdi.
	Volič teploty je nastaven na hodnotu MIN.	Nastavte regulátor na požadovanou teplotu.
Žehlička neprodukuje žádnou páru.	V nádržce není dostatek vody.	Naplňte nádržku vodou (viz kapitolu Příprava k použití, odstavec Plnění odnímatelného zásobníku vodou).
	Regulátor páry je nastaven do polohy 0.	Nastavte regulátor páry do polohy 1 až 6 (viz kapitola „Použití přístroje“, část „Žehlení s párou“).

Problém	Možná příčina	Řešení
	Žehlicí plocha není dostatečně horká nebo je zapnutá funkce Drip-stop.	Možná není žehlička dostatečné horká. Nastavte teplotu, která je vhodná pro žehlení s párou (●● až MAX). Postavte žehličku na zadní stěnu a počkejte se žehlením, dokud kontrolka teploty nezhasne.
Žehlička nevytváří parní ráz.	Funkci parního rázu jste používali příliš často během krátké doby.	Pokračujte v žehlení ve vodorovné poloze a určitou dobu počkejte, než znovu použijete funkci parního rázu.
	Žehlička nemá dostatečnou teplotu.	Zvolte teplotu, při které lze použít funkci parního rázu (●●● až MAX). Postavte žehličku na zadní stěnu a před použitím funkce parního rázu počkejte, až kontrolka teploty zhasne.
Během žehlení na tkaninu kape voda.	Nezavřeli jste správně víčko plnicího otvoru.	Stlačte víčko, dokud neuslyšíte zaklapnutí.
	Přidali jste do nádržky chemikálii.	Vypláchněte nádržku a nenalévejte do ní žádnou chemikálii.
	Nastavená teplota byla pro žehlení s párou příliš nízká.	Nastavte teplotu ●● nebo vyšší.
	Funkci parního rázu jste použili při nastavení teploty pod ●●●.	Nastavte volič teploty do polohy mezi ●●● a MAX.
Z žehlicí plochy, po jejím vychladnutí a uložení, odkapává voda.	Žehlička byla uložena ve vodorovné poloze a v zásobníku zůstala voda.	Vyprázdněte nádržku na vodu.
Ze žehlicí plochy se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Šupinky se vytvářejí kvůli nadměrně tvrdé vodě.	Použijte jednou nebo několikrát funkci Calc-Clean (viz kapitola „Čištění a údržba“, část „Použití funkce Calc-Clean“).
Červená kontrolka bliká (pouze některé typy).	Funkce automatického vypnutí vypnula žehličku (viz kapitola „Funkce“, část „Funkce automatického vypnutí“).	Lehce pohněte žehličkou, abyste funkci automatického vypnutí deaktivovali. Červená kontrolka automatického vypnutí zhasne.
Žehlička bzučí.	Je zapnutá funkce Ionic DeepSteam.	Je-li slyšet během žehlení bez páry bzučení, přestaňte mačkat tlačítko Ionic DeepSteam. Funkce Ionic DeepSteam nemá žádný účinek při žehlení bez páry.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel **www.philips.com/welcome**.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

1 Piserdusotsik
2 Täiteava kaas
3 Lisaaur
4 Piserdusnupp
5 Aururegulaator
6 Ioniseeriv DeepSteami nupp (ainult teatud mudelid)
7 Ioniseeriv DeepSteami märgutuli (ainult teatud mudelid)
8 Temperatuuri ketasregulaator
9 Ainult teatud mudelid: merevaigukollane temperatuuri märgutuli (ainult teatud mudelid) koos punase automaatse väljalülitamise (AUTO/OFF (automaatne/väljas)) tähisega.
10 Ainult teatud mudelid: merevaigukollane temperatuuri märgutuli koos punase automaatse väljalülitamise (AUTO/OFF (automaatne/väljas)) tähisega.
11 Toitejuhe
12 Tüübisilt
13 Triikraua tald
14 Calc-Clean (katlakivi eemaldamine) nupp

Pole näidatud: kuumusekindel kaitsekate (ainult teatud mudelid)
Pole näidatud: õrna kanga kaitse (ainult teatud mudelid)

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke triikrauda vette.

Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, et triikraua nimiandmete sildil näidatud pinge ühtib kohaliku voolupingega.
- Ärge kasutage seadet, kui pistikul, toitejuhtmel või seadmel endal on nähtavaid kahjustusi või kui seade on maha pillatud või lekib.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu triikraua kuuma talda minna.

Ettevaatustt

- Kui seade on varustatud maandusega pistikuga, siis tuleb see sisestada maandatud pistikupesasse.
- Kontrollige juhet korrapäraselt, et leida võimalikke vigastusi.
- Triikraua tald võib minna väga kuumaks ja puudutamisel tekitada põletusi.
- Kui olete triikimise lõpetanud, puhastate seadet, täidate või tühjendate veepaaki ning kui katkestate kasvõi hetkeks triikimise, pange aururegulaator asendisse 0, triikraud kannale seisma ning eemaldage pistik elektrivõrgust.
- Alati pange ja kasutage triikrauda kuival, kindlal ja horisontaalsel pinnal.
- Ärge täitke veepaaki lõhnaõli, äädika, tärgeldamise, katlakivieemaldamise ega mingite teiste keemiliste vahenditega.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

Enne esimest kasutamist

1 Eemaldage triikraua tallalt kõik kleebised, kaitsekile või plastkaitse.

Kasutamiseks valmistumine

Veepaagi täitmine

1 Kontrollige, kas seadme pistik on elektrikontaktist välja tõmmatud.

2 Pange aururegulaator asendisse 0 (= ilma auruta) (Jn 2).

3 Avage veepaagi täiteava kaas.

4 Kallutage triikrauda tahapoole ja kallake veepaaki kraanivett kuni maksimumi tähiseni. (Jn 3)

Ärge kunagi täitke veenõud üle MAX-tähise.

Ärge täitke veepaaki lõhnaõli, äädika, tärgeldamise, katlakivieemaldamise ega mingite teiste keemiliste vahenditega.

- Ainult siis, kui vesi on väga kare, on soovitatav segada kraanivett võrdse hulga destilleeritud veega või kasutada ainult destilleeritud vett.

5 Sulgege täiteava kaas (klõpsatus) (Jn 4).

Temperatuuri seadistamine

1 Ainult teatud mudelid: eemaldage kuumusekindel kaitsekate (Jn 5).

Ärge jätke kuumusekindlat kaitsekatet triikimise ajaks tallale.

2 Pange triikraud kannale püstiasendisse.

3 Valige temperatuuri ketasregulaatoriga vajalik triikimistemperatuur (Jn 6).

Vajalikku triikimistemperatuuri vaadake pesu hooldussiltidelt:

- ● sünteetilised riided (nt akrüül, nailon, polüamiid, polüester)
- ● siid
- ●●villane
- ●●●puuvillane
- MAX - linase jaoks

Kui te ei tea, millisest või millistest materjalidest on ese valmistatud, triikige õige triikimistemperatuuri määramiseks kohta, mida eseme kandmisel või kasutamisel pole näha.
Siid, villane ja sünteetiline materjal: triikige kanga pahemalt poolt, et vältida läikivate laikude tekkimist. Plekkide ärahoidmiseks ärge kasutage piserdusfunktsiooni.
Alustage triikimist esemetest, mis vajavad madalamat temperaturi, näiteks nendest, mis tehtud sünteetilistest kiududest.

4 **Ühendage seade vooluvõrku. Kui seadmel on maandusega pistik, siis tuleb see sisestada maandatud pistikupesasse.**
◗ Merevaigukollane temperatuuri märgutuli sütib põlema.

5 **Pärast merevaigukollase temperatuuri märgutule kustumist oodake natuke, enne kui alustate triikimisega.**
Triikimise ajal süttib aeg-ajalt märgutuli.

Seadme kasutamine

Märkus. Esmakasutusel võib triikraud veidi suitseda. See nähtus kaob kiiresti.

Auruga triikimine

1 **Kontrollige, kas veepaagis on küllaldaselt vett.**

2 **Seadistage nõutav triikimistemperatuur (vt ptk „Ettevalmistus kasutamiseks”, lõik „Temperatuuri seadistamine”).**

3 **Seadistage sobiv aurusäte. Kontrollige, kas valitud auruseade sobib seadistatud triikimistempe ratuuriga: (Jn 7)**
- 1 - 3 mõõdukas aurutamine (temperatuuri seaded ●● kuni ●●●)
- 4 - 6 tugev aurutamine (temperatuuri seaded ●●● kuni MAX)

Märkus. Triikraud hakkab tootma auru niipea, kui seadistatud temperatuur on saavutatud.

Märkus. Kui temperatuur on liiga madalaks (MIN kuni ●●) keeratud, siis võib triikraua tallast vett tilkuda (vt ptk „Omadused” lõiku „Tilgalukk”).

Funktsiooni Ionic DeepSteam kasutamine triikimisel (ainult teatud mudelid)

Auruga triikimisel ioniseerivat Ionic DeepSteam-funktsiooni kasutades on toodetud aur peenema struktuuriga kui tavalise auruga triikimisel. Peene struktuuriga aur tungib sügavamale, eriti paksemasse kangasse. See võimaldab tugevaid kortse hõlpsamini eemaldada.

1 **Järgige ptk „Auruga triikimine” samme 1–3.**

2 **Vajutage ja hoidke all Ionic DeepSteam nuppu (Jn 8).**
◗ Ionic DeepSteam (ioniseeritud auru) märgutuli süttib põlema ja te kuulete surisevat heli. (Jn 9)

3 **Nüüd toodab triikraud ioniseeritud auru, et hõlbustada ka kõige tugevamate kortsude eemaldamist.**

Märkus. Funktsioon Ionic DeepSteam on tõhus ainult siis, kui seda kasutatakse koos aurutamisega ja temperatuur on seadistatud ●● ja MAX vahele.

Märkus. Ärge kasutage ioniseerimisfunktsiooni Ionic DeepSteam, kui triigite ilma auruta ja/või madala temperatuuri seadistuse juures. Siiski ei kahjusta sisselülitatud Ionic DeepSteam funktsiooniga auruta madalal temperatuuril triikimine triikrauda.

Märkus. Ionic DeepSteam ioniseeritud auru väljundvoog võib aja jooksul muutuda sõltuvalt triikimise temperatuurist.

auruta triikimine;

1 **Pange aururegulaator asendisse 0 (= ilma auruta) (Jn 2).**

ärge kasutage Ionic DeepSteam-funktsiooni, sest auruta triikimisel see funktsioon ei toimi.

2 Valige soovitatud triikimistemperatuur (vt ptk „Ettevalmistus kasutamiseks”, lõik „Temperatuuri seadistamine”).

Pärast triikimist

1 Tõmmake pistik pistikupesast välja.

2 Kui triikisite aurutamisega, siis tühjendage veepaak.

3 Laske triikraual jahtuda ohutus paigas.

Omadused

Piserdusfunktsioon

Triigitava eseme niisutamiseks võite kasutada piserdusfunktsiooni. See aitab eemaldada tugevaid kortse.

1 Kontrollige, kas veepaagis on küllaldaselt vett.

2 Triigitava toote niisutamiseks vajutage mitmel korral piserdusnupule (Jn 10).

Lisaauru funktsioon

Aurujuga, mis väljub spetsiaalse auruotsikuga tallast, aitab eemaldada ka tugevaid kortse. Aurujuga parandab auru levikut riietuseseme igasse osasse.
Lisaauru võite kasutada ainult siis, kui temperatuuriseaded on vahemikus ●●● kuni MAX.

1 Vajutage ja vabastage lisaauru nupp (Jn 11).

Aurutus ka vertikaalasendis

1 Aurujoa funktsiooni saate kasutada ka siis, kui hoiate triikrauda vertikaalses asendis. (Jn 12)
Seda saab kasutada kortsude eemaldamiseks rippuvatelt riietelt, kardinatelt jms.

Ärge suunake kunagi auru inimeste peale.

Tilgalukk

See triikraud on varustatud tilgalukuga: triikraud lõpetab automaatselt auru tootmise, et madalal temperatuuril tallast vee tilkumist ära hoida. Kui see rakenddub, siis kuulete helisignaali.

Automaatne väljalülitusfunktsioon (ainult teatud mudelitel)

Automaatne väljalülitusfunktsioon lülitab triikraua automaatselt välja, kui seda ei ole tükk aega liigutatud.
- Punane AUTO/OFF tähis hakkab vilkuma, andes märku, et automaatne väljalülitusfunktsioon lülitas triikraua välja.

Et triikraud hakkaks jälle kuumenema,

1 tõstke triikrauda või liigutage seda natuke.
- Punane AUTO/OFF tähis kustub.
- Kui talla temperatuur langeb alla seadistatud triikimise temperatuuri, siis merevaigukollane temperatuuri märgutuli hakkab põlema.

2 Kui temperatuuri märgutuli sütib pärast triikraua liigutamist põlema, siis oodake enne triikima hakkamist, kuni see uuesti kustub.

Märkus. Kui pärast triikraua liigutamist kollane märgutuli ei sütti, on tallaplaadi temperatuur piisav ja triikraud kasutamiseks valmis.

Õrna kanga kaitse (ainult teatud mudelid)

Õrnade kangaste kaitse hoiab ära õrnade kangaste kuumuskahjustuste ja läikivate laikude tekkimise.

Rakendatud õrnade riiete kaitsega võite õrnu riideid (siidi, villast ja nailonit) triikrauaga triikida alates temperatuuridest ●●● kuni MAX (maksimaalseni) koos ükskõik millise aurufunktsiooniga.
Õrnade kangaste kaitse vähendab momentaalselt triikraua talla temperatuuri, võimaldades õrnu kangaid ohutult triikida.
Kui te ei tea, millisest või millistest materjalidest on ese valmistatud, triikige õige triikimistemperatuuri määramiseks kohta, mida eseme kandmisel või kasutamisel pole näha.

1 Vajutage triikraud õrnade kangaste kaitsele, kuni kostub klõpsatus (Jn 13).

Puhastamine ja hooldus

Puhastamine

1 Pühkige niiske lapi ja mitteabrasiivse (vedela) puhastusvahendiga tallalt katlakivi- ja mustusejäägid.

Selleks, et tald oleks sile, vältige selle kriimustamist metallesemetega. Ärge kunagi kasutage küürimiskäsnu, äädikat ega teisi kemikaale triikraua talla puhastamiseks.

2 Puhastage seadme ülemine osa niiske lapiga.

3 Loputage veepaaki korrapäraselt veega. Pärast loputust tühjendage paak.

Double-Active katlakivi eemaldamissüsteem

Kaksiktoimeline katlakivi süsteem koosneb katlakivieemaldustabletist veepaagi sees, mis on kombineeritud katlakivi eemaldamisfunktsiooniga.

1 Katlakivi eemaldamistablett hoiab ära auru väljumisavade ummistumise. Tablett on püsivalt aktiivne ja seda ei pea vahetama.
2 Calc-Clean funktsioon kõrvaldab triikrauast katlakivi osakesed.

Calc-Clean-funktsiooni kasutamine

Eemaldage katlakivi kasutades Calc-Clean funktsiooni iga kahe nädala tagant. Kui vesi teie piirkonnas on väga kare (nt kui triikimise ajal tuleb tallast helbeid), kasutage Calc-Clean funktsiooni sagedamini.

1 Kontrollige, kas seadme pistik on elektrikontaktist välja tõmmatud.

2 Pange auru6regulaator asendisse 0.

3 Valage veepaak vett täis (kuni MAX-tähiseni).

Ärge valage veepaaki äädikat ega mingeid katlakivieemaldusvahendeid.

4 Seadke temperatuuri ketasregulaator MAX asendisse (Jn 14).

5 Ühendage seade vooluvõrku. Kui seadmel on maandusega pistik, siis tuleb see sisestada maandatud pistikupesasse.

6 Kui temperatuuri märgutuli kustub, eemaldage pistik seinakontaktist.

7 Hoidke triikrauda valamu kohal, vajutage ja hoidke katlakivi eemaldamise nuppu all ning liigutage triikrauda edasi-tagasi (Jn 15).

◗ Tallast väljub aur ja keev vesi. Mustus ja katlakivi helbed (kui on olemas) uhutakse minema.

8 Vabastage katlakivi eemaldamise nupp, kui veepaagis olnud vesi on ära kasutatud.

Kui triikrauas on veel hulgaliselt lisandeid, siis korrake katlakivi eemaldamise toimingut.

Pärast katlakivi eemaldamist

1 Sisestage pistik uuesti seinakontakti ja laske triikraual kuumeneda, kuni tald on kuiv.

2 Võtke triikraud vooluvõrgust välja, kui see on saavutanud valitud triikimistemperatuuri.

3 Liigutage triikrauda vee jääkide kõrvaldamiseks tallalt mõnel kasutatud riidetükil.

4 Laske triikraual enne hoiule panemist maha jahtuda.

Hoiundamine

1 Seadke aururegulaator asendisse „0” ja võtke toitepistik seinakontaktist välja.

2 Tühjendage veepaak (Jn 16).

3 Laske triikraual jahtuda ohutus paigas.

4 Kerige toitejuhe kokku ja kinnitage see juhtmesidemega. (Jn 17)

5 Hoiustage triikraud kindlale pinnale kannale seisma.

Kuumusekindel kaitsekate (ainult teatud mudelid)

Kohe pärast triikimist võite triikraua panna kuumusekindlale kaitsekattele. Triikrauda pole esmalt vaja jahutada.

Ärge kasutage triikimise ajal kuumusekindlat kaitsekatet.

1 Pange triikraud kuumusekindlale kaitsekattele (Jn 18).

2 Sisestage kanna otsak kuumusekindlasse kaitsekattesse (1) ja seejärel suruge triikraua kand (2) alla.

Keskkond

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Selliselt toimides aitate säästa keskkonda (Jn 19).

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse. Telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **www.philips.com/support**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Triikraud on elektrivõrku ühendatud, aga tald on külm.	See on ühenduse viga.	Kontrollige toitejuhet, pistikut ja pistikupesa.
	Temperatuuri ketasregulaator on seatud asendisse MIN.	Seadke temperatuuri ketasregulaator nõutud asendisse.
Triikrauast ei tule mingitki auru.	Veepaagis ei ole küllaldaselt vett.	Täitke veepaak (vt peatüki “Kasutamiseks valmistumine” osa “Veepaagi täitmine”).
	Aururegulaator on asendis 0.	Seadistage aururegulaator vahemikku 1–6 (vt ptk „Seadme kasutamine” lõiku „Auruga triikimine”).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Triikraud ei ole piisavalt kuum ja/või tilgalukusti funktsioon on aktiveeritud.	Seadistage auruga triikimiseks sobiv triikimistemperatuur (●● kuni MAX). Pange triikraud kannale seisma ja enne triikima hakkamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Triikraud ei väljuta aurujuga.	Olete kasutanud aurujoa funktsiooni lühikese ajavahemiku jooksul liiga tihti.	Jätkake triikimist, hoides triikrauda horisontaalasendis ja oodake natuke aega, enne kui kasutate aurujoa funktsiooni uuesti.
	Triikraud ei ole piisavalt tuline.	Seadistage aurujoa kasutamiseks sobiv triikimistemperatuur (●●● kuni MAX). Pange triikraud kannale seisma ja enne aurujoa funktsiooni kasutamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Veetilgad tilguvad triikimise ajal kangale.	Te ei sulgenud täiteava kaant korralikult.	Vajutage kaant, kuni kostab klõpsatus.
	Olete pannud mingit lisaainet veepaaki.	Loputage veepaak puhtaks ja ärge lisage sinna mingeid lisaaineid.
	Seadistatud temperatuur on liiga madal auruga triikimiseks.	Seadistage temperatuur ●● või kõrgemaks.
	Kasutasite lisaauru funktsiooni temperatuuril alla ●●● .	Seadistage temperatuuriregulaator asendite ●●● ja MAX vahele.
Pärast triikraua mahajahtumist või hoiustamist tilgub tallast vett.	Veepaaki on jäänud vett, kuid olete pannud triikraua horisontaalsesse asendisse.	Tühjendage veepaak.
Katlakivi helbed ja mustus väljuvad triikimise ajal tallast.	Kare vesi tekitab triikraua tallas katlakivi helbeid.	Kasutage katlakivi eemaldamisfunktsiooni üks või rohkem kordi (vt jaotist „Katlakivi eemaldamisfunktsiooni kasutamine“ peatükis „Puhastamine ja hooldamine“).
Punane märgutuli vilgub (ainult teatud mudelid).	Automaatne väljalülitusfunktsioon on triikraua välja lülitanud (vt ptk „Omadused” lõiku „Automaatne väljalülitusfunktsioon“).	Liigutage natuke triikrauda automaatse väljalülitusfunktsiooni mahavõtmiseks. Punane AUTO/OFF märgutuli kustub.
Triikraud teeb sumisevat heli.	Funktsioon Ionic DeepSteam on aktiveeritud.	Kui kuulete auruta triikimisel sumisevat heli, lõpetage Ionic DeepSteami nupule vajutamine. Ionic DeepSteam funktsioon ei mõju, kui triigite ilma auruta.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: **www.philips.com/welcome**.

Opći opis (Sl. 1)

1 Mlaznica za paru
2 Poklopac otvora za punjenje
3 Dodatna količina pare
4 Gumb za paru
5 Kontrola pare
6 Gumb Ionic DeepSteam (samo neki modeli)
7 Indikator Ionic DeepSteam (samo neki modeli)
8 Regulator temperature
9 Samo neki modeli: Žuti indikator temperature (samo neki modeli) s crvenim indikatorom za automatsko isključivanje (AUTO/OFF).
10 Samo neki modeli: Žuti indikator temperature s crvenim indikatorom za automatsko isključivanje (AUTO/OFF)
11 Kabel za napajanje
12 Pločica s oznakom
13 Površina za glačanje
14 Gumb Calc-Clean za čišćenje kamenca

Nije prikazano: Zaštitna folija otporna na toplinu (samo neki modeli)
Nije prikazano: Štitnik za osjetljive tkanine (samo neki modeli)

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne uranjajte glačalo u vodu.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na naljepnici s podacima naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako su na utikaču, kabelu za napajanje ili samom aparatu vidljiva oštećenja, ako je aparat pao na pod ili ako iz njega curi voda.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nikada nemojte ostavljati bez nadzora dok je spojen na mrežno napajanje.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.

- Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.
- Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućom površinom za glačanje.

Oprez

- Ako je aparat isporučen s uzemljenim utikačem, mora se priključiti na uzemljenu zidnu utičnicu.
- Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje oštećen.
- Površina za glačanje može se jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodiruje.
- Nakon glačanja, tijekom čišćenja aparata, punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora: postavite kontrolu pare na položaj 0, postavite glačalo u uspravni položaj i iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- Glačalo uvijek stavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i vodoravnoj površini.
- Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neka druga kemijska sredstva u spremnik za vodu.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Prije prvog korištenja

1 Naljepnice, zaštitnu foliju ili plastiku skinite s površine za glačanje.

Priprema za korištenje

Punjenje spremnika za vodu

1 Provjerite je li aparat isključen iz napajanja.

2 Postavite kontrolu pare na položaj 0 (= bez pare) (Sl. 2).

3 Otvorite poklopac otvora za punjenje.

4 Nagnite glačalo prema natrag i napunite spremnik za vodu vodom iz slavine do najviše razine. (Sl. 3)

Nemojte puniti spremnik za vodu iznad oznake MAX.

Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neka druga kemijska sredstva u spremnik za vodu.

- Ako je voda u vašem području vrlo tvrda, savjetujemo da je pomiješate s jednakom količinom destilirane vode ili koristite samo destiliranu vodu.

5 Zatvorite poklopac otvora za punjenje (‘klik’) (Sl. 4).

Postavljanje temperature

1 Samo neki modeli: Skinite zaštitnu foliju otpornu na toplinu (Sl. 5).

Nemojte ostavljati zaštitnu foliju na površini za glačanje tijekom glačanja.

2 Postavite glačalo uspravno.

3 Kako biste postavili odgovarajuću temperaturu glačanja, okrenite regulator temperature u odgovarajući položaj (Sl. 6).

Dozvoljenu temperaturu glačanja pronađite na ušivenoj markici:
- ● sintetika (npr. akril, najlon, poliamid, poliester)
- ● svila
- ●● za vunu
- ●●● za pamuk
- MAX za lan

Ako ne znate od kojeg materijala je odjevni predmet koji glačate, isprobajte temperaturu glačanja na komadiću tkanine koji se ne vidi prilikom nošenja.
Svila, vuna i sintetika: glačajte ih s obrnute strane kako biste spriječili pojavu sjajnih mrlja. Kako biste spriječili pojavu mrlja, nemojte koristiti funkciju prskanja.
Glačanje započnite s materijalima koji zahtijevaju najniže temperature glačanja, kao što je sintetika.

4 Ukopčajte aparat. Ako aparat ima uzemljeni utikač, utikač ukopčajte u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Žuti indikator temperature se uključuje.

5 Kad se žuti indikator temperature isključi, pričekajte neko vrijeme prije početka glačanja.

Indikator temperature će se tijekom glačanja povremeno paliti i gasiti.

Korištenje aparata

Napomena: Prilikom prve uporabe glačala možda ćete primijetiti malo dima, ali on će nestati nakon kratkog vremena.

Glačanje s parom

1 Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.

2 Postavite odgovarajuću temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje “Priprema za korištenje”, odjeljak “Postavljanje temperature”).

3 Odaberite odgovarajuću postavku pare. Provjerite odgovara li postavka pare postavljenoj temperaturi glačanja: (Sl. 7)
- 1 - 3 za umjereni mlaz pare (postavke temperature ●● do ●●●)
- 4 - 6 za jak mlaz pare (postavke temperature ●●● do MAX)

Napomena: Glačalo će početi ispuštati paru u trenutku kad se postigne postavljena temperatura.

Napomena: Ako je postavljena temperatura glačanja preniska (MIN do ●●), iz površine za glačanje možda će curiti voda (pogledajte poglavlje “Značajke”, odjeljak “Zaustavljanje kapanja”).

Glačanje uz Ionic DeepSteam (samo neki modeli)

Kada koristite funkciju Ionic DeepSteam tijekom glačanja s parom, čestice pare bit će sitnije od čestica koje nastaju tijekom uobičajenog glačanja s parom. Sitne čestice pare prodiru dublje u tkaninu, posebno debelu tkaninu. To olakšava uklanjanje nabora koji se teško glačaju.

1 Slijedite korake 1 do 3 u odjeljku “Glačanje s parom”.

2 Pritisnite i zadržite gumb za stvaranje iona Ionic DeepSteam (Sl. 8).
- Indikator pare s ionima Ionic DeepSteam se uključuje i čuje se šuštanje. (Sl. 9)

3 Glačalo sada proizvodi ioniziranu paru koja vam pomaže pri uklanjanju i najjačih nabora.

Napomena: Funkcija Ionic DeepSteam učinkovita je samo kada se koristi u kombinaciji s postavkama pare i temperature između ●● i MAX.

Napomena: Nemojte koristiti funkciju stvaranja iona kada glačate bez pare i/ili na niskim temperaturama. Međutim, glačanje na niskim temperaturama bez pare s uključenom funkcijom stvaranja iona neće oštetiti glačalo.

Napomena: Mlaz iona može se razlikovati, ovisno o temperaturi glačanja.

Glačanje bez pare

1 Postavite kontrolu pare na položaj 0 (= bez pare) (Sl. 2).

Nemojte koristiti funkciju stvaranja iona Ionic DeepSteam jer ona nema učinka kada glačate bez pare

2 Postavite odgovarajuću temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje “Priprema za korištenje”, odjeljak “Postavljanje temperature”).

Nakon glačanja

1 Kabel za napajanje iskopčajte iz zidne utičnice.

2 Ako ste glačali s parom, ispraznite spremnik za vodu.

3 Ostavite glačalo da se ohladi na sigurnom mjestu.

Značajke

Funkcija raspršivanja

Funkciju raspršivanja možete koristiti pri svakoj temperaturi za vlaženje tkanine koju želite izglačati. Tako se uklanjaju tvrdokorni nabori.

1 Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.

2 Pritisnite gumb za raspršivanje nekoliko puta kako biste navlažili tkaninu koju glačate (Sl. 10).

Funkcija za dodatnu količinu pare

Jaki mlaz pare iz posebnog vrha Steam Tip površine za glačanje olakšava uklanjanje nabora koji se teško glačaju. Mlaz pare poboljšava raspodjelu pare na svaki dio odjevnog predmeta.
Funkcija dodatne količine pare se može koristiti isključivo pri postavkama temperature između ●●● i MAX.

1 Pritisnite i otpustite gumb za dodatnu količinu pare (Sl. 11).

Okomiti mlaz pare

1 Funkciju dodatne količine pare možete koristiti i kada glačalo držite u okomitom položaju. (Sl. 12)
To je korisno za uklanjanje nabora na izvješenoj odjeći, zavjesama itd.

Mlaz nikada nemojte usmjeravati prema ljudima.

Funkcija zaustavljanja kapanja

Ovo glačalo ima funkciju za zaustavljanje kapanja: glačalo automatski prestaje proizvoditi paru kada je temperatura preniska kako bi se spriječilo kapanje vode iz površine za glačanje. Kad se to dogodi, čut ćete zvučni signal.

Funkcija za automatsko isključivanje (samo neki modeli)

Funkcija automatskog isključivanja automatski isključuje glačalo ako ga duže vrijeme niste pomaknuli.

- Crveni indikator temperature AUTO/OFF treperi, što znači da je funkcija automatskog isključivanja isključila glačalo.

Ako želite da se glačalo opet zagrije:

1 podignite glačalo ili ga lagano pomaknite.

- Crveni indikator AUTO/OFF se isključuje.
- Ako se temperatura površine za glačanje spusti ispod postavljene temperature, upalit će se žuti indikator temperature.

2 Ako se žuti indikator temperature uključi nakon što pomaknete glačalo, pričekajte da se isključi prije početka glačanja.

Napomena: Ako se žuti indikator temperature ne uključi nakon pomicanja glačala, temperatura površine za glačanje još uvijek je odgovarajuća, a glačalo je spremno za korištenje.

Štitnik za osjetljive tkanine (samo neki modeli)

Štitnik štiti osjetljive tkanine od sjajnih tragova i oštećenja uzrokovanih toplinom.
Štitnik vam omogućuje glačanje osjetljivih tkanina (svila, vuna i najlon) pri postavkama temperature ●●●do MAX u kombinaciji sa svim funkcijama za parno glačanje koje glačalo nudi.
Štitnik za osjetljive tkanine trenutno smanjuje temperaturu površine za glačanje, što omogućuje sigurno glačanje osjetljivih tkanina.
Ako ne znate od kojeg materijala je odjevni predmet koji glačate, isprobajte temperaturu glačanja na komadiću tkanine koji se ne vidi prilikom nošenja.

1 Stavite glačalo na štitnik za osjetljive tkanine ('klik') (Sl. 13).

Čišćenje i održavanje

Čišćenje

1 Očistite komadiće kamenca i ostalu nečistoću s površine za glačanje vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.

Površina za glačanje uvijek treba biti glatka i zato izbjegavajte kontakt površine za glačanje s metalnim predmetima. Nikada nemojte koristiti žičanu spužvicu, ocat ili druge kemikalije za čišćenje površine za glačanje.

2 Očistite gornji dio glačala vlažnom tkaninom.

3 Redovito ispirite spremnik vodom. Nakon ispiranja ispraznite spremnik za vodu.

Sustav s dvostrukim djelovanjem protiv nakupljanja kamenca

Sustav s dvostrukim djelovanjem protiv nakupljanja kamenca (Double-Active Calc System) sastoji se od tablete Anti-Calc koja se nalazi u spremniku za vodu i funkcije Calc-Clean.

1 Tableta Anti-Calc sprječava taloženje kamenca na otvorima za izlaz pare. Tableta je stalno aktivna i ne treba se mijenjati.
2 Funkcija Calc-Clean uklanja komadiće kamenca.

Korištenje funkcije Calc-Clean

Funkciju Calc-Clean koristite svaka dva tjedna. Ako je voda u vašem području vrlo tvrda (to jest, ako tijekom glačanja iz površine za glačanje izlaze djelići kamenca), koristite tu funkciju i češće.

1 Provjerite je li aparat isključen iz napajanja.

2 Postavite kontrolu pare u položaj 0.

3 Potpuno napunite spremnik za vodu.

U spremnik za vodu ne ulijevajte ocat ili druga sredstva za uklanjanje kamenca.

4 Regulator temperature postavite na MAX (Sl. 14).

5 Ukopčajte aparat. Ako aparat ima uzemljeni utikač, utikač ukopčajte u uzemljenu zidnu utičnicu.

6 Kad se indikator temperature ugasi, izvucite utikač iz utičnice.

7 Držite glačalo iznad sudopera, pritisnite i držite gumb za čišćenje od kamenca i blago tresite glačalo (Sl. 15).

- Iz površine za glačanje izlaze para i kipuća voda. Nečistoća i komadići kamenca (ako ih ima) se ispiru.

8 Otpustite gumb Calc-Clean za čišćenje kamenca čim se voda iz spremnika potroši.

Ako u glačalu još ima nečistoće, ponovite postupak Calc-Clean.

Nakon postupka Calc-Clean

1 Utikač vratite u zidnu utičnicu i ostavite glačalo da se zagrije kako bi se površina za glačanje osušila.

2 Isključite napajanje glačala kad dostigne postavljenu temperaturu glačanja.

3 Lagano glačajte komad tkanine kako bi ste s površine za glačanje uklonili moguće mrlje.

4 Ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije odlaganja.

Spremanje

1 Postavite kontrolu pare na položaj 0 i isključite glačalo iz napajanja.

2 Ispraznite spremnik za vodu (Sl. 16).

3 Ostavite glačalo da se ohladi na sigurnom mjestu.

4 Namotajte kabel za napajanje i pričvrstite ga kopčom. (Sl. 17)

5 Glačalo obavezno spremajte u okomitom položaju na stabilnoj površini.

Zaštitna folija otporna na toplinu (samo neki modeli)

Glačalo možete odložiti na zaštitnu foliju otpornu na toplinu neposredno nakon glačanja. Ne morate ga prvo ostaviti da se ohladi.

Nemojte koristiti zaštitnu foliju tijekom glačanja.

1 Stavite glačalo na zaštitnu foliju (Sl. 18).

2 Vrh površine za glačanje umetnite u zaštitnu foliju otpornu na toplinu (1), a zatim pritisnite donji dio glačala (2).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 19).

Jamstvo i servis

Ako vam je potreban servis ili informacija, odnosno ako imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, **www.philips.com/support**, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj

državi. Broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu. Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite **www.philips.com/support** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Glačalo je priključeno na napajanje, ali je površina za glačanje hladna.	Problem je u napajanju.	Provjerite kabel, utikač i zidnu utičnicu.
	Regulator temperature postavljen je na MIN.	Postavite regulator temperature u odgovarajući položaj.
Glačalo ne proizvodi paru.	U spremniku nema dovoljno vode.	Napunite spremnik za vodu (pogledajte poglavlje “Priprema za korištenje”, odjeljak “Punjenje spremnika za vodu”).
	Kontrola pare je postavljena u položaj 0.	Postavite kontrolu pare na položaj između 1 i 6 (pogledajte poglavlje “Korištenje aparata”, odjeljak “Glačanje s parom”).
	Glačalo nije dovoljno vruće i/ili je uključena funkcija zaustavljanja kapanja.	Postavite temperaturu glačanja koja odgovara glačanju s parom (●● do MAX). Prije početka glačanja glačalo stavite u okomiti položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi.
Glačalo ne proizvodi dodatnu količinu pare.	Prečesto ste koristili funkciju dodatne količine pare u kratkom razdoblju.	Nastavite glačati u vodoravnom položaju i pričekajte malo prije ponovnog korištenja dodatne količine pare.
	Glačalo nije dovoljno vruće.	Postavite temperaturu glačanja pri kojoj se može koristiti funkcija mlaza pare (●●● do MAX). Prije ponovnog korištenja funkcije mlaza pare glačalo stavite u okomiti položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi.
Tijekom glačanja na tkaninu padaju kapi vode.	Niste ispravno zatvorili poklopac otvora za punjenje.	Pritišćite poklopac dok ne začujete ‘klik’.
	Stavili ste sredstvo za čišćenje u spremnik za vodu.	Isperite spremnik za vodu i ne stavljajte sredstva za čišćenje.
	Postavljena temperatura je preniska za glačanje s parom.	Postavite temperaturu od ili ●● višu.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Funkciju dodatne količine pare koristili ste pri temperaturi ispod ●●●.	Postavite regulator temperature na postavku između ●●● i MAX.
Nakon što se glačalo ohladilo ili nakon što ste ga spremili iz površine za glačanje kapa voda.	Stavili ste glačalo u vodoravan položaj s preostalom vodom u spremniku.	Ispraznite spremnik za vodu.
Tijekom glačanja iz površine za glačanje izlaze komadići nečistoće i kamenca.	Tvrda voda stvara kamenac unutar površine za glačanje.	Upotrijebite funkciju Calc-Clean jednom ili više puta (pogledajte poglavlje “Čišćenje i održavanje”, odjeljak “Korištenje funkcije Calc-Clean”).
Crveni indikator treperi (samo neki modeli).	Funkcija automatskog isključivanja isključila je glačalo (pogledajte poglavlje “Značajke”, odjeljak “Funkcija automatskog isključivanja”).	Polako pomičite glačalo kako biste deaktivirali funkciju automatskog isključivanja. Crveni indikator AUTO/OFF će se isključiti.
Glačalo zuji.	Uključena je funkcija Ionic DeepSteam.	Ako čujete zujanje tijekom glačanja bez pare, prestanite pritiskati gumb Ionic DeepSteam. Funkcija Ionic DeepSteam nema učinka kada glačate bez pare.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.philips.com/welcome** oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

1 Vízpermetező orr
2 Vízbetöltő nyílás fedele
3 Gőzlövet
4 Vízpermetező gomb
5 Gőzvezérlés
6 Ionic DeepSteam gomb (csak bizonyos típusoknál)
7 Ionic DeepSteam fény (csak bizonyos típusoknál)
8 Hőfokszabályozó
9 Csak bizonyos típusoknál: Sárga hőmérsékletjelző fény (csak bizonyos típusoknál) és vörös automatikus kikapcsolás (AUTO/OFF) jelzőfény.
10 Csak bizonyos típusoknál Sárga hőmérsékletjelző fény és vörös automatikus kikapcsolás (AUTO/OFF) jelzőfény
11 Hálózati kábel
12 Típusazonosító tábla
13 Vasalótalp
14 Vízkőmentesítő gomb

Nincs a képen: Hővédő talpborítás (csak bizonyos típusoknál)
Nincs a képen: Textilkímélő vasalótalp (csak bizonyos típusoknál)

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Ne merítse a vasalót vízbe.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugón, a hálózati kábelen vagy a készüléken látható sérülés van, illetve ha a készülék leesett vagy szivárog.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.
- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne érjen hozzá a vasaló forró talpához.

Figyelmeztetés!

- Ha a készülék földelt dugóval rendelkezik, földelt hálózati aljzatba csatlakoztassa.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel.
- A vasalótalp hőmérséklete igen magas lehet, égési sérülést okozhat.
- A vasalás végeztével, a készülék tisztításakor, a víztartály feltöltésekor vagy leeresztésekor, illetve, ha rövid időre megszakítja a vasalást; mindig állítsa a gőzszabályzót 0 fokozatra, állítsa fel a vasalót függőleges helyzetbe és húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- Mindig stabil és vízszintes felületen tárolja és használja a vasalót.
- Ne töltsön parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkőmentesítő szert, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

1 Távolítson el minden matricát, illetve védőfóliát a vasalótalpról.

Előkészítés a használatra

A víztartály feltöltése

1 Győződjön meg róla, hogy a készülék dugóját kihúzta-e a fali konnektorból.

2 Állítsa a gőzszabályzót 0 fokozatba (nincs gőz) (ábra 2).

3 Nyissa ki a töltőnyílást.

4 Döntse a vasalót hátra, és töltse meg a víztartályt a maximális jelzésig csapvízzel. (ábra 3)

Ne töltse a víztartályt a MAX jelzés fölé.

Ne töltsön parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkőmentesítő szert, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba.

◗ Ha a csapvíz nagyon kemény, adjon hozzá fele arányban desztillált vizet, vagy kizárólag desztillált vizet használjon.

5 Zárja be a betöltőnyílást kattanásig (ábra 4).

A hőmérséklet beállítása

1 Csak bizonyos típusoknál: távolítsa el a hővédő talpat (ábra 5).

Vasalás közben ne hagyja a hővédő talpburkolatot a vasalótalpon.

2 Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe.

3 Állítsa be a kívánt vasalási hőfokot a hőfokszabályzó tárcsa megfelelő helyzetbe történő forgatásával (ábra 6).

Ellenőrizze a ruhacímkén a javasolt vasalási hőmérsékletet:

- ● műszálas anyagokhoz (pl. akril, nejlon, poliamid, poliészter)
- ● selyemhez

- ●● gyapjúhoz
- ●●● pamuthoz
- MAX vászonhoz

Ha nem tudja, milyen anyagból vagy anyagokból készült a ruhanemű, végezzen próbavasalást olyan részen, ami viseléskor vagy használatkor nem látszik.
Selyem, gyapjú és műszálas anyagok: vasalja kifordítva az anyagot, hogy ne keletkezzenek rajta fényes foltok. A foltok keletkezésének elkerülése érdekében ne használja a vízpermet funkciót.
Kezdje a vasalást azokkal a ruhaneműkkel, amelyekhez a legkisebb hőmérséklet szükséges (pl. szintetikus anyagok).

4 **Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Ha a készülék földelt dugóval rendelkezik, a hálózati dugót földelt fali konnektorba csatlakoztassa.**
◗ **A sárga hőmérsékletjelző világítani kezd.**

5 **A sárga hőmérsékletjelző kikapcsolása után várjon egy kicsit, mielőtt hozzáfogna a vasaláshoz.**
Vasalás közben a jelzőlámpa időnként bekapcsol.

A készülék használata

Megjegyzés: Elképzelhető, hogy a vasaló első használatakor rövid ideig kissé füstöl.

Gőzölős vasalás

1 **Ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban.**

2 **Állítsa be a megfelelő vasalási hőfokot (lásd még az „Előkészítés” fejezet „A hőmérséklet beállítása” című részét).**

3 **Válassza ki a megfelelő gőzbeállítást úgy, hogy az megfeleljen a választott vasalási hőmérsékletnek: (ábra 7)**
- 1 - 3 mérsékelt gőz (hőmérsékletbeállítás ●● és ●●● között)
- 4 - 6 erős gőz (hőmérsékletbeállítás ●●● és MAX között).

Megjegyzés: Amint a vasaló eléri a beállított hőmérsékletet, megindul a gőzölés.

Megjegyzés: Ha a beállított vasalási hőmérséklet túl alacsony (MIN és ●● között), előfordulhat, hogy a víz csepegni kezd a vasalótalpról (lásd a „Jellemzők” fejezet „Cseppzáró rendszer” című részét).

Vasalás az Ionic DeepSteam funkcióval (csak bizonyos típusoknál)

Ha az Ionic DeepSteam funkciót használja gőzölős vasalás közben, finomabb gőz keletkezik, mint a szokványos gőzölős vasalásnál. A finomabb gőz mélyebbre hatol, különösen vastagabb textília esetén. Így a makacsabb gyűrődések is könnyedén eltávolíthatók.

1 **Kövesse a „Gőzölős vasalás” című fejezet 1-3 lépéseit.**

2 **Tartsa nyomva az Ionic DeepSteam funkció gombját (ábra 8).**
◗ **Az Ionic DeepSteam funkció jelzőfénye világítani kezd, és zümmögő hang hallható. (ábra 9)**

3 **A vasaló ekkor Ionic DeepSteam gőzt fejleszt,hogy segítsen eltávolítani még a legmakacsabb gyűrődéseket is.**

Megjegyzés: Az Ionos Mélygőzölés funkció csak a gőzölés funkcióval együtt, ●● és MAX közötti hőfokozaton működik hatékonyan.

Megjegyzés: Ne használja az Ionos Mélygőzölés funkciót, ha gőzölés nélkül és/vagy alacsony hőfokon vasal. Bár az Ionos Mélygőzölés funkció alacsony hőmérsékleten történő bekapcsolása , illetve gőz nélküli vasalás sem károsítja a vasalót.

Megjegyzés: A kiáramló Ionos Mélygőzölés gőz erőssége időközben a vasalási hőmérséklettől függően változhat.

Vasalás gőz nélkül

1 Állítsa a gőzszabályzót 0 fokozatba (nincs gőz) (ábra 2).

Ha gőzölés nélkül vasal, ne használja az Ionic DeepSteam funkciót, mert ilyenkor hatástalan.

2 Állítsa be a megfelelő vasalási hőfokot (lásd még az „Előkészítés” fejezet „A hőmérséklet beállítása” c. részét).

A vasalást követő teendők

1 Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.

2 Ha gőzölős vasalást végzett, ürítse ki a víztartályt.

3 Hagyja lehűlni a vasalót egy biztonságos helyen.

Jellemzők

Vízpermet funkció

A vízpermet funkcióval bármilyen hőmérsékleten benedvesítheti a vasalni kívánt anyagot. Segítségével a makacsabb gyűrődések is eltávolíthatók.

1 Ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban.

2 A vízpermetező gombot néhányszor megnyomva nedvesítse be a vasalandó textíliát (ábra 10).

Gőzlövet funkció

A különleges gőzölős orral ellátott vasalótalpból kiáramló gőzlövet megkönnyíti a makacs gyűrődések eltávolítását. A gőzlövetnek köszönhetően a gőz a nehezen elérhető helyekre is eljut. A gőzlövet funkció kizárólag ●●● és a MAX közötti hőfokbeállításnál működik.

1 Nyomja le, majd engedje fel a gőzlövet gombot (ábra 11).

Függőleges gőzlövet

1 A gőzlövet funkció a vasaló függőleges helyzetében is használható. (ábra 12)
Lehetővé teszi a gyűrődés eltávolítását felfüggesztett textíliából, függönyből.

Ne irányítsa a gőzt emberek felé.

Cseppzáró rendszer

A vasaló cseppzáró funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a készülék automatikusan leállítja a gőztermelést, ha a hőfok túl alacsony. Ez meggátolja a víz csepegését a vasaló talpából. Ilyenkor esetleg zaj hallható.

Automatikus kikapcsolás (bizonyos típusoknál)

Az automatikus kikapcsolás funkció automatikusan kikapcsolja a vasalót, ha nem mozdítja meg egy ideig.
- A hőmérsékletjelző fény vörös színű automatikus kikapcsolás (AUTO/OFF) jelzése villog, jelezve, hogy a biztonsági kikapcsolás funkció kikapcsolta a készüléket.

A vasaló újbóli felmelegedése:

1 Emelje fel, vagy mozdítsa meg a vasalót.
- A vörös színű AUTO/OFF jelzőfény kialszik.
- Ha a vasalótalp hőmérséklete a beállított vasalási hőmérséklet alá csökken, a sárga hőmérsékletjelző fény világítani kezd.

2 Ha a sárga hőmérsékletjelző lámpa a vasaló megmozdítása után bekapcsol, a vasalás elkezdésével várjon addig, amíg a lámpa újból elalszik.

Megjegyzés: Ha a vasaló megmozdítása után a sárga hőmérsékletjelző lámpa nem kapcsol be, a vasalótalp hőmérséklete megfelelő, a vasaló használatra kész.

Textilkímélő vasalótalp (csak bizonyos típusoknál)

Megvédi a kényes textíliákat a hőkárosodástól és a fénylő foltok képződésétől.
A hővédő használatával ●●● és a maximális hőfok közötti beállítással, a vasaló bármely gőzölési funkciójával kombinálva vasalhat finom textíliákat (selyem, gyapjú és nejlon).
A textilvédő azonnal lecsökkenti a vasalótalp hőmérsékletét, így biztonságosan vasalhat finom textíliákat.
Ha nem tudja, milyen anyagból vagy anyagokból készült a ruhanemű, végezzen próbavasalást olyan részen, ami viseléskor vagy használatkor nem látszik.

1 Helyezze a vasalót a textilvédőre úgy, hogy helyére kattanjon (klikk) (ábra 13).

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás

1 Törölje le a vasalótalpról a vízkődarabkákat és az egyéb lerakódásokat nedves ruhával, nem karcoló (folyékony) tisztítószerrel.

A vasalótalp épségének megóvása érdekében ügyeljen arra, hogy a vasalótalp ne érintkezzen fémtárggyal. Tisztításához ne használjon súrolószivacsot, ecetet és más vegyszert.

2 A készülék felső részét nedves ruhával tisztítsa le.

3 Rendszeresen öblítse ki a víztartályt, majd az öblítés után ürítse ki.

Kettős vízkőmentesítő rendszer

A kettős vízkőmentesítő rendszer azt jelenti, hogy a vízkőmentesítő tabletta együttműködik a vízkőmentesítés funkcióval a víztartályban.

1 A vízkőmentesítő tabletta megakadályozza, hogy a vízkő eltömje a gőznyílásokat. A tabletta folyamatosan aktív, nem szükséges cserélni.
2 A vízkőmentesítő funkció eltávolítja a vízkőlerakódásokat a vasalóból.

A vízkőmentesítő funkció alkalmazása

A vízkőmentesítő funkciót kéthetente alkalmazza. Ha otthonában nagyon kemény a csapvíz (pl. ha vasaláskor vízkődarabkák jönnek ki a vasalótalpból), akkor gyakrabban alkalmazza ezt a funkciót.

1 Győződjön meg róla, hogy a készülék dugóját kihúzta-e a fali konnektorból.

2 Állítsa a gőzszabályzót 0 fokozatra.

3 Töltse fel a víztartályt a maximális szintig.

Ne töltsön a víztartályba ecetet vagy egyéb vízkőmentesítő szert.

4 Állítsa a hőmérsékletet a MAX jelzésig (ábra 14).

5 Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Ha a készülék földelt dugóval rendelkezik, a hálózati dugót földelt fali konnektorba csatlakoztassa.

6 Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.

7 Tartsa a vasalót a mosogató fölé, és a vízkőmentesítő gombot (Calc-Clean) nyomva tartva óvatosan rázogassa a készüléket (ábra 15).

◗ A vasalótalpból gőz és forró víz áramlik ki, kimosva a készülékben lévő szennyeződéseket és a vízkőlerakódásokat.

8 Ha a víz elfogyott a tartályból, engedje fel a vízkőmentesítő gombot.
Amennyiben ezek után is sok szennyeződés marad a vasalóban, ismételje meg az eljárást.

A vízkőmentesítést követő teendők

1 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba, és hagyja felmelegedni a készüléket, hogy a talp megszáradjon.

2 A beállított hőfok elérése után húzza ki a hálózati dugót a földelt fali konnektorból.

3 Óvatosan mozgassa a forró vasalót egy használt ruhadarabon, hogy a vasalótalpon lévő vízfoltokat eltávolítsa.

4 Tárolás előtt hagyja lehűlni a vasalót.

Tárolás

1 Állítsa a gőzvezérlőt „0” pozícióba és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorból.

2 Ürítse ki a víztartályt (ábra 16).

3 Hagyja lehűlni a vasalót egy biztonságos helyen.

4 Tekercselje fel a hálózati kábelt és rögzítse a kábeltartóval. (ábra 17)

5 A vasalót stabil felületen, a sarkára állítva tárolja.

Hővédő talpborítás (csak bizonyos típusoknál)

A vasalót akár azonnal a vasalás befejezése után is ráhelyezheti a hővédő talpra, nem kell megvárnia, amíg a vasaló lehűl.

Vasalás közben ne használja a hővédő talpburkolatot.

1 Helyezze a vasalót a hővédő talpborításra (ábra 18).

2 Illessze a vasalótalp orrát a hővédő talpborításba (1), majd nyomja le a vasaló sarkát (2).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 19).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips weboldalára (**www.philips.com/support**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához. A telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vasaló hálózati dugóját a fali aljzathoz csatlakoztatta, a vasalótalp mégis hideg.	Hibás a csatlakozás.	Ellenőrizze a kábelt, a dugót és a fali konnektort.
	A hőfokszabályzó MIN fokozatra van állítva.	Állítsa a hőfokszabályozót a megfelelő fokozatba.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az „Előkészítés” c. fejezet „A víztartály feltöltése” c. részét).
	A gőzszabályzó 0 fokozatban van.	Állítsa a gőzszabályzót az 1-es és a 6-os fokozat közé (lásd „A készülék használata” fejezet „Gőzölős vasalás” című részét).
	Nem elég forró a vasaló, és/vagy bekapcsolt a cseppzáró funkció.	Állítson be a gőzölős vasaláshoz megfelelő hőfokot (●● és MAX közé). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd a vasalás megkezdése előtt várja meg, hogy a hőmérsékletjelző fény kialudjon.
A vasaló nem ad gőzlövetet.	A gőzlövet funkciót nagyon rövid idő alatt túl gyakran használta.	Folytassa a vasalást vízszintes helyzetben, és várjon egy kicsit, mielőtt ismét használja a gőzlövet funkciót.
	A vasaló nem eléggé meleg.	Állítson be a gőzölős vasaláshoz megfelelő hőfokot (●●● és MAX közé). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd a gőzlövet funkció használata előtt várja meg, hogy a hőmérsékletjelző fény kialudjon.
Vasalás közben vízcseppek cseppennek az anyagra.	Nincs megfelelően lezárva a töltőnyílás.	Nyomja le a zárókupakot kattanásig.
	Adalékanyag került a víztartályba.	Öblítse ki a víztartályt, és ne tegyen bele semmiféle adalékanyagot.
	A kiválasztott hőmérséklet túl alacsony a gőzölős vasaláshoz.	Állítson be ●● vagy magasabb hőmérsékletet.
	●●● alatti hőmérsékleten használta a gőzlövet funkciót.	Állítsa a hőfokszabályzót a ●●● és a MAX helyzet közé.
A vasaló lehűlése után vagy tárolás közben víz csepeg a vasalótalpból.	A vasaló vízszintes helyzetben van, és a víztartályban maradt víz.	Ürítse ki a víztartályt.
Vasalás közben vízkőlerakódások és szennyeződések jönnek ki a vasalótalpból.	A kemény víz vízkőlerakódásokat képez a vasalótalp belsejében.	Alkalmazza a vízkőmentesítő funkciót egyszer vagy többször (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezet „A vízkőmentesítő funkció alkalmazása” című részét).
A vörös jelzőfény villog (csak bizonyos típusoknál).	Az automatikus kikapcsolás funkció kikapcsolta a vasalót (lásd a „Jellemzők” fejezet „Automatikus kikapcsolás” című részét).	A biztonsági kikapcsoló rendszer kikapcsolásához enyhén mozdítsa meg a vasalót. Ekkor a vörös AUTO/OFF jelzőfény kialszik.
A vasaló zümmögő hangot ad.	Az Ionos Mélygőzölés funkció be van kapcsolva.	Ha gőzölés nélküli vasalás közben zümmögő hangot hall, engedje fel az Ionic DeepSteam funkció gombját. Az Ionic DeepSteam funkció hatástalan, ha gőzölés nélkül vasal.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді **www.philips.com/welcome** веб-бетінде тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

1 Су шашатын түтік
2 Су құятын ыдыстың қақпағы
3 Буды күшейту
4 Су шашу түймесі
5 Бу деңгейін реттегіш
6 Ионды DeepSteam түймесі (тек арнайы түрлерінде ғана)
7 Ионды DeepSteam шамы (тек арнайы түрлерінде ғана)
8 Температураны реттеу дөңгелегі
9 Тек белгілі бір түрлерде: қызыл түсті автоматты түрде сөну (АВТО/СӨНУ) көрсеткіші бар сары түсті температура шамы.
10 Тек арнайы түрлерінде ғана: автоматты түрде сөнетін (Авто/сөну) қызыл көрсеткіші бар сары түсті температура шамы
11 Қуат сымы
12 Ақпараттық тақтай
13 Үтіктің табаны
14 Қақ тазалау түймесі

Көрсетілмеген: Ыстыққа төзімді қорғаныш жабыны (тек арнайы түрлерінде ғана)
Көрсетілмеген: Нәзік мата қорғанысы (тек арнайы түрлерінде ғана)

Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Үтікті ешқашан суға батыруға болмайды.

Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, техникалық сипаттар тақтайында көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Ашасы, сымы немесе құралдың өзі зақымдалған болса, сондай-ақ, құралды түсіріп алсаңыз немесе құралдан су ағып тұрса, оны қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құрал розеткаға қосылып тұрса, оны бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.

- Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Тоқ сымын үтіктің ыстық астыңғы табанына тигізбеңіз.

Ескерту

- Егер құрал жерге тұйықталған тоқ сымымен қамтамасыз етілген болса, онда тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Әрдайым сымда зақымдары жоқтығын тексеріп отырыңыз.
- Үтіктің табаны өте ыстық болады, тигізіп алсаңыз, теріңіз күйіп қалуы мүмкін.
- Үтіктеп болғаннан соң, оны тазалағанда, суға арналған ыдысты толтырып немесе босатып жатқанда және үтікті тіпті қысқа уақытқа болса да тастап кетіп бара жатқанда: бу деңгейін 0 күйіне қойып, үтікті аяғына тұрғызып, қабырғадағы розеткаға қосылған қуат ашасын суырып тастаңыз.
- Үтікті әрдайым тегіс, орнықты, көлбеу жерге қойып, қолданыңыз.
- Су ыдысына әтір, сірке суын, крахмал, қақ түсіретін, үтіктеуді жеңілдететін сұйықтықты немесе басқа химиялық заттарды құюға болмайды.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған.

Электрмагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

Алғаш қолданар алдында

1 Астыңғы табандағы кез келген жапсырмалар мен қорғауыш фольганы алып тастаңыз.

Пайдалануға дайындау

Су ыдысын толтыру

1 Құралдың токтан суырылып тұрғандығын тексеріңіз.

2 Бу деңгейін реттегішті 0 (= бусыз) күйіне апарыңыз (Сурет 2).

3 Су құятын ыдыстың қақпағын ашыңыз.

4 Үтікті артқа шалқайтып, су ыдысына ең жоғарғы көрсеткішіне дейін краннан су толтырыңыз. (Сурет 3)

Су ыдысына MAX («ЕҢ ЖОҒ.») көрсеткішінен асырып су құюға болмайды.

Су ыдысына әтір, сірке суын, крахмал, қақ түсіретін, үтіктеуді жеңілдететін сұйықтықты немесе басқа химиялық заттарды құюға болмайды.

- Егер сіздің аймағыңыздағы ағын су өте қатты болса, онда судың дәл жартысына дистилляцияланған су арластырғаныңыз немесе тек дистилляцияланған су қолданғаныңыз дұрыс.

5 Су құятын ыдыстың қақпағын жабыңыз («сырт» еткен дыбыс шығады) (Сурет 4).

Температураны орнату

1 **Тек арнайы түрлерінде ғана: ыстыққа төзімді қорғаныс жабылғыны алып тастаңыз (Сурет 5).**

Үтіктеп жатқанда, ыстыққа төзімді қорғаныс жабылғысын астыңғы табанында қалдырмаңыз.

2 **Үтікті тігінен қойыңыз.**

3 **Қажетті үтіктеу температураны орнату үшін, температура дөңгелегін керек ұстанымға апарыңыз (Сурет 6).**

Керекті үтіктеу температурасын киімнің күтім белгісінен қараңыз:

- ● синтетикалық маталар үшін (мысалы акрил, нейлон, полиамид, полиэстер)
- ● жібек үшін
- ●●жүнге арналған
- ●●●мақта матасына арналған
- MAX кендір үшін

Егер сіз затыңыздың қандай матадан жасалғанын білмесеңіз, қажетті үтіктеу температурасын, киімді кигенде көрінбейтін жерін үтіктеу арқылы анықтап алыңыз.

Жібек, жүн және синтетикалық маталарды, жылтырап кетпес үшін, ішінен үтіктеген дұрыс.

Дақтар қалмас үшін, су шашу қызметін қолданбаған дұрыс.

Ең төмен үтіктеу температурасын қажет ететін киімдерден, мысалы синтетикалық талшықтардан жасалған киімдерден бастап үтіктеңіз.

4 **Құрылғыны розеткаға жалғаңыз. Құрылғыда жерге қосылатын штепсель болса, штепсельді жерге қосылған розеткаға жалғаңыз.**

◗ **Сары температура жарығы жанады.**

5 **Температураны білдіретін сары жарық сөнгеннен кейін, шамалы күтіп, үтіктей бастаңыз.**

Температураны білдіретін жарық , үтіктеп жатқанда анда санда қайта жанып\сөніп отырады.

Құралды пайдалану

Ескертпе Алғашқы рет қолданып жатқанда, үтік біраз түтінденуі мүмкін. Сәл уақыттан соң бұл құбылыс жойылады.

Бумен үтіктеу

1 **Су ыдысында жеткілікті мөлшерде су барын тексеріңіз.**

2 **Қажетті үтіктеу температурасын орнатыңыз («Қолдануға дайындық» тармағының «Температура орнату» бөлігін қараңыз).**

3 **Қажетті бу бағдарламасын таңдаңыз. Таңдаған бу бағдарламаңыз үтіктеуге таңдаған температура бағдарламасына сәйкес келетін болсын: (Сурет 7)**

- 1 – 3 бағдарламасы орташа бу (●●-●●● аралығындағы температура бағдарламасы)
- 4 - 6 бағдарламасы қатты бу (●●●-MAX аралығындағы температура бағдарламасы)

Ескертпе Үтік буды алдын ала таңдаған температураға жеткенде, шығара бастайды.

Ескертпе Егер орнатылған үтіктеу температурасы тым төмен болса (MIN-●● арасы), су астыңғы табанынан аға бастауы мүмкін («Мүмкіндіктер» тарауындағы «Тамшылауды тоқтату» бөлімін қараңыз).

Ионды DeepSteam функциясымен үтіктеу (тек арнайы түрлерінде ғана)

Сіз Йонды DeepSteam функциясын бумен үтіктеп жатқанда қолданған болсаңыз, онда шығарылған бу әдеттегі бумен үтіктегенде шығатын будан дәлірек болады. Дәл шығарылған бу матаға тереңірек еніп, қатты қыртыстарды жеңілірек кетіруге көмек береді.

1 **«Бумен үтіктеу» тармағындағы 1 ден 3 ке дейінгі қадамдарды орындаңыз.**

2 Йонды DeepSteam түймесін басып, ұстап тұрыңыз (Сурет 8).
◗ Йонды DeepSteam жарығы жанып, сіз ызылдаған дыбыс естисіз. (Сурет 9)

3 Енді үтігіңіз Ionic DeepSteam буын шығарып тіпті өте қатты қыртыстарды кетіруге көмектеседі.

Ескертпе Ionic DeepSteam функциясы ●● және ЕҢ ЖОҒ. арасындағы температура параметрі мен бу параметрі бірге қолданғанда ғана нәтижелі жұмыс істейді.

Ескертпе Бусыз және/немесе төмен температурамен үтіктеп жатқанда Ionic DeepSteam функциясын қолданбаңыз. Дегенмен, төмен температурамен және бусыз үтіктеп жатқанда Ionic DeepSteam функциясы қосулы болса да үтікке зақым тимейді.

Ескертпе Ionic DeepSteam шығысы үтіктеп жатқан температураға байланысты әр уақытта әр түрлі болуы мүмкін.

Бусыз үтіктеу.

1 Бу деңгейін реттегішті 0 (= бусыз) күйіне апарыңыз (Сурет 2).

Йонды DeepSteam функциясы бусыз қолданылса еш әсер бермейтіндіктен, бусыз үтіктегенде оны қолданбай ақ қойсаңыз болады.

2 Қажетті үтіктеу температурасын орнатыңыз («Қолдануға дайындық» тармағының «Температура орнату» бөлігін қараңыз).

Үтіктеуден кейін

1 Штепсельдік ұшты розеткадан ажыратыңыз.

2 Егер сіз бумен үтіктеген болсаңыз, онда су ыдысын босатыңыз.

3 Үтікті қауіпсіз жерде суытып алыңыз.

Мүмкіндіктер

Су шашу функциясы

Бүрку функциясын үтіктегелі жатқан киімді дымқылдату үшін кез келген температурада қолдануға болады. Бұл қатты қыртыстарды кетіруге көмектеседі.

1 Су ыдысында жеткілікті мөлшерде су барын тексеріңіз.

2 Су шашу түймесін бірнеше рет басып, үтіктегелі жатқан затты сулаңыз (Сурет 10).

Буды күшейту функциясы

Арнайы Бу шығаратын Ұштары бар астыңғы табан қатты қыртыстарды кетіруге көмектеседі. Бу көмекшісі буды матаның әр бір бөлігіне таратуын кеңітеді.
Бағытталған қосымша бу қызметін тек ●●● және ЕҢ ЖОҒ. температура бағдарламаларында ғана қолдануға болады.

1 Буды күшейту түймесін басыңыз (Сурет 11).

Тік бу кернейі

1 Сіз, сонымен қатар, бу ағымы функциясын үтікті көлдеу ұстанымында ұстап тұрып та қолдана аласыз. (Сурет 12)

Бұл ілулі тұрған киімдерден, перделерден және т.б. ілулі заттардан, қыртыстарды кетіруге пайдалы.

Буды адамдарға бағыттаушы болмаңыз.

Су тамшыларын тоқтату

Бұл үтіктің су тамшыларын тоқтататын қызметі бар: егер температура өте төмен болса, астыңғы табанынан су тамшыламас үшін, үтік бу шығаруын тоқтатады. Бұл қызмет қосылғанда, сіз дыбыс естисіз.

Автоматты түрде сөну функциясы (тек ерекше түрлерінде ғана)

Электроникалық сөніп қалу қауіпсіздік қызметі, егер үтік біраз уақыт бойы қозғалтылмаған болса, ол автоматты түрде үтікті өшіреді.

- **Қызыл автоматты түрде сөну жарығы жымыңдап, үтіктің автоматты түрде сөндірілу функциясы арқылы сөнгендігін білдіреді.**

Үтікті қайтадан қыздыру үшін:

1. **Үтікті көтеріңіз немесе жайлап қозғаңыз.**
- **Қызыл Автоматты/сөну көрсеткіші жойылады.**
- **Егер үтіктің астыңғы табынындағы температура алдын ала таңдаған температура бағдарламасынан төмен болса, сары температура жарығы жанады.**

2. **Егер сіз үтікті қозғағаннан соң температура жарығы жанса, онда үтіктемей, сол жарық сөнгенше күтіңіз.**

Ескертпе Егер үтікті қозғалтқанда температура жарығы жанбаса, онда үтіктің астыңғы табаны керекті температурада қызып тұр деген сөз, енді үтік қолдануға дайын.

Нәзік мата қорғанысы (тек арнайы түрлерінде ғана)

Нәзік мата қорғанысы, нәзік маталарды ыстықтан пайда болатын зақымдардан және жылтырақ дақтардан сақтайды.
Нәзік мата қорғанышы арқылы нәзік маталарды (жібек, жүн, және нейлон) ●●●-MAX аралығындағы температура бағдарламаларымен және үтікте қамтамасыз етілген барлық бу қызметтерімен қоса үтіктеуге болады.
Нәзік мата қорғанысы, үтіктің астыңғы табанындағы температураны әрдайым төмендетіп отырады, сондықтан сіз нәзік маталарыңызды қауіптенбей үтіктей аласыз.
Егер сіз затыңыздың қандай матадан жасалғанын білмесеңіз, қажетті үтіктеу температурасын, киімді кигенде көрінбейтін жерін үтіктеу арқылы анықтап алыңыз.

1. **Үтікті нәзік мата қорғанысына орнатыңыз («сырт» ете түскенше) (Сурет 13).**

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

Тазалау

1. **Үтіктің табанындағы қалдықтарды немесе басқа қоспаларды дымқыл шүберекпен және жұмсақ (сұйық) тазалайтын құралдармен сүртіп алыңыз.**

Үтіктің табанын тегіс етіп сақтау үшін оның металды заттарға қатты соқпауын қадағалаңыз. Үтіктің табанын тазалау үшін қыратын шүберек, сірке суын немесе басқа химиялық заттарды қолдануға болмайды.

2. **Үтіктің жоғарғы бөлігін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.**

3. **Су ыдысын әрдайым таза сумен шайып отырыңыз. Шайып болғаннан соң су ыдысын босатып қойыңыз.**

Екі Еселендірілген Қақ Жүйесі

Double-Active Calc жүйесінде Calc-Clean функциясымен біріктірілген су ыдысындағы Anti-Calc таблеткасы болады.

1 Анти калькуляторлық тақта қаспақтармен бу шығатын тесіктердің қоқыстануынан сақтайды. Тақта әрдайым белсенді және оны алмастырудың керегі жоқ.

2 Қақ тазалау қызметі, қаспақтардан тазалайды.

Қақтан тазалау функциясын қолдану

Calc-Clean функциясын екі апта сайын қолданыңыз. Егер сіз тұратын жердегі су жұмсақ болмаса (мысалы, үтіктеп жатқанда үтіктің табанынан қоқымдар шығатын болса), Calc-Clean функциясын жиі қолданған дұрыс.

1 Құралдың токтан суырылып тұрғандығын тексеріңіз.

2 Бу деңгейін реттегішті 0 күйіне қойыңыз.

3 Су ыдысын ең жоғарғы деңгейіне дейін толтырыңыз.

Суға арналған сыйымдылыққа сірке суын немесе қаспақ кетіретін сұйықтықтарды құймаңыз.

4 Температура бағдарламасын бұрайтын дөңгелекті ЕҢ ЖОҒ. деңгейіне қойыңыз (Сурет 14).

5 Құрылғыны розеткаға жалғаңыз. Құрылғыда жерге қосылатын штепсель болса, штепсельді жерге қосылған розеткаға жалғаңыз.

6 Үтікті температура жарығы сөнгеннен соң, тоқтан суырыңыз.

7 Үтікті бақалшақтың үстінде ұстаңыз, қақ тазалау түймесін басып, ұстап тұрыңыз, сөйтіп, үтікті жәймен ары бері шайқаңыз (Сурет 15).

◗ Бу және қайнаған су үтіктің табанынан шығады. Қоқымдар мен қалдықтар (егер бар болса) жуылып кетеді.

8 Қақ тазалау түймесін суға арналған сыйымдылықтағы судың бәрі қолданылып болғаннан соң өшіріңіз.

Егер үтікте әлі де қоқымдар болса, Calc-Clean функциясын тағы да қолданыңыз.

Calc-Clean функциясын аяқтағаннан кейін

1 Үтікті қабырғадағы розеткаға қосып, табаны кепкенше қыздырыңыз.

2 Таңдап қойған үтіктеу температурасына жеткенде, үтікті тоқтан суырыңыз.

3 Ыстық үтікті қолданылған шүберектің үстімен жәймен жүргізіңіз, сонда үтіктің астыңғы табанында пайда болуы мүмкін дақтар кетеді.

4 Үтікті жинап қоятынның алдында, оны суытып алыңыз.

Сақтау

1 Бу бақылауын 0 орныққан орнына қойып, үтікті тоқтан суырыңыз.

2 Су ыдысын босатыңыз (Сурет 16).

3 Үтікті қауіпсіз жерде суытып алыңыз.

4 Тоқ сымын орап, оны қыстырғышпен бекітіп қойыңыз. (Сурет 17)

5 Үтікті тегіс жерде аяғынан тұрғызып сақтаңыз.

Көрсетілмеген: Ыстыққа төзімді қорғаныш жабыны (тек арнайы түрлерінде ғана)

Үтікті қолданып болғаннан кейін, оны бірден ыстыққа төзімді жабылғыға салып сақтап қойсаңыз да болады. Үтікті алдын ала суытудың қажеті жоқ.

Үтіктеп жатқанда ыстыққа төзімді қорғау тысын пайдаланбаңыз.

1 Үтікті ыстыққа төзімді қорғаныс жабылғысымен жабыңыз (Сурет 18).

2 Астыңғы табанның ұшын ыстыққа төзімді қорғаныс жабылғысына кіргізіңіз (1) содан соң үтіктің аяғын төмен қарай басыңыз (2).

Қоршаған орта

- Жұмыс мерзімі аяқталғанда, құралды күнделікті үй қоқысымен бірге тастамай, қайта өңдеу үшін жинап алатын жерге өткізіңіз. Солай қоршаған ортаны қорғауға септігіңізді тигізесіз (Сурет 19).

Кепілдік және қызмет көрсету

Қызмет көрсету жұмыстары немесе ақпарат қажет болса немесе проблема болса, Philips компаниясының **www.philips.com/support** веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін **www.philips.com/support** торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Үтік ток көзіне қосылған, бірақ оның табаны қызбай тұр.	Қосылу мәселесі бар.	Ток сымын, ашаны және қабырғадағы розетканы тексеріңіз.
	Температураны реттеу дөңгелегі ЕҢ ТӨМ. мәніне орнатылған.	Температураны реттеу дөңгелегін қажетті мәнге қойыңыз.
Үтік бу шығармайды.	Су ыдысындағы су жеткіліксіз.	Су ыдысына су құйыңыз, («Қолдануға дайындық» тармағындағы «Су ыдысына су құю» бөлігін қараңыз).
	Бу деңгейін реттегіш 0 күйіне қойылған.	Бу бақылаушысын 1 мен 6 арасына қойыңыз («Құралды Қолдану» тармағындағы «Бумен үтіктеу» бөлігін қараңыз).
	Үтік жеткілікті түрде қызған жоқ немесе су тамшыларын тоқтататын функция қосылған.	Үтіктеу температурасын бумен үтіктеуге лайықты температураға (●● және ЕҢ ЖОҒ. арасында) орнатыңыз. Үтіктемес бұрын, үтікті тігінен тұрғызып, температура шамының сөнуін күтіңіз.
Үтік бу ағымын шығармайды.	Мүмкін сіз қысқа уақыт аралығында бу ағымы функциясын тым жиі қолданып жіберген боларсыз.	Көлденеңінен қойып, үтіктеуді жалғастыра беріңіз, ал буды күшейту функциясын қайтадан қолданардан бұрын кішкене кідіре тұрыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
	Үтіктің қызуы жеткіліксіз.	Үтіктеу температурасын буды күшейту функциясын қолдануға қолайлы (●●● және ЕҢ ЖОҒ. арасында) күйге орнатыңыз. Буды күшейту функциясын пайдаланбас бұрын, үтікті тігінен тұрғызып, температура шамының сөнуін күтіңіз.
Үтіктеу барысында матаға су тамшылары тамады.	Мүмкін су құятын ыдыстың қақпағын дұрыс жаппаған боларсыз.	Қақпақты сырт ете түскен дыбыс естігенше басыңыз.
	Су ыдысына қоспа құйып жіберген боларсыз.	Су ыдысын шайып жіберіңіз, оған ешқандай қоспа құймаңыз.
	Таңдаған температура бағдарламасы тым төмен.	Температураны ●● немесе одан жоғары күйге орнатыңыз.
	Мүмкін буды күшейту функциясын температура көрсеткіші ●●● күйінен төмен болғанда қолданған боларсыз.	Температура дөңгелегін ●●● және MAX (Ең жоғарғы) арасындағы бір параметрге орнатыңыз.
Үтікті суытып қойғаннан кейін немесе жинап қойғаннан кейін үтіктің табанынан су тамшылап тұр.	Сіз үтікті, ішінде суы бола тұра, көлбеу ұстанымына қойған боларсыз.	Су ыдысын босатыңыз.
Үтіктеп жатқанда, үтіктің табанынан қоқымдар мен қалдықтар шығып жатыр.	Қатты судан үтіктің табанында қақ пайда болады.	Қақтан тазалау функциясын бір немесе бірнеше рет қолданыңыз («Тазалау және күту» тармағындағы «Қақтан тазалау функциясы» бөлігін қараңыз).
Қызыл шам жыпылықтай бастайды (тек арнайы түрлерінде ғана).	Автоматты сөну функциясы үтікті сөндіріп тастаған болар («Автоматты сөну функциясы» тармағындағы «Мүмкіндіктер» бөлігін қараңыз).	Үтікті жәймен қозғаңыз, сонда электрондық қауіпсіздік сөндіру қызметі сөнеді. Автоматты түрде сөнгендігін көрсететін қызыл AUTO/OFF жарығы сөнеді.
Үтік ызылдаған дыбыс шығарады.	Ионды DeepSteam функциясы қосулы тұр.	Сіз ызылдаған дыбысты бусыз үтіктеп жатқанда естисіз. Йонды DeepSteam түймесін басуды тоқтатыңыз. Йонды DeepSteam функциясы бусыз үтіктеп жатқанда қолданылса еш әсер бермейді.

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į ,,Philips“! Kad galėtumėte naudotis visu ,,Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu **www.philips.com/welcome**.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

1 Purškimo antgalis
2 Užpildymo angos dangtelis
3 Garo srovė
4 Purškimo mygtukas
5 Garo reguliatorius
6 Jonizuotų garų jungiklis (tik specifiniuose modeliuose)
7 Jonizuotų garų šviesa (tik specifiniuose modeliuose)
8 Temperatūros diskelis
9 Tik specifiniuose modeliuose: geltona temperatūros lemputė su (tik specifiniuose modeliuose) raudonu automatiniu išjungimo (AUTO/OFF) indikatoriumi.
10 Tik specifiniuose modeliuose: Geltona temperatūros lemputė su raudonu automatiniu išjungimo (AUTO/OFF) indikatoriumi.
11 Maitinimo tinklo laidas
12 Informacijos apie tipą lentelė
13 Lygintuvo padas
14 Kalkių valymo mygtukas
Nerodoma: karščiui atsparus apsauginis dangtis (tik specifiniuose modeliuose)
Nerodoma: švelnių audinių apsaugos priemonė (tik specifiniuose modeliuose)

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Neįmerkite lygintuvo į vandenį.

Įspėjimas

- Prieš jungdami prietaisą patikrinkite, ar ženklinimo plokštelėje nurodyta įtampa ir vietos maitinimo tinklo įtampa sutampa.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeistas, arba, jei prietaisas buvo nukritęs ar praleidžia vandenį.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti ,,Philips“ darbuotojai, ,,Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo tinklo.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite, kad maitinimo laidas prisiliestų prie įkaitusio lygintuvo pado.

Dėmesio

- Jei prietaisas yra su įžemintu kištuku, jis turi būti jungiamas į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas.
- Lygintuvo padas gali labai įkaisti ir jį palietus galima nusideginti.
- Baigę lyginti, valydami prietaisą, pildydami vandens bakelį ar išleisdami vandenį iš jo bei palikdami lygintuvą bent porai akimirkų: nustatykite garų reguliatorių ties ,,0“, pastatykite lygintuvą ant jo kulno ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.
- Lygintuvą statykite ir naudokite tik ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Į vandens bakelį nepilkite kvepalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių ar kitų cheminių medžiagų.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis ,,Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš naudojant pirmą kartą

1 Nuo pado nuimkite visus lipdukus ar apsauginę plėvelę.

Paruošimas naudojimui

Vandens bakelio pripildymas

1 Įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo.

2 Garų reguliatorių nustatykite ties „0“ (= be garų) (Pav. 2).

3 Atidarykite užpildymo angos dangtelį.

4 Palenkite lygintuvą atgal ir į vandens bakelį pripilkite vandens iki maksimalios vandens lygio žymos. (Pav. 3)

Pildami į bakelį vandens, neviršykite ,,MAX“ žymos.

Į vandens bakelį nepilkite kvepalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių ar kitų cheminių medžiagų.

- Jei jūsų naudojamas vandentiekio vanduo yra labai kietas, lygiomis dalimis maišykite jį su distiliuotu vandeniu arba naudokite tik distiliuotą vandenį.

5 Uždarykite pripildymo angos dangtelį (pasigirs spragtelėjimas) (Pav. 4).

Temperatūros nustatymas

1 Tik specifiniuose modeliuose: Nuimkite karščiui atsparų apsauginį dangtį (Pav. 5).

Lyginimo metu ant lygintuvo nepalikite karščiui atsparaus apsauginio dangčio.

2 Pastatykite lygintuvą ant jo kulno.

3 Tinkamą lyginimo temperatūrą nustatykite pasukdami temperatūros nustatymo diską į norimą padėtį (Pav. 6).

Reikiamą lyginimo temperatūrą rasite ant etiketės su audinių priežiūros informacija:

- ●sintetiniai audiniai (pvz., akrilas, nailonas, poliamidas, poliesteris)
- ●šilkas
- ●●vilna
- ●●●medvilnė
- linas – „MAX“

Jei nežinote, iš kokio ar kokių pluoštų pagamintas gaminys, reikiamą temperatūrą nustatykite pabandę lyginti ant gaminio dalies, kurios nesimatys, kai vilkėsite ar naudosite gaminį.
Šilkinės, vilnonės ir sintetinės medžiagos: lyginkite išvirkščią audinio pusę, taip išvengsite švytinčių dėmių. Kad išvengtumėte dėmių, nenaudokite purškimo funkcijos.
Pradėkite lyginti nuo gaminių, kuriems reikia žemiausios lyginimo temperatūros, pvz., pagamintiems iš sintetinių audinių.

4 **Įjunkite prietaisą. Jei prietaisas turi įžemintą kištuką, maitinimo kištuką junkite į įžemintą sieninį elektros lizdą.**

◗ **Įsižiebė gintaro spalvos temperatūros lemputė.**

5 **Kai užges gintaro spalvos temperatūros lemputė, truputį palaukite ir tik tada pradėkite lyginti.**
Lyginant temperatūros lemputė kartkartėmis vis užsidegs.

Prietaiso naudojimas

Pastaba. Pirmą kartą naudojamas lygintuvas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai netrukus liausis.

Lyginimas su garais

1 **Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.**

2 **Nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą (žr. skyriaus „Pasiruošimas naudoti“ skyrelį „Temperatūros nustatymas“).**

3 **Pasirinkite tinkamą lyginimo garais nustatymą. Patikrinkite, ar pasirinktas lyginimo garais nustatymas tinka pasirinktai lyginimo temperatūrai: (Pav. 7)**

- 1–3 vidutinei garo srovei (temperatūra nuo ●● iki ●●●)
- 4–6 stipriai garo srovei (temperatūra nuo ●●● iki „MAX“)

Pastaba. Lygintuvas pradeda skleisti garus, kai tik pasiekiama nustatyta temperatūra.

Pastaba. Jei pasirinkta lyginimo temperatūra per žema (nuo „MIN“ iki ●●), iš pado gali imti lašėti vanduo (žr. skyriaus „Savybės“ dalį „Lašėjimo stabdymas“).

Lyginimas su jonizuotais garais (tik specifiniuose modeliuose)

Kai lygindami garais naudojate jonizuotų garų funkciją, garai skleidžiami geriau nei lyginant įprastais garais. Geresni garai įsiskverbia giliau, ypač į storus audinius. Tai padeda lengvai pašalinti sunkiai įveikiamas raukšles.

1 **Vadovaukitės 1–3 žingsniais, pateiktais skyriuje „Lyginimas garu“.**

2 **Paspauskite ir palaikykite garų jonizavimo mygtuką (Pav. 8).**

◗ **Pradės šviesti jonizuotų garų lemputė ir išgirsite zvimbiantį garsą. (Pav. 9)**

3 **Lygintuvas gamina jonizuotus garus, kad galėtumėte pašalinti net ir sunkiai įveikiamas raukšles.**

Pastaba. Jonizavimo funkcija yra efektyvi tik tada, kai yra naudojama kartu su lyginimu garais ir kai temperatūra nustatyta nuo ●● iki „MAX“.

Pastaba. Nenaudokite jonizavimo funkcijos, kai lyginate be garų ir/ar esant nustatytai žemai temperatūrai. Kita vertus, jei be garų lyginate esant žemai temperatūrai ir veikiant jonizavimo funkcijai, lygintuvas nebus sugadintas.

Pastaba. Jonizuotų garų išeiga kartkartėmis gali skirtis. Tai priklauso nuo lyginimo temperatūros.

Lyginimas be garų

1 Garų reguliatorių nustatykite ties „0“ (= be garų) (Pav. 2).

Lygindami be garo, nenaudokite jonizavimo funkcijos, nes ji neturės jokio poveikio.

2 Nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą (žr. skyrelio „Pasiruošimas naudoti“, skyrelį „Temperatūros nustatymas“).

Baigus lyginimą

1 Ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo.

2 Jei lyginote su garais, ištuštinkite vandens bakelį.

3 Tegu lygintuvas atvėsta saugioje vietoje.

Funkcijos

Purškimo funkcija

Norėdami sudrėkinti gaminį prieš lyginimą, naudokite purškimo funkciją. Tai padeda pašalinti sunkiai įveikiamas raukšles.

1 Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.

2 Keletą kartų paspausdami purškimo mygtuką, sudrėkinkite lyginamą gaminį (Pav. 10).

Garo srovės funkcija

Garo srovė iš specialaus garo antgalio pade padeda išlyginti sunkiausiai įveikiamas raukšles. Garo srovė pagerina garų pasiskirstymą visose drabužio vietose.
Garo srovės funkcija galima naudotis tik tada, kai lyginimo temperatūra yra nuo ●●● iki „MAX“.

1 Paspauskite ir atleiskite garo srovės mygtuką (Pav. 11).

Vertikalios garo srovės padidinimas

1 Galite naudoti garo srovės funkciją, kai lygintuvą laikote vertikaliai. (Pav. 12)
Tai labai patogu, jei norite pašalinti raukšles nuo kabančių drabužių, užuolaidų ir pan.

Niekada nenukreipkite garų į žmones.

Lašėjimo sustabdymas

Šiame lygintuve yra lašėjimo stabdymo funkcija: kai temperatūra yra per maža, lygintuvas automatiškai nustoja skleisti garus, neleisdamas vandeniui lašėti iš pado. Taip atsitikus, pasigirs pyptelėjimas.

Automatinio išsijungimo funkcija (tik specifiniuose modeliuose)

Automatinio išsijungimo funkcija automatiškai išjungs lygintuvą, jei jo kurį laiką nejudinsite.
- Raudonas automatinio išsijungimo (AUTO/OFF) indikatorius blyksi pranešdamas, jog lygintuvas buvo išjungtas naudojant automatinę išsijungimo funkciją.

Kad lygintuvas vėl imtų kaisti:

1 Pakelkite lygintuvą arba truputį jį pajudinkite.
- Raudonas automatinio išsijungimo (AUTO/OFF) indikatorius pradeda šviesti.
- Jei lygintuvo pado temperatūra nukrinta iki žemesnės nei nustatyta lyginimo temperatūra, gintarinė signalinė lemputė pradeda šviesti.

2 Jei pajudinus lygintuvą įsižiebia gintaro spalvos temperatūros lemputė, prieš pradėdami lyginti palaukite, kol ji užges.

Pastaba. Jei pajudinus lygintuvą gintaro spalvos temperatūros lemputė neįsižiebia, vadinasi lygintuvo padas yra tinkamos temperatūros, o lygintuvas paruoštas lyginti.

Švelnių audinių apsaugos priemonė (tik specifiniuose modeliuose)

Švelnių audinių apsaugos priemonė saugo švelnius audinius, kad jie nebūtų pažeisti ir neatsirastų blizgančių dėmių.
Naudodami lengvai pažeidžiamų audinių apsaugos priemonę, galite lyginti lengvai pažeidžiamus audinius (šilką, vilną ir nailoną), nustatę temperatūrą nuo ●●●iki „MAX“ žymos ir pasirinkę visas lygintuvo garų funkcijas.
Švelnių audinių apsaugos priemonė akimirksniu sumažina lygintuvo pado temperatūrą, todėl galite saugiai lyginti švelnius audinius.
Jei nežinote, iš kokio ar kokių pluoštų pagamintas gaminys, reikiamą temperatūrą nustatykite pabandę lyginti ant gaminio dalies, kurios nesimatys, kai vilkėsite ar naudosite gaminį.

1 Padėkite lygintuvą ant švelnių audinių apsaugos priemonės (turi pasigirsti spragtelėjimas) (Pav. 13).

Valymas ir priežiūra

Valymas

1 Drėgna šluoste su nešiurkščia (skysta) valymo priemone nuo lygintuvo pado nušluostykite nešvarumus ir apnašas.

Norėdami, kad padas liktų lygus, stenkitės, kad jis nesiliestų su metaliniais daiktais. Norėdami nuvalyti padą, niekada nenaudokite šiurkščios kempinės, acto ar kitų chemikalų.

2 Viršutinę lygintuvo dalį nuvalykite drėgna šluoste.

3 Vandens bakelį reguliariai išplaukite vandeniu. Išplovę vandens bakelį, jį ištuštinkite.

Dvipusio veikimo kalkių nuosėdų šalinimo sistema

Dvipusio veikimo kalkių nuosėdų šalinimo sistema susideda iš kalkių nuosėdas šalinančios tabletės , esančios vandens bakelio viduje, kartu su kalkių nuosėdų valymo funkcija.

1 Kalkių nuosėdas šalinanti tabletė saugo garų angas nuo užsikimšimo. Tabletė veikia nuolat ir jos nereikia pakeisti.
2 Kalkių šalinimo funkcija nuo lygintuvo pašalina nuosėdų daleles.

Kalkių nuosėdų valymo funkcijos naudojimas

Kalkių šalinimo funkciją naudokite kartą per dvi savaites. Jei jūsų vietovėje vanduo yra labai kietas (t. y. kai lyginimo metu iš lygintuvo pado krenta smulkūs gabalėliai), kalkių šalinimo funkciją turite naudoti dažniau.

1 Įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo.

2 Garų reguliatorių nustatykite ties „0“.

3 Pripilkite pilną vandens bakelį.

Nepilkite į vandens bakelį acto ar kitokių nuosėdas šalinančių priemonių.

4 Nustatykite temperatūros diską į „MAX“ (Pav. 14).

5 Įjunkite prietaisą. Jei prietaisas turi įžemintą kištuką, maitinimo kištuką junkite į įžemintą sieninį elektros lizdą.

6 Kai temperatūros lemputė užges, atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.

7 Lygintuvą laikydami virš kriauklės, paspauskite ir laikykite nuspaudę nuosėdų šalinimo mygtuką bei atsargiai judinkite lygintuvą pirmyn ir atgal (Pav. 15).
- Iš pado išeis garai ir verdantis vanduo. Nešvarumai ir nuosėdos (jei jų yra) bus išplauti.

8 Išleidę visą vandenį iš vandens bakelio, atleiskite nuosėdų šalinimo mygtuką.
Jei lygintuve dar liko nešvarumų, pakartokite kalkių nuosėdų šalinimo procesą.

Pašalinus kalkių nuosėdas

1 Vėl įkiškite kištuką į elektros lizdą ir leiskite lygintuvui įkaisti, kad jo padas išdžiūtų.

2 Išjunkite lygintuvą, kai jis pasieks nustatytą lyginimo temperatūrą.

3 Šalindami ant pado susidariusias vandens dėmes, švelniai perbraukite karštu lygintuvu per nereikalingą medžiagos atraižą.

4 Prieš padėdami lygintuvą į vietą, leiskite jam atvėsti.

Laikymas

1 Nustatykite garų reguliatorių į 0 padėtį ir atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.

2 Iš vandens bakelio išpilkite vandenį (Pav. 16).

3 Tegu lygintuvas atvėsta saugioje vietoje.

4 Suvyniokite maitinimo laidą ir užfiksuokite laido laikikliais. (Pav. 17)

5 Lygintuvą laikykite pastatytą ant jo kulno, ant stabilaus paviršiaus.

Karščiui atsparus apsauginis dangtis (tik specifiniuose modeliuose)

Vos baigę lyginti lygintuvą galite laikyti ant karščiui atsparaus apsauginio dangčio. Nebūtina leisti lygintuvui atvėsti.

Apsauginio karščiui atsparaus dangčio nenaudokite lygindami.

1 Lygintuvą pastatykite ant apsauginio karščiui atsparaus dangčio (Pav. 18).

2 Įkiškite pado antgalį į karščiui atsparų apsauginį dangtį (1) ir tada paspauskite žemyn lygintuvo kulną (2).

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 19).

Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus techninio aptarnavimo paslaugų, informacijos ar jei iškilo problema, apsilankykite „Philips“ svetainėje **www.philips.com/support** arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ pagalbos vartotojams centru. Jo telefono numerį rasite garantiniame lapelyje, kuriame pateikiama informacija apie punktus visame pasaulyje. Jei jūsų šalyje nėra pagalbos vartotojams centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ prekybos atstovą.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite **www.philips.com/support**, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Lygintuvas įjungtas į elektros lizdą, tačiau padas yra šaltas.	Sujungimo problema.	Patikrinkite laidą, kištuką ir sieninį el. lizdą.
	Temperatūros diskas yra nustatytas į „MIN“.	Nustatykite temperatūros diską į norimą padėtį.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Lygintuvas neleidžia garų.	Vandens bakelyje nepakanka vandens.	Pripildykite vandens bakelį (žr. skyriaus „Paruošimas naudoti" skirsnį „Vandens bakelio pripildymas").
	Garų reguliatorius yra nustatytas į padėtį 0.	Garų reguliatorių nustatykite į padėtį tarp 1 ir 6 (žr. skyriaus „Aparato naudojimas" skyrelį „Lyginimas naudojant garus").
	Lygintuvas nėra pakankamai įkaitęs ir/arba įsijungė lašėjimo stabdymo funkcija.	Nustatykite temperatūrą, tinkančią lyginti garais (●● į „MAX"). Prieš pradėdami lyginti, pastatykite lygintuvą ant jo kulno ir palaukite, kol temperatūros lemputė išsijungs.
Lygintuvas neskleidžia garų srovės.	Jūs naudojote garų srovės funkciją per dažnai trumpam laikotarpiui.	Lyginkite toliau horizontalioje padėtyje ir truputį palaukite, kol vėl galėsite naudoti garų srovės funkciją.
	Lygintuvas nepakankamai įkaista.	Nustatykite lyginimo temperatūrą, kuria galima naudoti garų srovės funkciją (●●● į „MAX"). Padėkite lygintuvą ant jo kulno ir, prieš naudodami garų srovės funkciją, palaukite, kol išsijungs temperatūros lemputė.
Vandens lašeliai laša ant audinio lyginimo metu.	Jūs neuždarėte užpildymo angos dangtelio tinkamai.	Spauskite dangtelį, kol išgirsite spragtelėjimą.
	Jūs įpylėte priedų į vandens bakelį.	Išskalaukite vandens rezervuarą ir nepilkite į jį jokių priedų.
	Nustatyta temperatūra yra per žema lyginimui garais.	Nustatykite ●● arba aukštesnę temperatūrą.
	Jūs naudojote garų srovės funkciją, nustatę temperatūrą žemiau ●●●.	Nustatykite temperatūros ratuką tarp ●●● ir „MAX".
Iš atvėsusio arba padėto į vietą, lygintuvo pado laša vanduo.	Lygintuvas buvo pastatytas horizontaliai, kai vandens bakelyje vis dar buvo vandens.	Iš vandens bakelio išpilkite vandenį.
Lyginimo metu iš lygintuvo pado pasirodo nešvarumų.	Dėl kieto vandens lygintuvo pado viduje susidarė apnašų.	Naudokite kalkių nuosėdų valymo funkciją vieną ar daugiau kartų (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra", skyrelį „Kalkių nuosėdų valymo funkcijos naudojimas").
Mirksi raudona automatinio išsijungimo lemputė (tik specifiniuose modeliuose).	Lygintuvą išjungė automatinė išsijungimo funkcija (žr. skyriaus „Savybės", skyrelį „Automatinio išsijungimo funkcija").	Norėdami išjungti automatinę išsijungimo funkciją, šiek tiek pajudinkite lygintuvą. Raudona automatinio išsijungimo lemputė (AUTO/OFF) nustos blyksėti.
Lygintuvas skleidžia zvimbiantį garsą.	Jonizuotų garų funkcija yra įjungta.	Jei pasigirsta zvimbiantis garsas, kai lyginate be garų, nebespauskite jonizuotų garų jungiklio. Jonizuotų garų funkcija neveikia, kai lyginama be garų.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

1 Izsmidzināšanas sprausla
2 Ūdens uzpildes vāciņš
3 Papildu tvaiks
4 Izsmidzināšanas poga
5 Tvaika regulators
6 Ionic DeepSteam poga (tikai atsevišķiem modeļiem)
7 Ionic DeepSteam lampiņa (tikai atsevišķiem modeļiem)
8 Temperatūras izvēles ripa
9 Tikai atsevišķiem modeļiem: dzeltena temperatūras lampiņa ar (tikai atsevišķiem modeļiem) sarkanu automātiskas izslēgšanās (AUTO/IZSLĒGT) indikatoru.
10 Tikai atsevišķiem modeļiem: dzintarkrāsas temperatūras lampiņa ar sarkanu automātiskas izslēgšanās (AUTO/IZSLĒGT) indikatoru.
11 Elektrības vads
12 Modeļa plāksnīte
13 Gludināšanas virsma
14 Calc–Clean poga

Nav parādīts: karstumizturīgs aizsargvāks (tikai atsevišķiem modeļiem)
Nav parādīts: smalku audumu aizsargs (tikai atsevišķiem modeļiem)

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Nekad neiegremdējiet gludekli ūdenī.

Brīdinājums!

- Pirms pieslēgšanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces modeļa plāksnītes norādītais spriegums atbilst jūsu vietējā elektrotīkla spriegumam.
- Nelietojiet ierīci, ja tās elektrības vadam, kontaktdakšai vai pašai ierīcei ir redzami bojājumi, kā arī, ja ierīce ir kritusi zemē vai tai ir sūce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot.
- Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

- Neļaujiet elektrības vadam saskarties ar gludekļa karsto gludināšanas virsmu.

Ievērībai

- Ja ierīce ir apgādāta ar iezemētu kontaktdakšu, tā jāpieslēdz iezemētai sienas kontaktligzdai.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektrības vadam nav kādi bojājumi.
- Gludekļa gludināšanas virsma var kļūt ārkārtīgi karsta, un pieskaršanās tai var izsaukt apdegumus.
- Kad jūs beidzat gludināšanu, kad jūs tīrat ierīci, kad jūs piepildat vai iztukšojat ūdens tvertni un arī, kad atstājat gludekli bez uzraudzības kaut uz pavisam īsu brīdi: noregulējiet tvaika vadību pozīcijā 0, novietojiet gludekli vertikāli un izvelciet elektrības kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas.
- Vienmēr novietojiet un lietojiet gludekli uz sausas, stabilas un horizontālas virsmas.
- Nelejiet ūdens tvertnē smaržas, etiķi, cieti, katlakmens attīrīšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrumus vai citas ķīmiskas vielas.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas reizes

1 Noņemiet no gludekļa darba virsmas jebkuru uzlīmi, aizsargfoliju vai plastiku.

Sagatavošana lietošanai

Ūdens tvertnes piepildīšana

1 Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.

2 Pagrieziet tvaika vadību pozīcijā 0 (= bez tvaika) (Zīm. 2).

3 Atveriet ūdens uzpildes vāciņu.

4 Palieciet gludekli atpakaļ, un piepildiet ūdens tvertni ar krāna ūdeni līdz maksimālajai atzīmei. (Zīm. 3)

Nepārsniedziet maksimālā līmeņa atzīmi MAX.

Nelejiet ūdens tvertnē smaržas, etiķi, cieti, katlakmens attīrīšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrumus vai citas ķīmiskas vielas.

- Ja krāna ūdens ir ļoti ciets, ieteicams to sajaukt ar vienādu daudzumu destilēta ūdens vai izmantot tikai destilētu ūdeni.

5 Aizveriet ūdens uzpildes vāciņu (atskan klikšķis) (Zīm. 4).

Temperatūras noregulēšana

1 Tikai atsevišķiem modeļiem: noņemiet karstumizturīgo aizsargvāku (Zīm. 5).

Neatstājiet karstuma izturīgo aizsargvāku uz gludināšanas virsmas gludināšanas laikā.

2 Novietojiet gludekli vertikāli.

3 Noregulējiet nepieciešamo gludināšanas temperatūru, pagriežot temperatūras ciparripu atbilstošajā pozīcijā (Zīm. 6).

Pārbaudiet apģērba kopšanas etiķeti, lai izvēlētos atbilstošo gludināšanas temperatūru:

- ● sintētiski audumi (piemēram, akrils, neilons, poliamīds un poliesters)
- ● zīds
- ●● vilna
- ●●● kokvilna
- MAX linam

Ja nezināt, no kāda auduma apģērbs izgatavots, noskaidrojiet pareizo gludināšanas temperatūru, pagludinot apģērbu vietā, kas valkājot nav redzama.

Zīda, vilnas un sintētiskie audumi: gludiniet auduma otru pusi, lai nerastos spīdīgi plankumi. Lai novērstu traipu rašanos, nelietojiet smidzināšanu.

Vispirms gludiniet tos apģērbus, kam piemērota viszemākā gludināšanas temperatūra, piemēram, sintētisko šķiedru izstrādājumus.

4 Pievienojiet ierīci strāvai. Ja ierīcei ir iezemēta kontaktdakša, tā jāpievieno iezemētai sienas kontaktligzdai.

◗ Dzintarkrāsas temperatūras lampiņa iedegas.

5 Kad dzintara krāsas temperatūras lampiņa vairs nespīd, pagaidiet brīdi, pirms sākat gludināšanu.

Gludināšanas laikā temperatūras lampiņa periodiski iedegas.

Ierīces lietošana

Piezīme. Pirmajā lietošanas reizē gludeklis var nedaudz kūpēt. Pēc neilga laika dūmi izzudīs.

Gludināšana ar tvaiku

1 Pārliecinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.

2 Noregulējiet ieteicamo gludināšanas temperatūru (skatiet nodaļas ‘Sagatavošana lietošanai’ sadaļu ‘Temperatūras regulēšana’).

3 Izvēlieties atbilstošu tvaika režīmu. Pārliecinieties, ka izvēlētais tvaika režīms atbilst izvēlētajai gludināšanas temperatūrai: (Zīm. 7)

- 1 - 3 mērenam tvaikam (temperatūra no ●● līdz ●●●)
- 4 - 6 maksimālam tvaikam (temperatūra no ●●● līdz MAX)

Piezīme. Gludeklis sāk izdalīt tvaiku tiklīdz tas ir sasniedzis uzstādīto temperatūru.

Piezīme. Ja izvēlētā gludināšanas temperatūra ir pārāk zema (MIN līdz ●●), ūdens var pilēt no gludināšanas virsmas (skatiet nodaļas “Funkcijas” sadaļu “Drip Stop”).

Gludināšana ar Ionic DeepSteam funkciju (tikai atsevišķiem modeļiem)

Ja, gludinot ar tvaiku, izmantojat jonu DeepSteam funkciju, tvaiks, kas rodas, būs smalkāks nekā pie parastas gludināšanas ar tvaiku. Smalks tvaiks iekļūst dziļāk, sevišķi biezā audumā. Tas palīdz viegli izlīdzināt vissmalkākās krokas.

1 Ievērojiet 1. līdz 3. posmā minēto ‘Gludināšana ar tvaiku’ nodaļā.

2 Nospiediet un turiet jonu DeepSteam pogu (Zīm. 8).

◗ Jonu DeepSteam lampiņa iedegas un jūs dzirdēsit dūkoņu. (Zīm. 9)

3 Gludeklis tagad izdala jonu DeepSteam tvaiku, lai palīdzētu izlīdzināt par vissmalkākās krociņas.

Piezīme. Ionic DeepSteam funkcija ir efektīva tikai tad, ja tā tiek lietota kopā ar tvaika iestatījumu un temperatūras režīmu no ●● līdz MAX.

Piezīme. Neizmantojiet Jonu DeepSteam funkcija, gludinot bez tvaika un ar zemu temperatūru. Tomēr gludināšana zemā temperatūrā bez tvaika ar ieslēgtu jonu DeepSteam funkciju nebojās gludekli.

Piezīme. Jonu DeepSteam tvaika izvade var būt dažāda - tas ir atkarīgs no gludināšanas temperatūras.

Gludināšana bez tvaika

1 Pagrieziet tvaika vadību pozīcijā 0 (= bez tvaika) (Zīm. 2).

Neizmantojiet jonu DeepSteam funkciju, tā kā šī funkcija nenodrošinās cerēto, gludinot bez tvaika.

2 Noregulējiet ieteicamo gludināšanas temperatūru (skatiet nodaļas “Sagatavošana lietošanai” sadaļu “Temperatūras regulēšana”).

Pēc gludināšanas

1 Izvelciet elektrības kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.

2 Ja esat gludinājis, izmantojot tvaiku, iztukšojiet ūdens tvertni.

3 Ļaujiet gludeklim atdzist drošā vietā.

Funkcijas

Smidzināšanas funkcija

Varat izmantot izsmidzināšanas funkciju jebkurā temperatūrā, lai mitrinātu gludināmo izstrādājumu. Tas palīdz tikt galā ar vissmalkākajām krokām.

1 Pārliecinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.

2 Piespiediet smidzināšanas taustiņu vairākas reizes, lai samitrinātu gludināmo apģērbu (Zīm. 10).

Papildu tvaika funkcija

No īpašās gludināšanas virsmas Tvaika Spices izplūstošā tvaika strūkla palīdz izlīdzināt apģērba krokas. Papildu tvaiks sekmē tvaika izplatīšanos visās jūsu apģērba daļās.
Pastiprinātu tvaika funkciju var izmantot tikai tad, ja temperatūra ir noregulēta no ●●● līdz MAX.

1 Nospiediet un atlaidiet papildu tvaika pogu (Zīm. 11).

Vertikāla tvaika izpūte

1 Varat arī izmantot tvaika papildu funkciju, turot gludekli vertikālā stāvoklī. (Zīm. 12)
Tas palīdz izgludināt krokas no pakarinātiem apģērbiem, aizkariem u. c.

Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.

Pilēšanas apture

Šī ierīce ir aprīkota ar pilienaptures funkciju: gludeklis automātiski atslēdz tvaika padevi, ja noregulētā gludināšanas temperatūra ir pārāk zema, tādējādi novēršot ūdens pilēšanu no gludināšanas virsmas. Kad tas notiks, jūs varētu sadzirdēt klikšķi.

Automātiska izslēgšanās funkcija (tikai atsevišķiem modeļiem)

Automātiska izslēgšanas funkcija automātiski izslēdz gludekli, ja tas kādu laiku nav kustināts.
- Sarkanā AUTO/IZSLĒGT indikatora temperatūras lampiņa mirgo, norādot to, ka automātiska izslēgšanas funkcija ir izslēgusi gludekli.

Lai gludeklis atkal uzkarstu:

1 Paceliet gludekli vai viegli to pakustiniet.

- Sarkanā AUTO/IZSLĒGŠANĀS indikators pazūd.
- Ja gludināšanas virsmas temperatūra ir nokritusi zem uzstādītās gludināšanas temperatūras, dzintarkrāsas temperatūras lampiņa ieslēdzas.

2 Ja pēc gludekļa pakustināšanas iedegas dzintara krāsas temperatūras lampiņa, pagaidiet, līdz tā nodziest, pirms sākat gludināšanu.

Piezīme. Ja pēc gludekļa pakustināšanas dzintara krāsas temperatūras lampiņa neiedegas, gludināšanas virsmai joprojām ir vajadzīgā temperatūra un gludeklis ir gatavs lietošanai.

Smalku audumu aizsargs (tikai atsevišķiem modeļiem)

Smalko audumu aizsargs aizsargā smalkos audumus no karstuma bojājumiem un spīdīgiem plankumiem.
Ar smalko audumu aizsargu jūs varat gludināt smalkos audumus (zīdu, vilnu un neilonu) uzstādītajā temperatūrā ●●●līdz MAX kombinācijā ar visām gludekļa tvaika funkcijām.
Smalko audumu aizsargs uzreiz samazina gludināšanas virsmas temperatūru, tādā veidā jūs varat gludināt smalkos audumus droši.
Ja nezināt, no kāda auduma apģērbs izgatavots, noskaidrojiet pareizo gludināšanas temperatūru, pagludinot apģērbu vietā, kas valkājot nav redzama.

1 Nolieciet gludekli uz smalkā auduma aizsarga (atskan klikšķis) (Zīm. 13).

Tīrīšana un kopšana

Tīrīšana

1 Noslaukiet nolobījušās daļiņas no gludināšanas virsmas ar mitru drānu un neabrazīvu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.

Lai uzturētu gludināšanas virsmu gludu, nepieskarieties gludeklim ar metāla priekšmetiem.
Gludināšanas virsmas tīrīšanai nekad nelietojiet skrāpjus, etiķi vai citas ķīmiskas vielas.

2 Noslaukiet gludekļa augšdaļu ar mitru drānu.

3 Regulāri skalojiet ūdens tvertni ar ūdeni. Pēc izskalošanas iztukšojiet tvertni.

Divkārša Active Calc sistēma

Divkārša Active Calc sistēma satur Anti-Calc tableti ūdens tvertnē kopā ar Calc-Clean funkciju.
1 Anti-Calc tablete neļauj katlakmenim aizsprostot tvaika atveres. Tablete ir pastāvīgi aktīva un nav jāmaina.
2 Calc-clean funkcija noņem katlakmens daļiņas no gludekļa.

Calc-Clean funkcijas izmantošana
Izmantojiet Calc-Clean funkciju ik pēc divām nedēļām. Ja vietā, kur dzīvojat, ūdens ir ļoti ciets (piemēram, ja gludināšanas laikā no gludekļa klātnes atdalās plēksnes), lietojiet Calc-Clean funkciju biežāk.

1 Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.

2 Pagrieziet tvaika vadību pozīcijā 0.

3 Piepildiet ūdens tvertni līdz maksimālā līmeņa iezīmei MAX.

Nelejiet ūdens tvertnē etiķi vai citus tīrīšanas līdzekļus.

4 Pagrieziet temperatūras ciparripu pret MAX iezīmi (Zīm. 14).

5 Pievienojiet ierīci strāvai. Ja ierīcei ir iezemēta kontaktdakša, tā jāpievieno iezemētai sienas kontaktligzdai.

6 Kad temperatūras lampiņa nodzisusi, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

7 Turiet gludekli virs izlietnes, piespiediet un turiet piespiestu Calc-Clean pogu un viegli pašūpojiet gludekli šurpu turpu (Zīm. 15).

- No gludināšanas virsmas izdalīsies tvaiks un verdošs ūdens. Netīrumi un nolobījušās daļiņas (ja tādas ir) tiks izskalotas ārā.

8 Atlaidiet Calc-Clean pogu, tiklīdz viss ūdens tvertnē ir izlietots.

Ja gludeklī vēl ir daudz netīrumu, atkārtojiet Calc-Clean procesu.

Pēc Calc-Clean procesa

1 Iespraudiet kontaktdakšu atpakaļ sienas kontaktligzdā, un ļaujiet gludeklim uzkarst, lai gludināšanas virsma izžūtu.

2 Atvienojiet gludekli no elektrotīkla, kas tas ir sasniedzis izvēlēto gludināšanas temperatūru.

3 Nedaudz pagludiniet lietotas drānas gabalu, lai notīrītu ūdens plankumus, ja tādi radušies uz gludināšanas virsmas.

4 Ļaujiet gludeklim atdzist, pirms novietojat to glabāšanā.

Uzglabāšana

1 Uzstādiet tvaika vadību 0. pozīcijā un atvietojiet gludekli no elektrotīkla.

2 Iztukšojiet ūdens tvertni (Zīm. 16).

3 Ļaujiet gludeklim atdzist drošā vietā.

4 Aptiniet elektrības vadu un piestipriniet to ar vada sasaisti. (Zīm. 17)

5 Glabājiet iztukšotu gludekli vertikālā stāvoklī uz stabilas virsmas.

Karstumizturīgs aizsargvāks (tikai atsevišķiem modeļiem)

Jūs varat glabāt gludekli uz karstuma izturīga aizsargvāka tūlīt pēc gludināšanas. Un nav nepieciešams gludeklim atdzist.

Nelietojiet karstuma izturīgo aizsargvāku gludināšanas laikā.

1 Novietojiet gludekli uz karstuma izturīgā aizsargvāka (Zīm. 18).

2 Ievietojiet gludināšanas virsmas galu karstuma izturīgajā aizsargvākā (1), un tad nolieciet gludekli horizontāli (2).

Vide

- Pēc ierīces kalpošanas ilguma beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Šādi jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 19).

Garantija un apkope

Ja nepieciešama apkope, informācija vai palīdzība, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com/support** vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī. Tā tālruņa numurs norādīts pasaules garantijas brošūrā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Gludeklis ir pievienots elektrotīklam, taču gludināšanas virsma ir auksta.	Ir savienojuma problēma.	Pārbaudiet elektrības vadu, kontaktsdakšu un sienas kontaktligzdu.
	Temperatūras ciparripa ir iestatīta uz MIN.	Pagrieziet temperatūras regulatoru vajadzīgajā stāvoklī.
Gludeklis neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (skatiet nodaļas ,,Sagatavošana lietošanai'' sadaļu ,,Noņemamās ūdens tvertnes piepildīšana'').
	Tvaika kontrole ir noregulēta pozīcijā 0.	Noregulējiet tvaika vadību pozīcijās starp 1 un 6 (skatiet nodaļas "Ierīces lietošana" sadaļu "Gludināšanas ar tvaiku").
	Gludeklis nav pietiekami sakarsis un/vai darbojas pilienaptures funkcija.	Iestatiet gludināšanas temperatūru, kas ir piemērota gludināšanai ar tvaiku (no ●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un pirms sākt gludināšanu pagaidiet, līdz temperatūras indikators izdziest.
Gludeklis nerada papildu tvaiku.	Papildu tvaika funkcija ir izmantota pārāk bieži ļoti īsā laikposmā.	Turpiniet gludināšanu horizontālā stāvoklī, un pagaidiet pirms tvaika strūklas lietošanas atkārtoti.
	Gludeklis nav pietiekami sakarsis.	Iestatiet tādu gludināšanas temperatūru, kādā papildu tvaika funkcija var tikt izmantota (no ●●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un pirms lietot pastiprināta tvaika funkciju nogaidiet, līdz temperatūras indikators izdziest.
Ūdens pil uz auduma gludināšanas laikā.	Jūs pilnīgi neaizvērāt uzpildes atveres vāciņu.	Spiediet vāciņu, līdz izdzirdat klikšķi.
	Ūdens tvertnē ir ielieta piedeva.	Izskalojiet ūdens tvertni un nelejiet ūdens tvertnē nekādas piedevas.
	Izvēlētā temperatūra ir pārāk zema gludināšanai ar tvaiku.	Izvēlieties ●● temperatūru vai augstāku.
	Jūs izmantojāt papildu tvaika funkciju turpmāk redzamajā temperatūras režīmā ●●●.	Iestatiet temperatūras regulatoru pozīcijā starp ●●● un MAX.
No gludināšanas virsmas pil ūdens pēc tam, kad gludeklis ir atdzisis un novietots glabāšanā.	Gludeklis ir ticis novietots horizontāli, kamēr ūdens tvertnē joprojām bija ūdens.	Iztukšojiet ūdens tvertni.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Plēksnītes un nolobijušās daļinas izdalās no gludināšanas virsmas gludināšanas laikā.	Ciets ūdens veido plēksnes gludināšanas virsmas iekšpusē.	Izmantojiet Calc-Clean funkciju vienu vai vairākas reizes (skatiet nodaļas ,,Tīrīšana un apkope" sadaļu ,,Calc-Clean funkcijas izmantošana").
Mirgo sarkanā gaismiņa (tikai atsevišķiem modeļiem).	Automātiskā izslēgšanās funkcija ir izslēgusi gludekli (skatiet nodaļas "Funkcijas" sadaļu "Automātiska izslēgšanās funkcija").	Viegli pakustiniet gludekli, lai deaktivizētu automātisku izslēgšanās funkciju. Sarkana AUTO/IZSLĒGT lampiņa vairs nemirgo.
Gludeklis izdod dūcošu skaņu.	Jonu DeepSteam funkcija ir ieslēgta.	Ja dzirdat dūkoņu, gludinot bez tvaika, pārtrauciet to, nospiežot jonu DeepSteam pogu. Jonu DeepSteam funkcija nedod iecerēto, ja gludināt bez tvaika.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Opis ogólny (rys. 1)

1 Dysza spryskiwacza
2 Nasadka otworu wlewowego wody
3 Silne uderzenie pary
4 Przycisk spryskiwacza
5 Regulator pary
6 Przycisk funkcji Ionic DeepSteam (tylko wybrane modele)
7 Wskaźnik funkcji Ionic DeepSteam (tylko wybrane modele)
8 Pokrętło regulatora temperatury
9 Tylko wybrane modele: Pomarańczowy wskaźnik temperatury (tylko wybrane modele) z czerwonym wskaźnikiem automatycznego wyłączania (AUTO/OFF).
10 Tylko wybrane modele: Pomarańczowy wskaźnik temperatury z czerwonym wskaźnikiem automatycznego wyłączania (AUTO/OFF).
11 Przewód sieciowy
12 Tabliczka znamionowa
13 Stopa żelazka
14 Przycisk funkcji Calc-Clean

Niepokazane na rysunku: Żaroodporna osłona zabezpieczająca (tylko wybrane modele)
Niepokazane na rysunku: Osłona do delikatnych tkanin (tylko wybrane modele)

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj żelazka w wodzie.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przecieka.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub

zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego z rozgrzaną stopą żelazka.

Uwaga

- Jeśli urządzenie wyposażone jest w uziemioną wtyczkę, musi być ono podłączone do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.
- Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w położeniu ,,0'', ustaw żelazko w pozycji pionowej i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiorniczka wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.
- Zawsze korzystaj z żelazka na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
- Nie wlewaj do zbiorniczka wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Przed pierwszym użyciem

1 Usuń wszystkie nalepki, folię ochronną i plastikowe elementy ze stopy żelazka.

Przygotowanie do użycia

Napełnianie zbiorniczka na wodę.

1 Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.

2 Ustaw regulator pary w położeniu „0” (brak pary) (rys. 2).

3 Zdejmij nasadkę z otworu wlewowego wody.

4 Przechyl żelazko do tyłu i napełnij zbiorniczek wodą z kranu do maksymalnego poziomu. (rys. 3)

Nie nalewaj wody powyżej oznaczenia ,,MAX''.

Nie wlewaj do zbiorniczka wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.

- Jeśli woda kranowa w Twojej okolicy jest bardzo twarda, zaleca się wymieszanie jej w równych proporcjach z wodą destylowaną lub stosowanie samej wody destylowanej.

5 Załóż nasadkę na otwór wlewowy wody (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 4).

Ustawianie temperatury

1 Tylko wybrane modele: Zdejmij osłonę zabezpieczającą, odporną na wysokie temperatury (rys. 5).

Nie zostawiaj osłony zabezpieczającej założonej na stopę żelazka na czas prasowania.

2 Postaw żelazko na piętce.

3 Ustaw żądaną temperaturę prasowania, obracając pokrętło regulatora temperatury w odpowiednie położenie (rys. 6).

Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania.

- ● tkaniny sztuczne (np. akryl, nylon, poliamid, poliester)
- ● jedwab
- ●● wełna
- ●●● bawełna
- MAX len

Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.

Jedwab, wełna i tkaniny syntetyczne: Aby nie dopuścić do powstawania błyszczących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie. Aby uniknąć zacieków, nie używaj funkcji spryskiwacza.

Zacznij od prasowania produktów, wymagających najniższej temperatury prasowania, np. wykonanych z tkanin sztucznych.

4 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego. Jeśli urządzenie jest wyposażone w uziemioną wtyczkę, podłącz ją do uziemionego gniazdka elektrycznego.

◗ Zaświeci się pomarańczowy wskaźnik temperatury.

5 Gdy zgaśnie pomarańczowy wskaźnik temperatury, odczekaj chwilę przed rozpoczęciem prasowania.

Podczas prasowania wskaźnik temperatury będzie zapalał się od czasu do czasu.

Zasady używania

Uwaga: Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

Prasowanie parowe

1 Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.

2 Ustaw zalecaną temperaturę prasowania (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Ustawianie temperatury”).

3 Wybierz odpowiednie ustawienie pary. Sprawdź, czy wybrane ustawienie pary jest odpowiednie dla wybranej temperatury prasowania: (rys. 7)

- 1–3 dla umiarkowanej ilości pary (ustawienia temperatury od ●● do ●●●)
- 4–6 dla maksymalnej ilości pary (ustawienia temperatury od ●●● do „MAX”)

Uwaga: Z chwilą osiągnięcia ustawionej temperatury żelazko zacznie wytwarzać parę.

Uwaga: Jeśli ustawiona temperatura prasowania jest zbyt niska (od „MIN” do ●●), ze stopy żelazka może kapać woda (patrz rozdział „Funkcje”, część „Blokada kapania”).

Prasowanie z funkcją Ionic DeepSteam (tylko wybrane modele)

Funkcja Ionic DeepSteam stosowana podczas prasowania sprawia, że wytwarzane cząsteczki pary są jeszcze drobniejsze niż podczas zwykłego prasowania parowego. Para o tak drobnych cząsteczkach wnika głębiej, szczególnie w grube tkaniny, co pozwala z łatwością rozprasować oporne zagniecenia.

1 Postępuj zgodnie z instrukcjami 1 do 3 w części „Prasowanie parowe”.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji Ionic DeepSteam (rys. 8).
- Zaświeci się wskaźnik funkcji Ionic DeepSteam i usłyszysz charakterystyczny szum. (rys. 9)

3 Żelazko wytwarza parę jonową, która pomaga w usunięciu nawet najbardziej oporne zagniecenia.

Uwaga: Funkcja Ionic DeepSteam daje efekt tylko wtedy, gdy używana jest w połączeniu z ustawieniem pary oraz ustawieniem temperatury pomiędzy wartością ●● a „MAX”.

Uwaga: Nie należy korzystać z funkcji Ionic DeepSteam podczas prasowania bez użycia pary i/lub przy niskich ustawieniach temperatury. Niemniej prasowanie przy niskich temperaturach bez pary z włączoną funkcją pary jonowej nie spowoduje uszkodzenia żelazka.

Uwaga: W zależności od temperatury prasowania strumień pary funkcji Ionic DeepSteam może być zróżnicowany.

Prasowanie bez pary

1 Ustaw regulator pary w położeniu „0” (brak pary) (rys. 2).

Nie należy korzystać z funkcji Ionic DeepSteam, gdyż nie daje ona żadnych efektów podczas prasowania bez użycia pary.

2 Ustaw zalecaną temperaturę prasowania (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Ustawianie temperatury”).

Po zakończeniu prasowania

1 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.

2 Po prasowaniu z użyciem pary opróżnij zbiorniczek wody.

3 Odstaw żelazko w bezpieczne miejsce i poczekaj, aż ostygnie.

Funkcje

Funkcja spryskiwacza

Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, skorzystaj z funkcji spryskiwacza, która pozwala rozprasować oporne zagniecenia.

1 Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.

2 Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, kilkakrotnie wciśnij przycisk spryskiwacza (rys. 10).

Funkcja silnego uderzenia pary

Silne uderzenie pary ze stopy żelazka ze specjalną końcówką Steam Tip pomaga usunąć najbardziej oporne zagniecenia. Zwiększa ono ilość pary trafiającej do każdej części prasowanej tkaniny. Funkcji silnego uderzenia pary można używać wyłącznie przy ustawieniach temperatury od ●●● do „MAX”.

1 Wciśnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary (rys. 11).

Pionowe, silne uderzenie pary

1 Funkcji silnego uderzenia pary można używać również wtedy, gdy żelazko znajduje się w pozycji pionowej. (rys. 12)

Jest ona użyteczna w przypadku usuwania zagnieceń na wiszących ubraniach, zasłonach itd.

Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi.

Blokada kapania

To żelazko wyposażone jest w funkcję blokady kapania: żelazko automatycznie przestaje wytwarzać parę, gdy temperatura jest zbyt niska, co zapobiega kapaniu wody ze stopy. Włączenie blokady jest sygnalizowane dźwiękiem.

Automatyczne wyłączanie (tylko wybrane modele)

Funkcja automatycznego wyłączania powoduje automatyczne wyłączenie żelazka, gdy nie jest ono używane przez dłuższy czas.

- W przypadku automatycznego wyłączenia żelazka wskaźnik temperatury AUTO/OFF zaczyna migać na czerwono.

Aby żelazko rozgrzało się ponownie:

1 Chwyć żelazko lub porusz nim delikatnie.

- Czerwony wskaźnik AUTO/OFF zgaśnie.
- Jeśli temperatura stopy żelazka spadnie poniżej ustawionej temperatury prasowania, wówczas zapali się pomarańczowy wskaźnik temperatury.

2 Jeśli po poruszeniu żelazkiem zaświeci się pomarańczowy wskaźnik temperatury, zaczekaj aż zgaśnie i dopiero wtedy zacznij prasować.

Uwaga: Jeśli po poruszeniu żelazkiem pomarańczowy wskaźnik temperatury nie zaświeci się, oznacza to, że temperatura stopy żelazka jest odpowiednia i żelazko jest gotowe do prasowania.

Osłona do delikatnych tkanin (tylko wybrane modele)

Osłona chroni delikatne tkaniny przed zniszczeniem w wyniku działania zbyt wysokich temperatur oraz przez powstawaniem błyszczących plam.

Dzięki niej można prasować delikatne tkaniny (tj. jedwab, wełna i nylon) przy ustawieniach temperatury od ●●● do „MAX” i korzystać jednocześnie ze wszystkich funkcji wytwarzania pary dostępnych w żelazku.

Osłona do delikatnych tkanin błyskawicznie obniża temperaturę stopy, umożliwiając bezpieczne prasowanie delikatnych tkanin.

Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.

1 Umieść żelazko na osłonie do delikatnych tkanin (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 13).

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie

1 Zetrzyj ze stopy żelazka płytki kamienia i inne osady za pomocą wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego niezawierającego środków ściernych.

Aby powierzchnia stopy pozostała niezarysowana, żelazka nie należy stawiać w pobliżu żadnych metalowych przedmiotów. Do czyszczenia stopy nie wolno używać drucianków, octu ani innych środków chemicznych.

2 Przetrzyj górną część żelazka wilgotną szmatką.

3 Regularnie płucz zbiorniczek wodą i opróżniaj go po przepłukaniu.

Podwójny aktywny system antywapienny

Podwójny aktywny system antywapienny składa się z wkładu antywapiennego wewnątrz zbiorniczka wody i funkcji Calc-Clean.

1 Wkład antywapienny zapobiega zatykaniu przez kamień otworów wylotu pary. Wkład jest ciągle aktywny i nie trzeba go wymieniać.
2 Funkcja Calc-Clean usuwa cząsteczki kamienia wapiennego z żelazka.

Korzystanie z funkcji Calc-Clean

Korzystaj z tej funkcji raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w Twojej okolicy jest bardzo twarda (tzn. gdy podczas prasowania ze stopy żelazka spadają płytki kamienia), z funkcji należy korzystać częściej.

1 Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.

2 Ustaw regulator pary w położeniu „0”.

3 Napełnij zbiorniczek wodą do poziomu wskaźnika „MAX”.

Nie wlewaj do zbiorniczka wody octu ani innych środków do usuwania kamienia.

4 Ustaw pokrętło regulatora temperatury w położeniu „MAX” (rys. 14).

5 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego. Jeśli urządzenie jest wyposażone w uziemioną wtyczkę, podłącz ją do uziemionego gniazdka elektrycznego.

6 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

7 Trzymając żelazko nad zlewem, wciśnij i przytrzymaj przycisk Calc-Clean, po czym delikatnie potrząśnij żelazkiem (rys. 15).

- Ze stopy żelazka zacznie wydostawać się para i gorąca woda. Wypłukane zostaną zanieczyszczenia i płytki kamienia.

8 Po opróżnieniu zbiorniczka wody zwolnij przycisk Calc-Clean.

Czynność należy powtórzyć, jeśli w żelazku nadal znajduje się dużo zanieczyszczeń.

Po czyszczeniu przy użyciu funkcji Calc-Clean

1 Włóż wtyczkę urządzenia z powrotem do gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż żelazko rozgrzeje się, a jego stopa wyschnie.

2 Odłącz żelazko od zasilania, gdy osiągnie ono ustawioną temperaturę prasowania.

3 Przeciągnij żelazko po kawałku niepotrzebnego materiału, aby usunąć zacieki wodne, jakie mogły powstać na stopie żelazka.

4 Przed odstawieniem żelazka odczekaj, aż zupełnie ostygnie.

Przechowywanie

1 Ustaw regulator pary w położeniu „0” i wyjmij wtyczkę żelazka z gniazdka elektrycznego.

2 Opróżnij zbiorniczek wody (rys. 16).

3 Odstaw żelazko w bezpieczne miejsce i poczekaj, aż ostygnie.

4 Owiń przewód sieciowy wokół żelazka i zapnij go za pomocą zacisku. (rys. 17)

5 Żelazko zawsze przechowuj w pozycji pionowej na stabilnej powierzchni.

Żaroodporna osłona zabezpieczająca (tylko wybrane modele)

Zaraz po prasowaniu możesz również postawić żelazko na żaroodpornej osłonie zabezpieczającej. Nie musisz czekać, aż ostygnie.

Nie używaj żaroodpornej osłony zabezpieczającej do prasowania.

1 Ustaw żelazko na żaroodpornej osłonie zabezpieczającej (rys. 18).

2 Wsuń czubek stopy żelazka do żaroodpornej osłony zabezpieczającej (1), a następnie dociśnij dolną część żelazka (2).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 19).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów odwiedź naszą stronę internetową **www.philips.com/support** lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, zwróć się o pomoc do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko jest podłączone do sieci elektrycznej, ale stopa jest zimna.	Problem dotyczy połączenia.	Sprawdź przewód sieciowy, wtyczkę oraz gniazdko elektryczne.
	Pokrętło regulatora temperatury jest ustawione w pozycji „MIN”.	Ustaw pokrętło regulatora temperatury w żądanej pozycji.
Żelazko w ogóle nie wytwarza pary.	W zbiorniczku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiorniczek wodą (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Napełnianie zbiorniczka wody”).
	Regulator pary jest ustawiony w położeniu „0”.	Ustaw regulator pary na wartość od „1” do „6” (patrz rozdział „Zasady używania”, część „Prasowanie parowe”).
	Żelazko nie jest wystarczająco rozgrzane i/lub została uruchomiona blokada kapania.	Ustaw temperaturę prasowania odpowiednią do prasowania parowego (od ●● do „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Żelazko nie wytwarza silnego uderzenia pary.	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w bardzo krótkim czasie.	Kontynuuj prasowanie żelazkiem trzymanym w pozycji poziomej i odczekaj chwilę, zanim ponownie użyjesz funkcji silnego uderzenia pary.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw temperaturę prasowania, przy której można używać funkcji silnego uderzenia pary (od ●●● do „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed skorzystaniem z funkcji silnego uderzenia pary odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Podczas prasowania na tkaninę skapują kropelki wody.	Otwór wlewowy wody nie został prawidłowo zamknięty.	Dociśnij nasadkę, tak aby usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie”.
	Do zbiorniczka została wlana woda z dodatkiem chemicznym.	Wypłucz zbiorniczek wody i nie wlewaj do niego wody z dodatkami chemicznymi.
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska dla prasowania parowego.	Ustaw temperaturę ●● lub wyższą.
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana przy ustawieniu temperatury mniejszym niż ●●●.	Ustaw pokrętło regulatora temperatury między ●●● i „MAX”.
Po ochłodzeniu lub przechowywaniu ze stopy żelazka kapie woda.	Żelazko zostało ustawione w pozycji poziomej z pozostawioną w zbiorniczku wodą.	Opróżnij zbiorniczek wody.
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Twarda woda powoduje tworzenie się osadów wewnątrz stopy żelazka.	Skorzystaj z funkcji Calc-Clean co najmniej raz (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Korzystanie z funkcji Calc-Clean”).
Czerwony wskaźnik miga (tylko wybrane modele).	Zadziałała funkcja automatycznego wyłączania (patrz rozdział „Funkcje”, część „Funkcja automatycznego wyłączania”).	Aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączania, lekko porusz żelazkiem. Czerwony wskaźnik AUTO/OFF przestanie migać.
Żelazko emituje charakterystyczny szum.	Funkcja Ionic DeepSteam jest włączona.	Jeśli żelazko emituje charakterystyczny szum podczas prasowania bez pary, przestań naciskać przycisk funkcji Ionic DeepSteam. Funkcja Ionic DeepSteam nie działa podczas prasowania bez pary.

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistraţi-vă produsul la **www.philips.com/welcome**.

Descriere generală (fig. 1)

1 Pulverizator
2 Capac al orificiului de umplere
3 Jet de abur
4 Buton de pulverizare
5 Comutator pentru abur
6 Buton Ionic DeepSteam (doar anumite modele)
7 Led Ionic DeepSteam (doar anumite modele)
8 Selector de temperatură
9 Doar anumite modele: Led de temperatură portocaliu cu (numai anumite tipuri) indicator roşu de oprire automată (AUTO/OFF).
10 Doar anumite modele: Led de temperatură portocaliu cu indicator roşu de oprire automată (AUTO/OFF)
11 Cablu de alimentare
12 Plăcuţa cu date de fabricaţie
13 Talpă
14 Buton de detartrare

Fără imagine: Capac protector termorezistent (doar anumite modele)
Fără imagine: Apărătoare pentru ţesături delicate (doar anumite modele)

Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceţi niciodată fierul de călcat în apă.

Avertisment

- Verificaţi dacă tensiunea indicată pe plăcuţa de înregistrare corespunde tensiunii de alimentare locale înainte de a conecta aparatul.
- Nu folosiţi aparatul dacă ştecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă aţi scăpat aparatul pe jos sau dacă acesta prezintă scurgeri.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheaţi

sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Nu lăsaţi aparatul şi cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Nu atingeţi cablul electric de talpa fierului când aceasta este încinsă.

Precauție

- Dacă aparatul este livrat cu un ştecher cu împământare, acesta trebuie conectat la o priză de perete corespunzătoare.
- Verificaţi cablul regulat, pentru a vă asigura că nu este deteriorat.
- Talpa fierului de călcat se încinge foarte tare şi poate cauza arsuri la atingere.
- După ce aţi terminat de călcat, atunci când curăţaţi aparatul, în timp ce umpleţi sau goliţi rezervorul de apă sau chiar când faceţi o scurtă pauză, setaţi butonul pentru abur pe poziţia 0, puneţi fierul în poziţie verticală şi scoateţi aparatul din priză.
- Aşezaţi şi utilizaţi întotdeauna fierul de călcat pe o suprafaţă orizontală, plată şi stabilă.
- Nu turnaţi parfum, oţet, amidon, agenţi de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanţe chimice în rezervorul de apă.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

1 Îndepărtaţi orice autocolant, folie protectoare sau plastic de pe talpă.

Pregătirea pentru utilizare

Umplerea rezervorului de apă

1 Asiguraţi-vă că aparatul nu este conectat la priză.

2 Setaţi butonul pentru abur pe poziția 0 (= fără abur) (fig. 2).

3 Deschideți capacul orificiului de umplere a rezervorului.

4 Înclinaţi fierul de călcat spre spate și umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet până la nivelul maxim. (fig. 3)

Nu umpleţi rezervorul peste gradaţia MAX.

Nu turnaţi parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.

- Dacă apa de la robinet furnizată în zona dvs. este foarte dură, vă recomandăm să o amestecați cu o cantitate egală de apă distilată sau să utilizaţi numai apă distilată.

5 Închideți capacul (clic) (fig. 4).

Reglarea temperaturii

1 Doar anumite modele: îndepărtaţi capacul protector termorezistent (fig. 5).

Nu lăsaţi capacul protector termorezistent pe talpă în timpul călcării.

2 Puneţi fierul în poziţie verticală.

3 Pentru a seta temperatura de călcare adecvată, reglaţi selectorul de temperatură pe poziţia potrivită (fig. 6).

Verificaţi eticheta articolului călcat pentru a selecta temperatura de călcare adecvată:
- ● pentru materiale sintetice (de ex. fibre acrilice, nailon, poliamidă, poliester)
- ● pentru mătase
- ●● pentru lână
- ●●● pentru bumbac
- MAX pentru in

Dacă nu cunoaşteţi tipul sau tipurile de material din care este confecţionat articolul, încercaţi să călcaţi o porţiune de material care nu se vede când purtaţi articolul vestimentar respectiv, pentru a determina temperatura corectă de călcare.
Ţesături sintetice, de mătase şi de lână: călcaţi ţesătura pe dos pentru a nu lăsa pete strălucitoare. Pentru a nu produce pete, evitaţi folosirea funcţiei de pulverizare.
Începeţi să călcaţi materialele care necesită temperatura cea mai coborâtă, cum sunt cele din fibre sintetice.

4 Conectaţi aparatul. Dacă aparatul are un ştecher cu împământare, introduceţi ştecherul într-o priză de perete cu împământare.

◗ Se va aprinde ledul pentru temperatură portocaliu.

5 După ce indicatorul de temperatură portocaliu se stinge, aşteptaţi puţin înainte de a începe să călcaţi.

Indicatorul portocaliu pentru temperatură se aprinde periodic în timpul călcatului.

Utilizarea aparatului

Notă: Din fierul de călcat poate ieşi fum când este folosit pentru prima dată. Acest lucru încetează după puţin timp.

Călcarea cu abur

1 Asiguraţi-vă că este suficientă apă în rezervor.

2 Selectaţi temperatura de călcare necesară (consultaţi capitolul ‘Pregătirea pentru utilizare’, secţiunea ‘Reglarea temperaturii’).

3 Setaţi reglajul corespunzător pentru abur. Aveţi grijă ca acesta să se potrivească cu temperatura de călcare setată: (fig. 7)
- 1 - 3 pentru jet de abur moderat (reglaje de temperatură de la ●● până la ●●●)
- 4 - 6 pentru jet de abur puternic (reglaje de temperatură de la ●●● până la MAX)

Notă: Fierul începe să producă abur de îndată ce a ajuns la temperatura setată.

Notă: Dacă temperatura setată pentru călcare este prea scăzută (între MIN şi ●●), este posibil ca apa să picure prin talpă (a se vedea capitolul „Caracteristici”, secţiunea „Antipicurare”).

Călcarea cu funcţia Ionic DeepSteam (doar anumite modele)

Când utilizaţi funcţia Ionic în timpul călcării cu abur, aburul produs este mai fin decât în timpul unei călcări cu abur normale. Aburul fin penetrează mai adânc, în special în cazul materialelor groase. Acest lucru vă ajută să îndepărtaţi uşor cutele persistente.

1 Urmaţi etapele de la 1 la 3 din secţiunea Călcarea cu abur.

2 Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul pentru funcţia Ionic DeepSteam (fig. 8).
- Ledul pentru funcţia Ionic DeepSteam se aprinde şi veţi auzi un bâzâit. (fig. 9)

3 Fierul de călcat produce acum abur de tip Ionic DeepSteam pentru a vă ajuta să îndepărtaţi chiar şi cele mai încăpăţânate cute.

Notă: Funcţia Ionic DeepSteam este activă numai când este utilizată împreună cu o setare pentru abur şi o setare pentru temperatură cuprinsă între ●● şi MAX.

Notă: Nu utilizaţi funcţia Ionic DeepSteam când călcaţi fără abur şi/sau la temperaturi scăzute. Totuşi, călcarea la temperaturi scăzute fără abur, dar cu funcţia Ionic DeepSteam activată nu produce defecţiuni fierului de călcat.

Notă: Cantitatea de abur Ionic DeepSteam produsă poate varia din când în când, în funcţie de temperatura de călcare.

Călcarea fără abur

1 Setaţi butonul pentru abur pe poziţia 0 (= fără abur) (fig. 2).

Nu utilizaţi funcţia Ionic DeepSteam, deoarece aceasta nu are nici un efect în cazul călcării fără abur.

2 Selectaţi temperatura de călcare necesară (consultaţi capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', secţiunea 'Reglarea temperaturii').

După călcare

1 Scoateţi ştecherul din priză.

2 Dacă aţi călcat cu abur, goliţi rezervorul de apă.

3 Lăsaţi fierul de călcat să se răcească într-un loc sigur.

Caracteristici

Funcţie spray

Puteţi folosi funcţia de pulverizare la orice temperatură pentru a umezi articolul de călcat. Acest lucru ajută la îndepărtarea cutelor persistente.

1 Asiguraţi-vă că este suficientă apă în rezervor.

2 Apăsaţi butonul spray de câteva ori pentru a umezi articolul pe care doriţi să-l călcaţi (fig. 10).

Funcţia de jet de abur

Un jet de abur din talpa cu duză specială pentru abur ajută la îndepărtarea cutelor persistente. Jetul de abur îmbunătăţeşte distribuţia aburului pe toată suprafaţa articolului dvs. vestimentar.
Jetul de abur poate fi folosit doar la temperaturi cuprinse între ●●● şi MAX.

1 Apăsaţi şi eliberaţi butonul pentru jet de abur (fig. 11).

Jet de abur vertical

1 De asemenea, puteţi utiliza funcţia jet de abur şi când ţineţi fierul în poziţie verticală. (fig. 12)
Acest lucru este util pentru îndepărtarea cutelor de pe haine suspendate, draperii etc.

Nu direcţionaţi niciodată aburul înspre oameni.

Anti-picurare

Acest fier de călcat este dotat cu o funcţie anti-picurare: fierul de călcat opreşte automat producerea aburului la temperaturi scăzute, pentru a preveni scurgerea apei prin talpă. Când se întâmplă acest lucru, veţi auzi un semnal sonor.

Funcţie de oprire automată (doar anumite modele)

Funcţia de oprire automată opreşte automat fierul dacă acesta nu a fost mişcat o anumită perioadă de timp.

- Ledul AUTO/OFF roșu al martorului de temperatură clipește pentru a indica oprirea fierului prin funcția de oprire automată.

Pentru a permite încălzirea fierului din nou:

1 Ridicați sau deplasați ușor fierul.
- Ledul AUTO/OFF roșu se stinge.
- Dacă temperatura tălpii scade sub temperatura setată pentru călcare, ledul portocaliu pentru temperatură se aprinde.

2 Dacă ledul de temperatură portocaliu se aprinde după ce deplasați fierul, așteptați ca acesta să se stingă înainte de a începe să călcați.

Notă: Dacă ledul de temperatură portocaliu nu se aprinde după ce mişcaţi fierul, talpa încă mai are temperatura corespunzătoare, iar fierul este pregătit pentru utilizare.

Apărătoare pentru țesături delicate (doar anumite modele)

Apărătoarea pentru ţesături delicate împiedică arderea sau lustruirea materialelor delicate. Apărătoarea pentru ţesături delicate vă permite să călcaţi materiale foarte fine (mătase, lână sau nailon) folosind reglaje de temperatură de la ●●●la MAX, având posibilitatea de a folosi toate funcţiile pentru abur ale fierului de călcat.
Apărătoarea pentru ţesături delicate reduce instantaneu temperatura tălpii, permiţându-vă să călcaţi în siguranţă materialele delicate.
Dacă nu cunoaşteţi tipul sau tipurile de material din care este confecţionat articolul, încercaţi să călcaţi o porţiune de material care nu se vede când purtaţi articolul vestimentar respectiv, pentru a determina temperatura corectă de călcare.

1 Așezați fierul de călcat pe apărătoare ('clic') (fig. 13).

Curățare și întreținere

Curățarea

1 Ștergeți impuritățile și alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă și cu un detergent (lichid) non-abraziv.

Pentru a menține talpa netedă, evitați contactul brutal cu obiecte metalice. Nu utilizați niciodată burete de sârmă, oțet sau alte substanțe chimice pentru a curăța talpa.

2 Curățați partea superioară a aparatului cu o cârpă umedă.

3 Clătiți regulat rezervorul cu apă. Goliți rezervorul de apă după clătire.

Sistem anticalcar dublu activ

Sistemul anticalcar cu acţiune dublă este format dintr-o tabletă anticalcar aflată în rezervorul de apă în combinaţie cu funcţia de detartrare.

1 Tableta anticalcar previne înfundarea orificiilor cu depuneri de calcar. Această tabletă acţionează permanent şi nu trebuie înlocuită.
2 Funcţia de detartrare îndepărtează particulele de calcar din fierul de călcat.

Utilizarea funcției de detartrare

Folosiţi funcţia de detartrare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură (caz în care ies mici particule de calcar prin talpa fierului în timpul călcatului), folosiţi funcţia de detartrare mai des.

1 Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la priză.

2 Setaţi comutatorul pentru abur pe poziţia 0.

3 Umpleţi rezervorul până la nivelul maxim.

Nu adăugaţi oţet sau alte produse de îndepărtare a calcarului în rezervorul de apă.

4 Poziţionaţi termostatul pe poziţia MAX (fig. 14).

5 Conectaţi aparatul. Dacă aparatul are un ştecher cu împământare, introduceţi ştecherul într-o priză de perete cu împământare.

6 Scoateţi ştecherul din priză când ledul de temperatură se stinge.

7 Ţineţi fierul deasupra chiuvetei, ţineţi apăsat butonul de detartrare şi scuturaţi uşor fierul (fig. 15).

- Aburul şi apa fiartă ies din talpa aparatului. Impurităţile (dacă există) vor fi eliminate.

8 Eliberaţi butonul de detartrare după ce s-a scurs toată apa din rezervor.

Repetaţi procedura de detartrare dacă mai sunt multe impurităţi în aparatul de călcat.

După procedura de detartrare

1 Conectaţi din nou fierul de călcat la priză şi lăsaţi-l să se încălzească pentru a se usca talpa.

2 Deconectaţi fierul de călcat când acesta ajunge la temperatura setată pentru călcare.

3 Mişcaţi uşor fierul încins peste o bucată de material uzat pentru a îndepărta petele de apă formate pe talpă.

4 Lăsaţi fierul de călcat să se răcească înainte de a-l depozita.

Depozitarea

1 Setaţi butonul de reglare a aburului la poziţia 0 şi scoateţi fierul de călcat din priză.

2 Goliţi rezervorul de apă (fig. 16).

3 Lăsaţi fierul de călcat să se răcească într-un loc sigur.

4 Înfăşuraţi cablul de alimentare şi prindeţi-l cu clema de prindere. (fig. 17)

5 Depozitaţi fierul de călcat în poziţie verticală pe o suprafaţă stabilă.

Capac protector termorezistent (doar anumite modele)

Puteţi depozita fierul de călcat pe capacul de protecţie termorezistent imediat după utilizare. Nu este necesar să-l lăsaţi întâi să se răcească.

Nu utilizaţi capacul protector termorezistent în timpul călcării.

1 Puneţi fierul pe capacul protector termorezistent (fig. 18).

2 Introduceţi vârful tălpii în capacul de protecţie termorezistent (1) şi apoi apăsaţi pe partea posterioară a fierului de călcat (2).

Protecţia mediului

- Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veţi ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 19).

Garanţie şi service

Dacă aveţi nevoie de informaţii sau întâmpinaţi probleme, vizitaţi site-ul Web Philips la adresa **www.philips.com/support** sau contactaţi centrul Philips de asistenţă pentru clienţi din ţara dvs. Găsiţi numărul de telefon în garanţia internaţională. Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de centru, deplasaţi-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteţi rezolva o problemă cu ajutorul informaţiilor de mai jos, accesaţi **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactaţi de asistenţă pentru clienţi din ţara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Fierul este conectat la priză, dar talpa este rece.	Există o problemă de conectare.	Verificaţi cablul electric, ştecherul şi priza de perete.
	Selectorul de temperatură este setat la poziţia MIN.	Reglaţi termostatul pe poziţia corectă.
Aparatul nu produce abur.	Nu este suficientă apă în rezervor.	Umpleţi rezervorul cu apă (a se vedea secţiunea 'Pregătirea pentru utilizare', secţiunea 'Umplerea rezervorului de apă').
	Butonul pentru abur este setat pe poziţia 0.	Setaţi butonul pentru abur pe o poziţie între 1 şi 6 (consultaţi capitolul 'Utilizarea aparatului', secţiunea 'Călcarea cu abur').
	Fierul nu este suficient de încins şi/sau funcţia anti-picurare a fost activată.	Reglaţi termostatul la o temperatură corespunzătoare călcatului cu abur (de la ●● până la MAX). Puneţi fierul vertical şi aşteptaţi până ce ledul pentru temperatură se stinge, înainte de a începe călcarea.
Fierul de călcat nu produce jet de abur.	aţi folosit prea des funcţia pentru jet de abur într-un interval de timp foarte scurt.	Continuaţi călcarea în poziţie orizontală şi aşteptaţi puţin înainte de a folosi din nou funcţia jet de abur.
	Fierul de călcat nu este suficient de încins.	Setaţi temperatura de călcare la care poate fi utilizată funcţia de jet de abur (de la ●●● la MAX). Puneţi fierul în poziţie verticală şi nu folosiţi funcţia pentru jet de abur înainte ca indicatorul pentru temperatură să se stingă.
Picură apă pe material în timpul călcării.	Nu aţi închis bine capacul orificiului de umplere.	Apăsaţi capacul până când auziţi un clic.
	Aţi pus un aditiv în rezervorul de apă.	Clătiţi rezervorul de apă şi nu introduceţi aditivi.
	Temperatura setată este prea scăzută pentru călcarea cu abur.	Setaţi o temperatură de ●● sau mai mare.

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
	Aţi folosit funcţia pentru jet de abur la o setare mai mică decât ●●●.	Setaţi selectorul de temperatură la o poziţie între ●●● şi MAX.
Apa continuă să picure din talpă şi după răcirea sau depozitarea fierului.	Aţi pus fierul de călcat în poziţie orizontală când mai era apă în rezervor.	Goliţi rezervorul de apă.
În timpul călcării, din talpă ies bucăţi de calcar şi impurităţii.	Apa dură formează depuneri de calcar în interiorul tălpii.	Folosiţi funcţia de detartrare de câteva ori (consultaţi capitolul 'Curăţarea şi întreţinerea', secţiunea 'Utilizarea funcţiei de detartrare').
Ledul roşu clipeşte (doar anumite modele).	Funcţia de oprire automată a oprit fierul de călcat (consultaţi capitolul 'Caracteristici', secţiunea 'Funcţia de oprire automată').	Mişcaţi uşor aparatul pentru a dezactiva oprirea automată. Ledul AUTO/OFF roşu se stinge.
Fierul de călcat emite un bâzâit.	Funcţia Ionic DeepSteam este activată.	Dacă auziţi bâzâitul când călcaţi fără abur, încetaţi să mai apăsaţi pe butonul pentru Ionic DeepSteam. Funcţia Ionic DeepSteam nu are nici un efect în cazul călcării fără abur.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα **www.philips.com/welcome**.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Στόμιο ψεκασμού
2 Καπάκι στομίου πλήρωσης νερού
3 Βολή ατμού
4 Κουμπί ψεκασμού
5 Διακόπτης ατμού
6 Κουμπί ιονισμένου ατμού (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
7 Λυχνία ιονισμένου ατμού (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
8 Διακόπτης θερμοκρασίας
9 Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Πορτοκαλί λυχνία θερμοκρασίας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) με κόκκινη ένδειξη αυτόματης διακοπής λειτουργίας (AUTO/OFF).
10 Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Πορτοκαλί λυχνία θερμοκρασίας με κόκκινη ένδειξη αυτόματης διακοπής λειτουργίας (AUTO/OFF)
11 Καλώδιο
12 Πινακίδιο στοιχείων προϊόντος
13 Πλάκα
14 Κουμπί καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean)

Δεν απεικονίζεται: Αντιθερμικό προστατευτικό κάλυμμα (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
Δεν απεικονίζεται: Προστατευτικό για ευαίσθητα υφάσματα (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μη βυθίζετε ποτέ το σίδερο σε νερό.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζει κάποια ορατή φθορά ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει διαρροή.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία

και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σίδερου.

Προσοχή

- Αν η συσκευή διαθέτει φις με γείωση, θα πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα με γείωση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανή φθορά.
- Η πλάκα του σίδερου μπορεί να φτάσει σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία και ενδέχεται να σας προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίξετε.
- Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και, επίσης, όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0, τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν τη χρησιμοποιείτε σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Πριν την πρώτη χρήση

1 Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο, προστατευτική μεμβράνη ή πλαστικό από την πλάκα.

Προετοιμασία για χρήση

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

2 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (= χωρίς ατμό) (Εικ. 2).

3 Ανοίξτε το καπάκι του στομίου πλήρωσης νερού.

4 Γείρετε το σίδερο προς τα πίσω και γεμίστε, μέσω του δοσομετρητή, τη δεξαμενή νερού με νερό βρύσης μέχρι το μέγιστο επίπεδο. (Εικ. 3)

Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από την ένδειξη MAX.

Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.

- Εάν το νερό βρύσης της περιοχής σας είναι πολύ σκληρό, σας συμβουλεύουμε να το αναμίξετε με ίση ποσότητα αποσταγμένου νερού ή να χρησιμοποιείτε μόνο αποσταγμένο νερό.

5 Κλείστε το καπάκι του στομίου πλήρωσης νερού (“κλικ”) (Εικ. 4).

Ρύθμιση θερμοκρασίας

1 Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Αφαιρέστε το αντιθερμικό προστατευτικό κάλυμμα (Εικ. 5).

Μην αφήνετε το αντιθερμικό προστατευτικό κάλυμμα στην πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

2 Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο.

3 Για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος, γυρίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση (Εικ. 6).

Ελέγξτε την ετικέτα αυτού που πρόκειται να σιδερώσετε για την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος:

- ● για συνθετικά υφάσματα (π.χ. ακρυλικά, νάιλον, πολυαμίδη, πολυέστερ)
- ● για μεταξωτά
- ●● για μάλλινα
- ●●● για βαμβακερά
- MAX για λινά

Εάν δεν γνωρίζετε από τι ύφασμα ή υφάσματα είναι κατασκευασμένο αυτό που πρόκειται να σιδερώσετε, καθορίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος σιδερώνοντας ένα σημείο που δεν θα είναι ορατό όταν το φοράτε ή το χρησιμοποιείτε.

Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά: σιδερώστε τα από την ανάποδη πλευρά τους για να αποφύγετε την δημιουργία γυαλάδων. Για να αποφύγετε τη δημιουργία λεκέδων, μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ψεκασμού.

Αρχίστε το σιδέρωμα με τα είδη που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, όπως αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.

4 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Αν η συσκευή διαθέτει φις με γείωση, συνδέστε το καλώδιο σε μια γειωμένη πρίζα.

◗ Η πορτοκαλί λυχνία θερμοκρασίας ανάβει.

5 Μόλις σβήσει η πορτοκαλί λυχνία θερμοκρασίας, περιμένετε για λίγο πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.

Η λυχνία θερμοκρασίας ανάβει ανά διαστήματα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

Χρήση της συσκευής

Σημείωση: Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο.

Σιδέρωμα με ατμό

1 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.

2 Ρυθμίστε την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε το κεφάλαιο ‘Προετοιμασία για χρήση’, ενότητα ‘Ρύθμιση θερμοκρασίας’).

3 Ρυθμίστε τον κατάλληλο ατμό. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση ατμού που επιλέξατε είναι κατάλληλη για τη θερμοκρασία σιδερώματος που ρυθμίσατε: (Εικ. 7)

- 1-3 για μέτριο ατμό (ρύθμιση θερμοκρασίας από ●● έως ●●●)
- 4-6 για πολύ ατμό (ρύθμιση θερμοκρασίας από ●●● έως MAX)

Σημείωση: Το σίδερο αρχίζει να παράγει ατμό μόλις φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει.

Σημείωση: Αν η επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος είναι πολύ χαμηλή (MIN έως ●●), μπορεί να στάξει νερό από την πλάκα (δείτε το κεφάλαιο “Χαρακτηριστικά”, ενότητα “Προστασία σταξίματος”).

Σιδέρωμα με ιονισμένο ατμό (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ιονισμένου ατμού κατά το σιδέρωμα με ατμό, ο παραγόμενος ατμός είναι πιο λεπτός από τον ατμό που παράγεται κατά τη διάρκεια του συνηθισμένου σιδερώματος με ατμό. Ο λεπτότερος ατμός εισχωρεί πιο βαθιά στα υφάσματα, ειδικά στα χοντρά υφάσματα. Αυτό σας βοηθά να αφαιρείτε με ευκολία τις επίμονες τσακίσεις.

1 Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 3 της ενότητας 'Σιδέρωμα με ατμό'.

2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ιονισμένου ατμού (Εικ. 8).
- Η λυχνία ιονισμένου ατμού ανάβει και ακούτε ένα βόμβο. (Εικ. 9)

3 Το σίδερο τώρα παράγει ιονισμένο ατμό για να σας βοηθήσει να αφαιρέσετε ακόμα και τις πιο έντονες τσακίσεις.

Σημείωση: Η λειτουργία ιονισμένου ατμού είναι αποτελεσματική μόνο όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μια ρύθμιση ατμού και μια ρύθμιση θερμοκρασίας μεταξύ ●● και MAX.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ιονισμένου ατμού όταν σιδερώνετε χωρίς ατμό ή/και σε ρυθμίσεις χαμηλής θερμοκρασίας. Ωστόσο, το σιδέρωμα σε χαμηλές θερμοκρασίες χωρίς ατμό, με ενεργοποιημένη τη λειτουργία ιονισμένου ατμού, δεν θα προκαλέσει φθορά στο σίδερο.

Σημείωση: Η εξαγωγή ιονισμένου ατμού ενδέχεται να διαφέρει ανά διαστήματα, ανάλογα με τη θερμοκρασία σιδερώματος.

Σιδέρωμα χωρίς ατμό

1 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 (= χωρίς ατμό) (Εικ. 2).

Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ιονισμένου ατμού, καθώς αυτή η λειτουργία δεν έχει αποτέλεσμα όταν σιδερώνετε χωρίς ατμό.

2 Ρυθμίστε την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση', ενότητα 'Ρύθμιση θερμοκρασίας').

Μετά το σιδέρωμα

1 Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

2 Εάν σιδερώνατε με ατμό, αδειάστε τη δεξαμενή νερού.

3 Αφήστε το σίδερο να κρυώσει σε ασφαλές μέρος.

Χαρακτηριστικά

Λειτουργία ψεκασμού

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψεκασμού σε οποιαδήποτε θερμοκρασία για να υγράνετε το ύφασμα που θέλετε να σιδερώσετε. Αυτό θα σας βοηθήσει να αφαιρέσετε τις επίμονες τσακίσεις.

1 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.

2 Πιέστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές προκειμένου να υγράνετε το ύφασμα που θα σιδερώσετε (Εικ. 10).

Λειτουργία βολής ατμού

Μια βολή ατμού από το ειδικό άκρο ατμού της πλάκας βοηθάει στην αφαίρεση των επίμονων τσακίσεων. Η βολή ατμού αυξάνει την κατανομή του ατμού σε κάθε σημείο των ρούχων σας. Η λειτουργία βολής ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας μεταξύ ●●● και MAX.

1 Πιέστε και αφήστε το κουμπί βολής ατμού (Εικ. 11).

Κάθετη βολή ατμού

1 Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία βολής ατμού ενώ κρατάτε το σίδερο σε κάθετη θέση. (Εικ. 12)

Αυτό είναι χρήσιμο για να αφαιρείτε τσακίσεις από κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες, κτλ.

Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους.

Διακοπή σταξίματος

Αυτό το σίδερο είναι εφοδιασμένο με λειτουργία διακοπής σταξίματος: το σίδερο διακόπτει αυτόματα την παραγωγή ατμού όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή προκειμένου να μην στάξει νερό από την πλάκα. Όταν συμβεί αυτό, ενδέχεται να ακούσετε έναν ήχο.

Αυτόματη διακοπή λειτουργίας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Η αυτόματη διακοπή λειτουργίας απενεργοποιεί αυτόματα το σίδερο εάν δεν έχει μετακινηθεί για μικρό χρονικό διάστημα.

- Η κόκκινη ένδειξη AUTO/OFF της λυχνίας θερμοκρασίας αναβοσβήνει για να υποδηλώσει ότι το σίδερο έχει απενεργοποιηθεί μέσω της αυτόματης διακοπής λειτουργίας.

Για να θερμανθεί ξανά το σίδερο:

1 Σηκώστε το σίδερο ή μετακινήστε το ελαφρά.
- Η κόκκινη ένδειξη AUTO/OFF σβήνει.
- Εάν η θερμοκρασία της πλάκας έχει πέσει κάτω από την επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος, η πορτοκαλί λυχνία θερμοκρασίας ανάβει.

2 Εάν η πορτοκαλί λυχνία θερμοκρασίας ανάψει αφού μετακινήσετε το σίδερο, περιμένετε μέχρι να σβήσει για να αρχίσετε το σιδέρωμα.

Σημείωση: Εάν η πορτοκαλί λυχνία θερμοκρασίας δεν ανάψει αφού μετακινήσετε το σίδερο, η πλάκα έχει ακόμη τη σωστή θερμοκρασία και το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.

Προστατευτικό για ευαίσθητα υφάσματα (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Το προστατευτικό για ευαίσθητα υφάσματα προστατεύει τα ευαίσθητα υφάσματα από φθορές λόγω υψηλής θερμοκρασίας και από γυαλάδες.
Με το προστατευτικό για ευαίσθητα υφάσματα μπορείτε να σιδερώσετε ευαίσθητα υφάσματα (μεταξωτά, μάλλινα και νάιλον) σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας από ●●● έως MAX και σε συνδυασμό με όλες τις λειτουργίες ατμού που διαθέτει το σίδερο.
Το προστατευτικό για ευαίσθητα υφάσματα μειώνει αμέσως τη θερμοκρασία της πλάκας δίνοντάς σας έτσι τη δυνατότητα να σιδερώσετε με ασφάλεια τα ευαίσθητα υφάσματα.
Εάν δεν γνωρίζετε από τι ύφασμα ή υφάσματα είναι κατασκευασμένο αυτό που πρόκειται να σιδερώσετε, καθορίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος σιδερώνοντας ένα σημείο που δεν θα είναι ορατό όταν το φοράτε ή το χρησιμοποιείτε.

1 Τοποθετήστε το σίδερο πάνω στο προστατευτικό για ευαίσθητα υφάσματα (“κλικ”) (Εικ. 13).

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθάρισμα

1 Σκουπίστε τις νιφάδες αλάτων και τυχόν άλλα κατάλοιπα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα μη στιλβωτικό (υγρό) καθαριστικό.

Για να διατηρήσετε την πλάκα λεία, αποφύγετε την έντονη επαφή με μεταλλικά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, ξύδι ή χημικές ουσίες για να καθαρίσετε την πλάκα.

2 Καθαρίστε την επάνω πλευρά του σίδερου με ένα υγρό πανί.

3 Ξεπλένετε τακτικά τη δεξαμενή νερού με νερό. Αδειάζετε τη δεξαμενή νερού αφού την ξεπλύνετε.

Σύστημα διπλής δράσης κατά των αλάτων

Το σύστημα διπλής δράσης κατά των αλάτων αποτελείται από μία ταμπλέτα κατά των αλάτων (Anti-Calc) στο εσωτερικό της δεξαμενής νερού και τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean).

1 Η ταμπλέτα κατά των αλάτων εμποδίζει τα άλατα από το να φράξουν τους αγωγούς ατμού. Η ταμπλέτα είναι συνεχώς ενεργή και δεν χρειάζεται αντικατάσταση.
2 Η λειτουργία καθαρισμού αλάτων αφαιρεί τα σωματίδια αλάτων από το σίδερο.

Χρήση της λειτουργίας καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean)

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων μία φορά ανά δύο εβδομάδες. Εάν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (δηλαδή βγαίνουν νιφάδες αλάτων από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων πιο συχνά.

1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

2 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0.

3 Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι το μέγιστο επίπεδο.

Μην βάζετε ξύδι ή άλλες ουσίες αφαλάτωσης στη δεξαμενή νερού.

4 Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση MAX (Εικ. 14).

5 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Αν η συσκευή διαθέτει φις με γείωση, συνδέστε το καλώδιο σε μια γειωμένη πρίζα.

6 Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας .

7 Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean) και κουνήστε απαλά το σίδερο εμπρός πίσω (Εικ. 15).
- Ατμός και καυτό νερό θα βγουν από την πλάκα. Ακαθαρσία και άλατα (εάν υπάρχουν) θα βγουν και αυτά.

8 Αφήστε το κουμπί καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean) όταν θα έχει αδειάσει όλο το νερό της δεξαμενής.

Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων εάν το σίδερο εξακολουθεί να περιέχει ακαθαρσία.

Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων

1 Συνδέστε ξανά το φις στην πρίζα και αφήστε το σίδερο να θερμανθεί έτσι ώστε να στεγνώσει η πλάκα.

2 Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα μόλις φτάσει τη θερμοκρασία σιδερώματος που έχετε ρυθμίσει.

3 Περάστε το καυτό σίδερο απαλά πάνω από ένα κομμάτι υφάσματος για να αφαιρέσετε οποιουσδήποτε λεκέδες από νερό έχουν δημιουργηθεί στην πλάκα.

4 Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

Συστήματα αποθήκευσης

1 Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 και αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα.

2 Αδειάστε τη δεξαμενή νερού (Εικ. 16).

3 Αφήστε το σίδερο να κρυώσει σε ασφαλές μέρος.

4 Τυλίξτε το καλώδιο και στερεώστε το με το κλιπ συγκράτησης καλωδίου. (Εικ. 17)

5 Αποθηκεύστε το σίδερο όρθιο πάνω σε σταθερή επιφάνεια.

Αντιθερμικό προστατευτικό κάλυμμα (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Μπορείτε να αποθηκεύσετε το σίδερο πάνω στο αντιθερμικό προστατευτικό κάλυμμα αμέσως μετά το σιδέρωμα. Δεν είναι απαραίτητο να περιμένετε πρώτα να κρυώσει το σίδερο.

Μην χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό προστατευτικό κάλυμμα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

1 Τοποθετήστε το σίδερο πάνω στο αντιθερμικό προστατευτικό κάλυμμα (Εικ. 18).

2 Εισαγάγετε το άκρο της πλάκας μέσα στο αντιθερμικό προστατευτικό κάλυμμα (1) και, στη συνέχεια, πιέστε προς το κάτω το πίσω μέρος του σίδερου (2).

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 19).

Εγγύηση και επισκευή

Εάν χρειαστείτε επισκευή ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης. Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα αλλά η πλάκα είναι κρύα.	Υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φις και την πρίζα.
	Ο διακόπτης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στο MIN.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στην απαιτούμενη θέση.
Το σίδερο δεν παράγει καθόλου ατμό.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε το κεφάλαιο ‘Προετοιμασία για χρήση’, ενότητα ‘Πλήρωση της δεξαμενής νερού’).
	Ο διακόπτης ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση 0.	Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού σε μια θέση μεταξύ 1 και 6 (δείτε το κεφάλαιο ‘Χρήση της συσκευής’, ενότητα ‘Σιδέρωμα με ατμό’).
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό και/ή η λειτουργία διακοπής σταξίματος έχει ενεργοποιηθεί.	Ρυθμίστε μια θερμοκρασία σιδερώματος κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο δεν παράγει βολή ατμού.	Χρησιμοποιήσατε τη λειτουργία βολής ατμού πολλές φορές μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα.	Συνεχίστε το σιδέρωμα σε οριζόντια θέση και περιμένετε λίγο πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία βολής ατμού.
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Ρυθμίστε μια θερμοκρασία σιδερώματος στην οποία να μπορεί να χρησιμοποιηθεί η λειτουργία βολής ατμού (●●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία βολής ατμού.
Σταγόνες νερού στάζουν πάνω στο ύφασμα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Δεν έχετε κλείσει καλά το καπάκι του στομίου πλήρωσης νερού.	Πιέστε το καπάκι έως ότου ακούσετε ένα κλικ.
	Έχετε βάλει κάποια πρόσθετη ουσία μέσα στη δεξαμενή νερού.	Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού και μην βάζετε καμμία πρόσθετη ουσία.
	Η καθορισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για σιδέρωμα με ατμό.	Ρυθμίστε μια θερμοκρασία από ●● ή υψηλότερη.
	Χρησιμοποιήσατε τη λειτουργία βολής ατμού σε ρύθμιση θερμοκρασίας χαμηλότερη από ●●●.	Ρυθμίστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας σε μια θέση μεταξύ ●●● και MAX.
Νερό στάζει από την πλάκα αφού το σίδερο έχει κρυώσει ή έχει αποθηκευτεί.	Τοποθετήσατε το σίδερο σε οριζόντια θέση ενώ είχε παραμείνει νερό μέσα στη δεξαμενή νερού.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.
Νιφάδες αλάτων και ακαθαρσία βγαίνουν από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Το σκληρό νερό δημιουργεί νιφάδες αλάτων στο εσωτερικό της πλάκας.	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean) μία ή περισσότερες φορές [δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση', ενότητα 'Χρήση της λειτουργίας καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean)].
Η κόκκινη λυχνία αναβοσβήνει (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους).	Η αυτόματη διακοπή λειτουργίας έχει απενεργοποιήσει το σίδερο (δείτε το κεφάλαιο 'Χαρακτηριστικά', ενότητα 'Αυτόματη διακοπή λειτουργίας').	Μετακινείστε το σίδερο ελαφρά για να απενεργοποιήσετε την αυτόματη διακοπή λειτουργίας. Η κόκκινη λυχνία AUTO/OFF σβήνει.
Από το σίδερο ακούγεται ένας βόμβος.	Η λειτουργία ιονισμένου ατμού είναι ενεργοποιημένη.	Εάν ακούτε το βόμβο ενώ σιδερώνετε χωρίς ατμό, σταματήστε να πατάτε το κουμπί ιονισμένου ατμού. Η λειτουργία ιονισμένου ατμού δεν έχει αποτέλεσμα όταν σιδερώνετε χωρίς ατμό.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese **www.philips.com/welcome**.

Opis zariadenia (Obr. 1)

1 Kropiaca dýza
2 Kryt otvoru na plnenie
3 Funkcia prídavného prúdu pary
4 Tlačidlo kropenia
5 Ovládanie naparovania
6 Tlačidlo ionizovanej pary DeepSteam (len určité modely)
7 Kontrolné svetlo ionizovanej pary DeepSteam (len určité modely)
8 Otočný regulátor teploty
9 Len určité modely: Žlté kontrolné svetlo nastavenia teploty s (len určité modely) červeným signalizačným svetlom automatického vypnutia (AUTO/OFF).
10 Len určité modely: Žlté kontrolné svetlo nastavenia teploty s červeným signalizačným svetlom automatického vypnutia (AUTO/OFF)
11 Sieťový kábel
12 Štítok s označením modelu
13 Žehliaca plocha
14 Tlačidlo funkcie Calc-Clean na odstraňovanie vodného kameňa

Nie je zobrazené: Ochranný teplovzdorný kryt (len určité modely)
Nie je zobrazené: Ochrana pri žehlení jemných tkanín (len určité modely)

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Žehličku nikdy neponárajte do vody.

Varovanie

- Skôr, ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku s označením modelu zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie viditeľne poškodené alebo ak zariadenie spadlo, prípadne z neho uniká voda.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieti, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za

ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Zariadenie a kábel udržiavajte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel dostal do kontaktu s horúcou žehliacou plochou žehličky.

Výstraha
- Ak sa zariadenie dodáva s uzemnenou zástrčkou, musíte ho pripojiť do uzemnenej zásuvky.
- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený.
- Žehliaca plocha žehličky môže byť veľmi horúca a pri dotyku môže spôsobiť popáleniny.
- Keď skončíte žehlenie, keď čistíte zariadenie, keď plníte, alebo vyprázdňujete zásobník na vodu a tiež keď, čo i len na krátku chvíľu, prestanete žehličku používať: ovládač naparovania nastavte do polohy 0, žehličku postavte do zvislej polohy a odpojte ju zo siete.
- Žehličku vždy umiestnite a používajte na stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- Do zásobníka na vodu nepridávajte parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

1 Zo žehliacej plochy odstráňte všetky nálepky a ochrannú fóliu alebo plast.

Príprava na použitie

Plnenie zásobníka na vodu

1 Uistite sa, že zariadenie je odpojené zo siete.

2 Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0 (= bez pary) (Obr. 2).

3 Otvorte veko plniaceho otvoru.

4 Žehličku zakloňte dozadu a naplňte zásobník na vodu až po maximálnu úroveň vodou z vodovodu. (Obr. 3)

Zásobník na vodu naplňte najviac po úroveň MAX.

Do zásobníka na vodu nepridávajte parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie.

- Ak je voda z vodovodu veľmi tvrdá, odporúčame Vám zmiešať ju s rovnakým množstvom destilovanej vody, prípadne použiť len destilovanú vodu.

5 Zatvorte veko plniaceho otvoru („kliknutie“) (Obr. 4).

Nastavenie teploty

1 Len určité modely: zložte ochranný teplovzdorný kryt (Obr. 5).

Počas žehlenia nenechávajte ochranný teplovzdorný kryt nasadený na žehliacej platni.

2 Žehličku postavte do vzpriamenej polohy.

3 Otočením otočného regulátora teploty do príslušnej polohy nastavte požadovanú teplotu žehlenia (Obr. 6).

Skontrolujte teplotu žehlenia, uvedenú na štítku odevu:
- ● pre syntetické tkaniny (napr. akryl, nylón, polyamid, polyester)
- ● pre hodváb
- ●● pre vlnu
- ●●● pre bavlnu
- MAX. pre ľan

Ak neviete, z akého materiálu je výrobok zhotovený, správnu teplotu žehlenia určíte tak, že ožehlíte niektorú časť výrobku, ktorú pri nosení nebude vidieť.
Hodváb, vlnené a syntetické materiály: žehlite vnútornú stranu, aby na oblečení nevznikli lesklé pásy. Aby sa predišlo tvorbe škvŕn, nepoužívajte funkciu kropenia.
Najskôr žehlite výrobky, ktorých žehlenie vyžaduje najnižšiu teplotu, napr. výrobky zo syntetických vlákien.

4 Pripojte zariadenie do siete. Ak je zariadenie vybavené uzemnenou zástrčkou, pripojte sieťovú zástrčku do uzemnenej elektrickej zásuvky.

◗ Rozsvieti sa žlté kontrolné svetlo nastavenia teploty.

5 Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty jantárovej farby, chvíľu počkajte a potom začnite so žehlením.

Kontrolné svetlo nastavenia teploty sa počas žehlenia občas rozsvieti.

Použitie zariadenia

Poznámka: Pri prvom použití žehličky sa môže objaviť aj trochu dymu. Dym sa však čoskoro stratí.

Žehlenie s naparovaním

1 Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.

2 Nastavte odporúčanú teplotu pri žehlení (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“, časť „Nastavenie teploty“).

3 Zvoľte vhodné nastavenie naparovania. Uistite sa, že zvolené nastavenie naparovania je vhodné pre nastavenú teplotu žehlenia: (Obr. 7)
- 1-3 mierna para (nastavenie teploty ●● až ●●●)
- 4-6 maximálna para (nastavenie teploty ●●●až MAX)

Poznámka: Žehlička začne vytvárať paru hneď po dosiahnutí nastavenej teploty.

Poznámka: Ak je nastavená teplota žehlenia príliš nízka (MIN až ●●), môže z otvorov v žehliacej ploche kvapkať voda (pozrite si kapitolu „Vlastnosti“, časť „Funkcia zastavenia odkvapkávania Drip Stop“).

Žehlenie s ionizovanou parou DeepSteam (len určité modely)

Keď počas naparovania použijete funkciu ionizovanej pary DeepSteam, vytvorená para bude jemnejšia ako pri bežnom žehlení s naparovaním. Jemná para prenikne hlbšie, a to hlavne do hrubších tkanín. Vďaka tomu ľahšie odstránite aj tie najnepoddajnejšie záhyby.

1 Postupujte podľa krokov 1 až 3 v časti „Žehlenie s naparovaním“.

2 Stlačte a podržte tlačidlo funkcie ionizovanej pary DeepSteam (Obr. 8).

- Rozsvieti sa kontrolné svetlo použitia funkcie ionizovanej pary DeepSteam a budete počuť bzučanie. (Obr. 9)

3 Žehlička vytvára ionizovanú paru, ktorá vám pomôže odstrániť aj tie najnepoddajnejšie záhyby.

Poznámka: Funkcia ionizovanej pary DeepSteam je účinná len vtedy, keď ju používate v kombinácii s nastavením naparovania a teploty v rozmedzí ●● až MAX.

Poznámka: Funkciu ionizovanej pary DeepSteam nepoužívajte, ak žehlíte bez naparovania a/alebo pri nízkych nastaveniach teploty. Ale žehlenie pri nízkych nastaveniach teploty bez naparovania v kombinácii s funkciou ionizovanej pary DeepSteam žehličku nijako nepoškodí.

Poznámka: Výstupný objem ionizovanej pary funkcie DeepSteam sa môže z času na čas meniť v závislosti od teploty pri žehlení.

Žehlenie bez naparovania

1 Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0 (= bez pary) (Obr. 2).

Funkciu ionizovanej pary DeepSteam nepoužívajte, pretože táto funkcia nie je účinná pri žehlení bez naparovania.

2 Nastavte odporúčanú teplotu pri žehlení (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“, časť „Nastavenie teploty“).

Po žehlení

1 Sieťovú zástrčku odpojte zo zásuvky.

2 Ak ste predtým žehlili s naparovaním, vyprázdnite zásobník na vodu.

3 Žehličku nechajte vychladnúť na bezpečnom mieste.

Vlastnosti

Funkcia kropenia

Funkciu kropenia môžete použiť pri akejkoľvek teplote, aby ste zvlhčili výrobok, ktorý idete žehliť. Toto Vám pomôže odstrániť nepoddajné záhyby.

1 Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.

2 Opakovane stlačte tlačidlo kropenia, aby ste navlhčili žehlenú látku (Obr. 10).

Funkcia prídavného prúdu pary

Prídavný prúd pary zo žehliacej plochy so špeciálnou naparovacou špičkou pomáha odstrániť najnepoddajnejšie záhyby. Prídavný prúd zlepšuje distribúciu pary do jednotlivých častí žehleného oblečenia.
Funkciu prídavného prúdu pary môžete použiť len pri nastaveniach teploty ●●● až MAX.

1 Stlačte a uvoľnite tlačidlo prídavného prúdu pary (Obr. 11).

Funkcia vertikálneho prídavného prúdu pary

1 Funkciu prídavného prúdu pary môžete tiež použiť, keď držíte žehličku vo vertikálnej polohe. (Obr. 12)

Používa sa na vyžehlenie visiaceho oblečenia, záclon a pod.

Prúd pary nesmiete nikdy nasmerovať na ľudí.

Funkcia zastavenia odkvapkávania Drip Stop

Žehlička je vybavená funkciou Drip Stop, ktorá bráni odkvapkávaniu vody: ak je teplota príliš nízka na úplné odparenie vody, žehlička automaticky zablokuje naparovanie, aby cez otvory v žehliacej ploche neunikali kvapky vody. Vtedy budete počuť typický zvuk.

Funkcia automatického vypnutia (len určité modely)

Ak ste žehličkou určitý čas nepohli, funkcia automatického vypnutia ju automaticky vypne.
- **Červené signalizačné svetlo automatického vypnutia kontrolného svetla nastavenia teploty bude blikať, aby naznačilo, že žehličku vypla funkcia automatického vypnutia.**

Aby sa žehlička opäť zohriala:

1. **Zodvihnite žehličku, alebo ňou zľahka pohnite.**
- **Červené signalizačné svetlo automatického vypnutia AUTO/OFF zhasne.**
- **Ak teplota žehliacej plochy klesla pod nastavenú teplotu žehlenia, žlté kontrolné svetlo nastavenia teploty sa zapne.**

2. **Ak sa po pohnutí žehličkou, rozsvieti žlté kontrolné svetlo, počkajte kým zhasne, a až potom pokračujte v žehlení.**

Poznámka: Ak sa po pohnutí žehličkou žlté kontrolné svetlo nerozsvieti, žehliaca plocha má stále správnu teplotu a žehlička je pripravená na použitie.

Ochrana pri žehlení jemných tkanín (len určité modely)

Ochranný systém chráni pri žehlení jemné tkaniny pred tepelným poškodením a vznikom lesklých plôch.
Vďaka systému na ochranu jemných tkanín môžete žehliť jemné tkaniny (hodváb, vlna a nylon) pri nastaveniach teploty ●●● až po MAX v kombinácii so všetkými funkciami naparovania, ktoré žehlička poskytuje.
Ochranný systém znižuje okamžitú teplotu žehliacej platne, čím Vám umožňuje bezpečne žehliť jemné tkaniny.
Ak neviete, z akého materiálu je výrobok zhotovený, správnu teplotu žehlenia určíte tak, že ožehlíte niektorú časť výrobku, ktorú pri nosení nebude vidieť.

1. **Pred žehlením aktivujte ochranný systém žehlenia jemných tkanín (“kliknutie”) (Obr. 13).**

Čistenie a údržba

Čistenie

1. **Nečistoty a usadeniny na žehliacej ploche odstráňte pomocou navlhčenej tkaniny a jemného (kvapalného) čistiaceho prostriedku.**

Aby zostala žehliaca plocha hladká, nesmie sa dostať do styku s tvrdými kovovými predmetmi. Na čistenie žehliacej platne nikdy nepoužívajte drôtenky, ocot ani iné chemikálie.

2. **Vrchnú časť zariadenia utrite vlhkou tkaninou.**

3. **Zásobník na vodu pravidelne vyplachujte čistou vodou. Po vypláchnutí nádobu úplne vyprázdnite.**

Dvojitý systém ochrany proti vodnému kameňu

Systém ochrany proti vodnému kameňu Double-Active Calc predstavuje kombináciu tablety na odstránenie vodného kameňa v zásobníku na vodu a funkcie Calc-Clean.
1 Tableta na odstránenie vodného kameňa zabraňuje upchatiu otvorov na paru. Táto tableta je stále účinná a netreba ju meniť.
2 Funkcia Calc-Clean odstraňuje zo žehličky čiastočky usadeného vodného kameňa.

Použitie funkcie Calc-Clean

Funkciu Calc-Clean používajte raz za dva týždne. Ak je tvrdosť vody v mieste Vášho bydliska veľmi vysoká (t.j. ak z otvorov v žehliacej ploche počas žehlenia vypadávaj šupinky vodného kameňa), funkciu Calc-Clean používajte častejšie.

1 Uistite sa, že zariadenie je odpojené zo siete.

2 Ovládanie naparovania nastavte do polohy 0.

3 Zásobník na vodu naplňte po maximálnu úroveň.

Do zásobníka nepridávajte ocot ani iný prostriedok na odstránenie vodného kameňa.

4 Otočný regulátor nastavenia teploty prepnite do polohy MAX (Obr. 14).

5 Pripojte zariadenie do siete. Ak je zariadenie vybavené uzemnenou zástrčkou, pripojte sieťovú zástrčku do uzemnenej elektrickej zásuvky.

6 Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.

7 Žehličku podržte nad umývadlom, stlačte a podržte tlačidlo Calc-Clean na odstraňovanie vodného kameňa a jemne potraste žehličkou dopredu a dozadu (Obr. 15).

- Zo žehliacej platne bude vychádzať para a vriaca voda. Pritom sa vyplavia nečistoty a zvyšky vodného kameňa (ak sú).

8 Keď sa spotrebuje všetka voda zo zásobníka, uvoľnite tlačidlo na odstraňovanie vodného kameňa Calc-Clean.

Ak je v žehličke naďalej veľa nečistôt, postup odstraňovania vodného kameňa zopakujte.

Po odstránení vodného kameňa

1 Žehličku pripojte do siete a nechajte ju zahriať, aby sa vysušila žehliaca plocha.

2 Žehličku vypnite keď dosiahne nastavenú teplotu žehlenia.

3 Prejdite žehličkou jemne po kúsku použitej utierky, aby ste odstránili vodné škvrny, ktoré sa vytvorili na žehliacej platni.

4 Skôr, ako žehličku odložíte, nechajte ju vychladnúť.

Odkladanie

1 Ovládač naparovania nastavte do polohy 0 a žehličku odpojte zo siete.

2 Vyprázdnite zásobník na vodu (Obr. 16).

3 Žehličku nechajte vychladnúť na bezpečnom mieste.

4 Sieťový kábel zviňte a upevnite ho pomocou úchytky. (Obr. 17)

5 Žehličku odkladajte vo vzpriamenej polohe na stabilnom povrchu.

Ochranný teplovzdorný kryt (len určité modely)

Žehličku môžete odložiť na ochranný teplovzdorný kryt ihneď po žehlení. Nie je potrebné, aby sa žehlička najskôr ochladila.

Ochranný teplovzdorný kryt nepoužívajte počas žehlenia.

1 Žehličku postavte na ochranný teplovzdorný kryt (Obr. 18).

2 Špičku žehliacej plochy vsuňte do ochranného teplovzdorného krytu (1) a potom zatlačte pätu žehličky nadol (2).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Touto činnosťou pomôžete chrániť životné prostredie (Obr. 19).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Žehlička je pripojená do siete, ale žehliaca plocha je studená.	Pravdepodobne je prerušený kontakt.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.
	Otočný regulátor teploty je v polohe MIN.	Koliesko na nastavenie teploty otočte do požadovanej polohy.
Žehlička nevytvára žiadnu paru.	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Naplňte zásobník na vodu (pozrite "Príprava na použitie". časť "Plnenie zásobníka na vodu").
	Ovládanie naparovania je nastavené do polohy 0.	Ovládanie naparovania nastavte do polohy 1 až 6 (pozrite si ,,Použitie zariadenia", časť ,,Žehlenie s naparovaním").
	Žehlička nie je dostatočne zohriata a/alebo je aktivovaná funkcia Drip stop.	Nastavte teplotu žehlenia, pri ktorej môžete použiť naparovanie (●● až MAX). Žehličku postavte do vzpriamenej polohy, počkajte, kým kontrolné svetlo nastavenia teploty nezhasne, a potom začnite so žehlením.
Žehlička nevytvára prídavný prúd pary.	Funkciu prídavného prúdu pary ste používali príliš často v priebehu veľmi krátkeho času.	Pokračujte v žehlení v horizontálnej polohe a predtým, ako znovu použijete funkciu prídavného prúdu pary, chvíľu počkajte.
	Nepostačujúca teplota žehličky.	Nastavte teplotu žehlenia, pri ktorej sa dá používať funkcia prídavného prúdu pary (●●● až MAX). Žehličku postavte do vzpriamenej polohy a počkajte, kým nezhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, a potom použite funkciu prídavného prúdu pary.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Počas žehlenia padajú na žehlenú látku kvapky vody.	Nezatvorili ste správne kryt plniaceho otvoru.	Zatlačte kryt, aby sa ozvalo kliknutie.
	Do zásobníka na vodu ste pridali nejakú prísadu.	Zásobník opláchnite a do vody v zásobníku nepridávajte žiadnu prísadu.
	Nastavená teplota je priveľmi nízka na použitie žehlenia s naparovaním.	Nastavte teplotu ●● alebo vyššiu.
	Použili ste funkciu prídavného prúdu pary pri nastavení teploty nižšej ako ●●●.	Otočný regulátor teploty nastavte do polohy medzi ●●● a MAX.
Zo žehliacej platne po schladení, alebo odložení žehličky kvapká voda.	Žehličku ste položili do horizontálnej polohy pričom v zásobníku na vodu zostala voda.	Vyprázdnite zásobník na vodu.
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej ploche vychádzajú usadeniny a nečistoty.	Tvrdosť používanej vody spôsobuje vznik usadenín.	Raz alebo niekoľkokrát použite funkciu Calc-Clean (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“, časť „Použitie funkcie Calc-Clean“).
Bliká červené svetlo (len určité modely).	Funkcia automatického vypnutia vypla žehličku (pozrite si kapitolu „Funkcie“, časť „Funkcia automatického vypnutia“).	Mierne pohnite žehličkou, aby ste deaktivovali funkciu automatického vypnutia. Svetlo automatického vypnutia AUTO/OFF zhasne.
Žehlička vydáva bzučivý zvuk.	Funkcia dávkovania ionizovanej pary DeepSteam je zapnutá.	Ak počujete bzučanie, keď žehlíte bez naparovania, prestaňte stláčať tlačidlo ionizovanej pary DeepSteam. Ak žehlíte bez naparovania, funkcia ionizovanej pary DeepSteam nefunguje.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**.

Splošni opis (Sl. 1)

1 Nastavek za pršenje
2 Pokrovček odprtine za polnjenje
3 Izpust pare
4 Gumb za pršenje
5 Parni regulator
6 Gumb za ionsko funkcijo DeepSteam (samo pri določenih modelih)
7 Indikator ionske funkcije DeepSteam (samo pri določenih modelih)
8 Temperaturni regulator
9 Samo pri določenih modelih: jantarni indikator temperature z (samo pri določenih modelih) rdečim indikatorjem samodejnega izklopa (AUTO/OFF).
10 Samo pri določenih modelih: Jantarni indikator temperature z rdečim indikatorjem samodejnega izklopa (AUTO/OFF)
11 Omrežni kabel
12 Tipska ploščica
13 Likalna plošča
14 Gumb Calc-Clean

Ni prikazano: toplotno odporen zaščitni pokrov (samo pri določenih modelih)
Ni prikazano: zaščita za občutljivo tkanino (samo pri določenih modelih)

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Likalnika nikoli ne potapljajte v vodo.

Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata preverite, ali na omrežnem vtiču označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je vtikač, omrežni kabel ali aparat poškodovan, če vam je aparat padel po tleh ali če pušča.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Na električno omrežje priklopljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Pazite, da omrežni kabel ne pride v stik z vročo likalno ploščo.

Previdno

- Če je aparatu priložen ozemljeni vtikač, ga vklopite v ozemljeno zidno vtičnico.

- Omrežni kabel redno pregledujte zaradi morebitnih poškodb.
- Likalna plošča se lahko zelo segreje in vam ob dotiku povzroči opekline.
- Ko končate z likanjem, ko likalnik čistite, ko polnite ali praznite zbiralnik za vodo in tudi, če likanje prekinete in odidete proč le za kratek čas: nastavite parni regulator na položaj 0, postavite likalnik pokonci na peto in izvlecite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice.
- Likalnik postavite in uporabljajte na stabilni, ravni in vodoravni podlagi.
- V zbiralnik za vodo ne zlivajte parfuma, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje in drugih kemikalij.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

1 Z likalne plošče odstranite vse nalepke, zaščitno folijo ali plastiko.

Priprava za uporabo

Polnjenje zbiralnika za vodo

1 Pazite, da bo aparat izključen iz električnega omrežja.

2 Nastavite parni regulator na položaj 0 (=brez pare) (Sl. 2).

3 Odprite pokrovček odprtine za polnjenje.

4 Likalnik nagnite nazaj in zbiralnik za vodo do konca napolnite s tekočo vodo. (Sl. 3)

Zbiralnika za vodo ne polnite preko oznake MAX.

V zbiralnik za vodo ne zlivajte parfuma, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje in drugih kemikalij.

◗ V primeru, da je voda iz vašega vodovoda trda, vam priporočamo, da jo mešate v enakem razmerju z destilirano vodo, ali pa da uporabljate le destilirano vodo.

5 Zaprite pokrovček odprtine za polnjenje (“klik”) (Sl. 4).

Nastavljanje temperature

1 Samo pri določenih modelih: Odstranite proti vročini odporno zaščitno prevleko (Sl. 5).

Med likanjem zaščitne prevleke ne puščajte na likalni plošči.

2 Postavite likalnik pokonci, na peto.

3 Temperaturni regulator nastavite na primerno temperaturo likanja tako, da ga zavrtite do pravilne označbe temperature (Sl. 6).

Na etiketi oblačila preverite pravilno temperaturo likanja:
- ● za sintetične tkanine (npr. akril, najlon, poliamid, poliester)
- ● za svilo
- ●● za volno
- ●●● za bombaž
- MAX za posteljnino

Če ne veste, iz kakšnega materiala je artikel, določite ustrezno temperaturo z likanjem tistega dela artikla, ki med nošenjem oz. uporabo ne bo viden.

Svila, volna in sintetični materiali: likajte notranjo stran tkanine, da preprečite nastanek svetlečih lis.
Da preprečite nastanek madežev, ne uporabljajte funkcije pršenja.
Začnite z likanjem artiklov, ki zahtevajo najnižjo temperaturo likanja, kot so tisti, narejeni iz sintetičnih vlaken.

4 Priključite aparat. Če ima aparat ozemljen vtikač, omrežni vtikač vstavite v ozemljeno stensko vtičnico.
◗ Jantarni indikator temperature zasveti.

5 Po izklopu jantarjevega indikatorja temperature počakajte, preden začnete z likanjem.
Lučka temperaturnega regulatorja bo med likanjem občasno zasvetila.

Uporaba aparata

Opomba: Med prvo uporabo se lahko iz likalnika pokadi. To traja le krajši čas.

Likanje s paro

1 V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.

2 Izberite priporočeno temperaturo likanja (oglejte si poglavje “Priprava za uporabo”, razdelek “Nastavitev temperature”).

3 Nastavite primerno parno nastavitev. Pazite, da bo parna nastavitev, ki jo izberete, primerna za nastavljeno temperaturo likanja: (Sl. 7)
- 1 - 3 za zmerno paro (nastavitev temperature ●● do ●●●)
- 4 - 6 za maksimalno paro (nastavitev temperature ●●● do MAX)

Opomba: Likalnik začne proizvajati paro, ko doseže nastavljeno temperaturo.

Opomba: Če je nastavljena temperatura likanja prenizka (MIN do ●●), lahko iz likalne plošče kaplja voda (oglejte si poglavje “Funkcije”, razdelek “Preprečevanje kapljanja”).

Likanje z ionsko funkcijo DeepSteam (samo pri določenih modelih)

Če med likanjem s paro uporabite ionsko funkcijo DeepSteam, je proizvedena para bolj fina od navadne. Takšna para prodre globlje v blago, posebej pri debelejših tkaninah, in omogoča enostavno odstranjevanje najtrdovratnejših gub.

1 Sledite korakom 1 do 3 v razdelku “Likanje s paro”.

2 Pritisnite in držite gumb DeepSteam (Sl. 8).
◗ Vključi se lučka za ione DeepSteam in zaslišite brneč zvok. (Sl. 9)

3 Likalnik proizvaja paro z ioni DeepSteam za pomoč pri odpravljanju trdovratnih gub.

Opomba: Ionska funkcija DeepSteam je učinkovita samo, če jo uporabljate v kombinaciji s paro in nastavitvijo temperature med ●● in MAX.

Opomba: Pri likanju brez pare in/ali pri nastavitvi z nizko temperaturo izklopite funkcijo ionov DeepSteam. Vendar likanje pri nizki temperaturi brez pare in z vklopljeno funkcijo ionov DeepSteam likalnika ne bo poškodovalo.

Opomba: Izpust pare z ioni DeepSteam se spreminja glede na temperaturo likanja.

Likanje brez pare

1 Nastavite parni regulator na položaj 0 (=brez pare) (Sl. 2).

Ne uporabljajte ionske funkcije DeepSteam, saj pri likanju brez pare nima učinka.

2 Izberite priporočeno temperaturo likanja (glej poglavje “Priprava za uporabo”, del “Nastavitev temperature”).

Po likanju

1 Izvlecite vtikač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.

2 Če ste likali pri visoki temperaturi, izpraznite zbiralnik za vodo.

3 Likalnik pustite na varnem, da se ohladi.

Funkcije

Funkcija pršenja

Funkcijo pršenja lahko uporabite pri katerikoli temperaturi, da pred likanjem navlažite blago. To pomaga pri odstranjevanju najtrdovratnejših gub.

1 V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.

2 Večkrat pritisnite gumb za pršenje, da pred likanjem navlažite blago (Sl. 10).

Funkcija za izpust pare

Izpust pare iz posebne likalne plošče Steam Tip pomaga zgladiti trdovratne gube. Izpust pare izboljša porazdelitev pare, da doseže vse pore oblačila.
Ta funkcija deluje pri nastavitvah temperature med ●●● in MAX.

1 Pritisnite in sprostite gumb za izpust pare (Sl. 11).

Izpust pare v navpičnem položaju

1 Funkcijo za izpust pare lahko uporabite tudi, ko držite likalnik v navpičnem položaju. (Sl. 12)
To je uporabno zlasti pri likanju visečih oblek, zaves itd.

Pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem.

Preprečevanje kapljanja

Likalnik je opremljen s funkcijo preprečevanja kapljanja: likalnik pri prenizki temperaturi samodejno zaustavi proizvajanje pare, da prepreči kapljanje iz likalne plošče. Ko se to zgodi, boste morda zaslišali zvok.

Funkcija samodejnega izklopa (samo pri določenih modelih)

Funkcija samodejnega izklopa samodejno izklopi likalnik, če se le-ta nekaj časa ne premakne.
- Rdeči indikator AUTO/OFF indikatorja temperature utripa, kar pomeni, da je funkcija samodejnega izklopa izklopila likalnik.

Da likalnik ponovno segrejete:

1 Primite likalnik ali ga rahlo premaknite.
- Rdeči indikator AUTO/OFF ugasne.
- Če se temperatura likalne plošče spusti pod nastavljeno temperaturo likanja, zasveti jantarni indikator temperature.

2 Če jantarni indikator temperature po premiku likalnika zasveti, z likanjem počakajte, dokler ne ugasne.

Opomba: Če jantarni indikator temperature po premiku likalnika ne zasveti, ima likalna plošča še vedno primerno temperaturo za likanje in likalnik je pripravljen za uporabo.

Zaščita za občutljivo tkanino (samo pri določenih modelih)

Zaščita za občutljivo tkanino varuje občutljivo tkanino pred poškodbami zaradi vročine in pred svetlečimi zaplatami.
Z zaščito za občutljivo tkanino lahko občutljive tkanine (svila, volna in najlon) likate pri nastavitvah temperature ●●●do MAX v kombinaciji z vsemi razpoložljivimi funkcijami uporabe pare.
Zaščita za občutljivo tkanino v trenutku zniža temperaturo likalne plošče, zato lahko občutljive tkanine varno likate.
Če ne veste, iz kakšnega materiala je artikel, določite ustrezno temperaturo z likanjem tistega dela artikla, ki med nošenjem oz. uporabo ne bo viden.

1 Likalnik položite na zaščito za občutljivo tkanino (“klik”) (Sl. 13).

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje

1 Z vlažno krpo in blagim (tekočim) čistilom obrišite delce in druge usedline z likalne plošče.

Da ohranite likalno ploščo gladko, se izogibajte stiku s kovinskimi predmeti. Za čiščenje likalne plošče ne uporabljajte grobih čistilnih gobic, kisa ali drugih kemikalij.

2 Zgornji del aparata očistite z vlažno krpo.

3 Zbiralnik za vodo redno spirajte s čisto vodo. Po čiščenju ga vedno izpraznite.

Sistem proti vodnemu kamnu z dvojnim delovanjem

Sistem za odstranjevanje vodnega kamna z dvojnim delovanjem vključuje tableto za odstranjevanje vodnega kamna v zbiralniku za vodo in funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna.

1 Tableta za odstranjevanje apnenca preprečuje, da bi apnenec zamašil odprtine za paro. Tableta je vedno aktivna in je ni treba zamenjevati.

2 Funkcija za odstranjevanje vodnega kamna iz likalnika odstranjuje delce vodnega kamna.

Uporaba funkcije za odstranjevanje vodnega kamna

To funkcijo uporabite vsaka dva tedna. Če je voda na vašem območju zelo trda (če med likanjem iz likalne plošče prihajajo drobci vodnih usedlin), jo uporabljajte pogosteje.

1 Pazite, da bo aparat izključen iz električnega omrežja.

2 Nastavite parni regulator na položaj 0.

3 Zbiralnik za vodo povsem napolnite.

V zbiralnik za vodo ne vlivajte vinskega kisa ali drugih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna.

4 Temperaturni regulator nastavite na MAX (Sl. 14).

5 Priključite aparat. Če ima aparat ozemljen vtikač, omrežni vtikač vstavite v ozemljeno stensko vtičnico.

6 Ko indikator temperature ugasne, likalnik izključite iz električnega omrežja.

7 Pridržite likalnik nad pomivalnim koritom, pritisnite in držite gumb za odstranjevanje vodnega kamna in likalnik nežno stresajte sem ter tja (Sl. 15).

- Para in vrela voda bosta prišli iz likalne plošče. Nečistočo in delce (če jih je kaj) bo izpralo.

8 Spustite gumb za čiščenje apnenca takoj, ko zmanjka vode v rezervoarju za vodo.

Če je v likalniku ostalo še veliko nečistoče, ponovite postopek odstranjevanja vodnega kamna.

Po postopku odstranjevanja vodnega kamna

1 Vtikač vstavite nazaj v omrežno vtičnico, da se likalnik segreje in se grelna plošča osuši.

2 Izključite likalnik iz električnega omrežja, ko doseže nastavljeno temperaturo likanja.

3 Likalnik nežno premikajte preko krpe, da odstranite vse vodne madeže, ki se lahko naredijo na likalni plošči.

4 Preden likalnik shranite počakajte, da se ohladi.

Shranjevanje

1 Parni regulator nastavite na položaj 0 in izklopite likalnik.

2 Izpraznite zbiralnik za vodo (Sl. 16).

3 Likalnik pustite na varnem, da se ohladi.

4 Zvijte napajalni kabel in ga spnite. (Sl. 17)

5 Likalnik shranjujte v pokončnem položaju na stabilni površini.

Zaščitna prevleka, odporna proti vročini (samo pri določenih modelih)

Po likanju lahko likalnik takoj postavite na zaščitno prevleko, odporno proti vročini. Likalnika ni treba predhodno ohlajati.

Med likanjem ne imejte zaščitne prevleke na likalniku.

1 Postavite likalnik na zaščitno prevleko (Sl. 18).

2 Konico likalne plošče vstavite v toplotno odporen zaščitni pokrov (1) in nato pritisnite navzdol peto likalnika (2).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 19).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com/support** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Likalnik je priključen na električno omrežje, vendar je likalna plošča hladna.	Težava je v povezavi.	Preverite omrežni kabel, vtikač in stensko vtičnico.
	Temperaturni regulator je nastavljen na MIN.	Nastavite temperaturni regulator na ustrezni položaj.
Likalnik ne oddaja pare.	V zbiralniku za vodo ni dovolj vode.	Napolnite zbiralnik za vodo (oglejte si “Priprava pred uporabo”, poglavje “Polnjenje zbiralnika za vodo”).
	Parni regulator je nastavljen na 0.	Nastavite parni regulator na položaj med 1 in 6 (oglejte si poglavje “Uporaba aparata”, razdelek “Likanje s paro”).
	Likalnik ni dovolj vroč in/ali aktivirala se je funkcija preprečevanja kapljanja.	Nastavite temperaturo likanja, ki je primerna za likanje s paro (●● do MAX). Postavite likalnik pokonci in počakajte, da indikator temperature neha svetiti, preden začnete likati.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Likalnik ne oddaja pare.	Funkcijo za izpust pare ste v kratkem obdobju uporabili prevečkrat.	Nadaljujte z likanjem v vodoravnem položaju in pred ponovno uporabo funkcije za izpust pare malo počakajte.
	Likalnik ni dovolj vroč.	Nastavite temperaturo likanja, pri kateri je mogoče uporabiti funkcijo za izpust pare (●●● do MAX). Likalnik postavite pokonci in počakajte, da indikator temperature neha svetiti, preden uporabite funkcijo za izpust pare.
Vodne kapljice med likanjem kapljajo na tkanino.	Pokrovčka odprtine za polnjenje niste pravilno zaprli.	Pritisnite pokrovček za polnjenje, da zaslišite klik.
	V zbiralnik za vodo ste dali dodatek.	Sperite zbiralnik za vodo in vanj ne vlivajte dodatkov.
	Nastavljena temperatura je prenizka za likanje s paro.	Temperaturo nastavite na ●● ali več.
	Funkcijo za izpust pare ste uporabili pri nastavitvi temperature, nižji od ●●●.	Nastavite temperaturni regulator na nastavitev med ●●● in MAX.
Ko se likalnik ohladi ali ko ga pospravite, skozi likalno ploščo kaplja voda.	Likalnik ste postavili v vodoraven položaj, v zbiralniku za vodo pa je še ostalo nekaj vode.	Izpraznite zbiralnik za vodo.
Med likanjem iz likalne plošče uhajajo nečistoče in delci vodnega kamna.	Zelo trda voda povzroči nastajanje vodnega kamna v likalniku.	Enkrat ali večkrat uporabite funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna (oglejte si poglavje “Čiščenje in vzdrževanje”, razdelek “Uporaba funkcije za odstranjevanje vodnega kamna”).
Rdeči indikator utripa (samo pri določenih modelih).	Funkcija samodejnega izklopa je izklopila likalnik (oglejte si poglavje “Funkcije”, razdelek “Funkcija samodejnega izklopa”).	Narahlo premaknite likalnik, da deaktivirate funkcijo samodejnega izklopa. Rdeči indikator AUTO/OFF ugasne.
Likalnik oddaja brneč zvok.	Vključena je ionska funkcija DeepSteam.	Če med likanjem brez pare zaslišite brneč zvok, prenehajte s pritiskanjem na gumb za ionsko funkcijo DeepSteam. Ionska funkcija DeepSteam pri likanju brez pare nima učinka.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Opšti opis (Sl. 1)

1 Mlaznica za raspršivanje
2 Poklopac otvora za punjenje
3 Dodatna količina pare
4 Dugme za raspršivanje
5 Kontrola pare
6 Dugme Ionic DeepSteam (samo određeni modeli)
7 Indikator Ionic DeepSteam (samo određeni modeli)
8 Regulator temperature
9 Samo određeni modeli: Žuta lampica - indikator temperature (samo određeni modeli) sa crvenim indikatorom za automatsko isključivanje (AUTO/OFF).
10 Samo određeni modeli: Žuta lampica - indikator temperature sa crvenim indikatorom za automatsko isključivanje (AUTO/OFF)
11 Kabl za napajanje
12 Tipska pločica
13 Grejna ploča
14 Dugme Calc-Clean

Nije prikazano: Termootporna zaštitna navlaka (samo određeni modeli)
Nije prikazano: Zaštita za osetljive tkanine (samo određeni modeli)

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada ne uranjajte peglu u vodu.

Upozorenje

- Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kablu za napajanje ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Pazite da kabl za napajanje ne dođe u dodir sa vrelom grejnom pločom pegle.

Oprez

- Ako je aparat opremljen uzemljenim utikačem, on se mora priključiti na uzemljenu zidnu utičnicu.
- Redovno proveravajte da li na kablu za napajanje ima oštećenja.
- Grejna ploča pegle može da postane veoma vrela i da izazove opekotine ako je dodirnete.
- Kada posle završenog peglanja čistite peglu, punite ili praznite posudu za vodu i kada peglu ostavljate makar i na kratko: podesite kontrolu pare na 0, postavite peglu u uspravan položaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Peglu uvek stavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- U rezervoar za vodu nemojte da stavljate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamenca, aditive za peglanje i druge hemikalije.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

Pre prve upotrebe

1 Sa grejne ploče skinite sve nalepnice, zaštitnu foliju ili plastiku.

Pre upotrebe

Punjenje rezervoara za vodu

1 Proverite da li ste isključili aparat.

2 Podesite kontrolu pare na položaj 0 (= bez pare) (Sl. 2).

3 Otvorite poklopac otvora za punjenje.

4 Nagnite peglu unazad i do kraja napunite rezervoar vodom iz česme. (Sl. 3)

Nemojte puniti rezervoar za vodu iznad oznake MAX.

U rezervoar za vodu nemojte da stavljate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamenca, aditive za peglanje i druge hemikalije.

- Ako je voda u vašem području izrazito tvrda, savetujemo da je pomešate sa jednakom količinom destilovane vode ili da upotrebljavate samo destilovanu vodu.

5 Zatvorite poklopac otvora za punjenje (“klik”) (Sl. 4).

Podešavanje temperature

1 Samo određeni modeli: Uklonite termootpornu zaštitnu navlaku (Sl. 5).

Nemojte da ostavljate termootpornu zaštinu navlaku na ploči tokom peglanja.

2 Postavite peglu u uspravan položaj.

3 Podesite potrebnu temperaturu za peglanje okretanjem regulatora temperature u odgovarajući položaj (Sl. 6).

Na etiketi proverite potrebnu temperaturu peglanja:
- ● za sintetičke materijale (npr. akril, najlon, poliamid, poliester)
- ● za svilu
- ●● za vunu
- ●●● za pamuk
- MAKS. za lan

Ako ne znate o kojoj tkanini se radi, utvrdite odgovarajuću temperaturu peglanjem dela koji neće biti vidljiv prilikom nošenja ili korišćenja tkanine.
Svila, vuneni, i sintetički materijali: peglajte naličje tkanine da biste izbegli sjajne tragove. Da biste sprečili stvaranje fleka, ne koristite funkciju raspršivanja.
Počnite da peglate predmete koji zahtevaju najnižu temperaturu peglanja, kao što su oni od sintetičkih vlakana.

4 **Priključite aparat. Ako aparat ima uzemljeni utikač, priključite ga u uzemljenu utičnicu.**
- **Zasvetleće žuta kontrolna lampica.**

5 **Nakon što se žuta kontrolna lampica isključi, sačekajte trenutak pre nego što počnete sa peglanjem.**
Indikator temperature će se povremeno paliti tokom peglanja.

Upotreba aparata

Napomena: Kod prve upotrebe pegla može blago da se dimi. Nakon nekog vremena to će prestati.

Peglanje sa parom

1 **Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.**

2 **Izaberite preporučenu temperaturu peglanja (pogledajte poglavlje “Pre upotrebe”, deo “Podešavanje temperature”).**

3 **Izaberite odgovarajuće podešavanje za paru. Proverite da li podešavanje koje ste izabrali odgovara podešenoj temperaturi peglanja: (Sl. 7)**
- 1 - 3 za umerenu paru (postavke temperature ●● do ●●●)
- 4 - 6 za maksimalnu paru (postavke temperature ●●● do MAX)

Napomena: Pegla će početi da proizvodi paru čim dostigne predviđenu temperaturu.

Napomena: Ukoliko je izabrana temperatura peglanja suviše niska (MIN do ●●) iz grejne ploče može da curi voda (pogledajte odeljak “Zaustavljanje kapljanja” u poglavlju “Karakteristike”).

Peglanje uz Ionic DeepSteam (samo određeni modeli)

Kada prilikom peglanja sa parom koristite funkciju jonske dubinske pare, proizvedene čestice pare će biti sitnije nego prilikom uobičajenog peglanja sa parom. Sitnije čestice pare prodiru dublje u tkaninu, naročito kada je reč o debljim materijalima, što vam omogućava da lako uklonite veće nabore.

1 **U odeljku “Peglanje sa parom” pratite korake 1 do 3 .**

2 **Pritisnite i držite dugme za jonsku dubinsku paru (Sl. 8).**
- **Uključiće se indikator jonske dubinske pare i čućete zujanje. (Sl. 9)**

3 **Pegla sada stvara jonsku dubinsku paru da vam pomogne da uklonite i najtvrdoglavije nabore.**

Napomena: Funkcija Ionic DeepSteam je efikasna jedino kada se koristi u kombinaciji sa podešavanjem za paru i podešavanjem za temperaturu između ●● i MAX.

Napomena: Nemojte da koristite funkciju jonske dubinske pare kada peglate bez pare i/ili sa nisko podešenom temperaturom. Peglanje sa niskom temperaturom bez pare, dok je uključena funkcija jonske dubinske pare, neće oštetiti peglu.

Napomena: Količina pare koja izlazi može da varira s vremena na vreme, u zavisnosti od temperature peglanja.

Peglanje bez pare

1 Podesite kontrolu pare na položaj 0 (= bez pare) (Sl. 2).

Nemojte da koristite funkciju jonske dubinske pare, jer ova funkcija nema efekta kada peglate bez pare.

2 Izaberite preporučenu temperaturu peglanja (pogledajte poglavlje “Pre upotrebe”, deo “Podešavanje temperature”).

Nakon peglanja

1 Izvucite utikač iz zidne utičnice.

2 Ako ste peglali sa parom, ispraznite posudu za vodu.

3 Stavite peglu na bezbedno mesto da se ohladi.

Karakteristike

Funkcija raspršivanja

Funkciju raspršivanja možete da koristite na bilo kojoj temperaturi da biste poprskali vodom odevni predmet koji peglate. Tako ćete lakše ukloniti veće nabore.

1 Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.

2 Pritisnite dugme za raspršivanje nekoliko puta da biste navlažili artikal koji treba da se pegla (Sl. 10).

Funkcija dodatne količine pare

Mlaz pare iz specijalne Steam Tip grejne ploče pomaže kod uklanjanja većih nabora. Funkcija dodatne količine pare bolje raspoređuje paru na svaki deo vaše odeće.
Funkcija mlaza pare može da se koristi samo ako je temperatura između ●●● i MAX.

1 Pritisnite i otpustite dugme za mlaz pare (Sl. 11).

Vertikalni mlaz pare

1 Funkciju dodatne količine pare možete koristiti i dok peglu držite u vertikalnom položaju. (Sl. 12)
To je korisno kod uklanjanja nabora odeće koja visi, zavesa itd.

Nemojte da upravljate mlaz prema ljudima.

Funkcija za zaustavljanje kapanja

Ova pegla je opremljena funkcijom za zaustavljanje kapljanja: pegla automatski prestaje da proizvodi paru kada je temperatura preniska da bi se sprečilo kapljanje vode iz grejne ploče. Kada se to desi, možda ćete čuti zvučni signal.

Funkcija automatskog isključivanja (samo neki modeli)

Funkcija bezbednosnog automatskog isključivanja automatski isključuje peglu ako je neko vreme ne pomerite.

- Crvena lampica AUTO/OFF indikatora temperature počinje da treperi i označava da je peglu isključila funkcija automatskog bezbednosnog isključivanja.

Da bi se pegla ponovo zagrejala:

1 Podignite peglu ili je malo pomerite.
- Crveni indikator AUTO/OFF se gasi.
- Ako je temperatura grejne ploče pala ispod podešene temperature peglanja, uključuje se žuti indikator temperature.

2 Ako se žuti indikator temperature uključi nakon što ste pomerili peglu, pre nego što počnete sa peglanjem pričekajte da se on isključi.

Napomena: Ako se žuti indikator temperature ne uključi nakon što ste pomerili peglu, grejna ploča još uvek ima pravu temperaturu i pegla je spremna za upotrebu.

Zaštita za osetljive tkanine (samo određeni modeli)

Uz ovu funkciju toplota neće oštetiti osetljive tkanine i na njima neće nastati sjajni tragovi peglanja. Pomoću zaštite za osetljive tkanine možete da peglate osetljive tkanine (svilu, vunu i najlon) uz postavke temperature od ●●●do MAX u kombinaciji sa svim dostupnim postavkama za paru. Zaštita za osetljive tkanine u trenutku smanjuje temperaturu grejne ploče i omogućava vam da bezbedno peglate osetljive tkanine. Ako ne znate o kojoj tkanini se radi, utvrdite odgovarajuću temperaturu peglanjem dela koji neće biti vidljiv prilikom nošenja ili korišćenja tkanine.

1 Stavite peglu na zaštitu za osetljive tkanine (“klik”) (Sl. 13).

Čišćenje i održavanje

Čišćenje

1 Vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje obrišite ljuspice i ostale naslage sa grejne ploče.

Da bi grejna ploča ostala glatka, vodite računa da ne dođe u dodir sa metalnim predmetima. Za čišćenje grejne ploče nemojte da koristite žicu za ribanje, sirće ili druge hemikalije.

2 Gornji deo pegle čistite vlažnom tkaninom.

3 Redovno ispirajte rezervoar za vodu. Nakon ispiranja ispraznite rezervoar za vodu.

Sistem uklanjanja kamenca sa dvostrukim dejstvovanjem

Sistem uklanjanja kamenca sa dvostrukim dejstvom sastoji se od tablete protiv kamenca u rezervoaru za vodu u kombinaciji sa funkcijom Calc-Clean.

1 Tableta protiv kamenca sprečava da kamenac zapuši otvore za paru. Tableta neprekidno deluje i ne mora da se menja.

2 Funkcija Calc-Clean uklanja čestice kamenca iz pegle.

Upotreba Calc-Clean funkcije

Upotrebljavajte Calc-Clean funkciju svake dve nedelje. Ukoliko je voda u vašem području izrazito tvrda (kada u toku peglanja iz grejne ploče ispadaju ljuspice), Calc-Clean funkciju treba češće koristiti.

1 Proverite da li ste isključili aparat.

2 Podesite kontrolu pare na položaj 0.

3 Napunite posudu za vodu do kraja.

U rezervoar za vodu nemojte da sipate sirće, a ni bilo kakva druga sredstva za uklanjanje kamenca.

4 Podesite regulator temperature na MAX (Sl. 14).

5 Priključite aparat. Ako aparat ima uzemljeni utikač, priključite ga u uzemljenu utičnicu.

6 Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu isključi.

7 Držite peglu iznad odvoda, pritisnite i držite dugme Calc-Clean i nežno protresite peglu napred-nazad (Sl. 15).

- Para i vrela voda poteći će iz grejne ploče. Nečistoće i ljuspice kamenca (ako ih ima) će biti isprane.

8 Otpustite dugme Calc-clean čim potrošite svu vodu iz posude.

Ako pegla i dalje sadrži nečistoće, ponovite ceo proces sa funkcijom Calc-Clean.

Posle Calc-Clean procesa

1 Uključite peglu u zidnu utičnicu i ostavite je da se zagreje da bi se grejna ploča osušila.

2 Isključite peglu iz utičnice čim dostigne podešenu temperaturu peglanja.

3 Pažljivo pređite peglom preko komada tkanine koji koristite da biste uklonili sve vodene mrlje koje su možda nastale na grejnoj ploči.

4 Ostavite peglu da se ohladi pre nego što je odložite.

Odlaganje

1 Podesite kontrolu pare na položaj 0 a zatim isključite peglu.

2 Ispraznite rezervoar za vodu (Sl. 16).

3 Stavite peglu na bezbedno mesto da se ohladi.

4 Namotajte kabl za napajanje i pričvrstite ga hvataljkom za kabl. (Sl. 17)

5 Praznu peglu uvek odlažite u uspravnom položaju na stabilnoj površini.

Termootporna zaštitna navlaka (samo određeni modeli)

Peglu možete da odložite na termootpornu zaštitnu navlaku odmah nakon peglanja. Nije potrebno da je prethodno ostavite da se ohladi.

Nemojte da koristite termootpornu zaštinu navlaku tokom peglanja.

1 Stavite peglu na termootpornu zaštitnu navlaku (Sl. 18).

2 Vrh grejne ploče umetnite u termootpornu zaštitnu navlaku (1), zatim pritisnite zadnji kraj pegle (2).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 19).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com/support** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Pegla je uključena u struju, ali je grejna ploča hladna.	Postoji problem sa priključkom.	Proverite kabl za napajanje, utikač i zidnu utičnicu.
	Regulator temperature je podešen na MIN.	Podesite regulator na potrebnu temperaturu.
Pegla ne proizvodi paru.	U rezervoaru za vodu nema dovoljno vode.	Napunite posudu za vodu (pogledajte poglavlje “Pre upotrebe”, odeljak “Punjenje posude za vodu”).

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Regulator pare je postavljen u položaj 0.	Podesite kontrolu pare na položaj između 1 i 6 (pogledajte poglavlje “Upotreba aparata”, odeljak “Peglanje na paru”).
	Pegla nije dovoljno vrela i/ili se aktivirala funkcija za zaustavljanje kapljanja.	Izaberite temperaturu peglanja koja odgovara peglanju parom (●● do MAX). Postavite peglu uspravno i pre nego što počnete sa peglanjem pričekajte da se indikator temperature isključi.
Pegla ne proizvodi mlaz pare.	Možda ste funkciju dodatne količine pare koristili suviše često u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite da peglate u horizontalnom položaju i sačekajte neko vreme pre nego što ponovo upotrebite funkciju mlaza pare.
	Pegla nije dovoljno zagrejana.	Izaberite temperaturu peglanja pri kojoj se može koristiti funkcija mlaza pare (●●● do MAX). Postavite peglu uspravno i pre nego što počnete sa peglanjem pričekajte da se indikator temperature isključi.
Na tkaninu kaplje voda u toku peglanja.	Poklopac otvora za punjenje nije ispravno zatvoren.	Pritiskajte poklopac sve dok ne čujete „klik“.
	Stavili ste neki aditiv u rezervoar za vodu.	Isperite posudu za vodu i u nju nemojte više da sipate aditive.
	Podešena temperatura je suviše niska za peglanje parom.	Podesite temperaturu na ili ●● višu.
	Koristili ste funkciju dodatne količine pare na postavki temperature nižoj od ●●●.	Podesite regulator temperature na postavku između ●●● i MAX.
Iz grejne ploče curi voda nakon što se pegla ohladila ili je odložena.	Pegla je stavljena u horizontalni položaj, a u rezervoaru je ostalo još vode.	Ispraznite rezervoar za vodu.
Tokom peglanja iz grejne ploče ispadaju ljuspice i nečistoća.	Tvrda voda uzrokuje stvaranje kamenca unutar grejne ploče.	Jednom ili više puta upotrebite Calc-Clean funkciju (pogledajte poglavlje “Čišćenje i održavanje” odeljak “Korišćenje Calc-Clean funkcije”).
Crveni indikator treperi (samo određeni modeli).	Peglu je isključila funkcija automatskog isključivanja (pogledajte poglavlje “Karakteristike”, odeljak “Automatsko isključivanje”).	Malo pomerite peglu da biste deaktivirali funkciju automatskog isključivanja. Crvena lampica AUTO/OFF se isključuje.
Pegla zuji.	Uključena je funkcija jonske dubinske pare.	Ako čujete zujanje dok peglate bez pare, prestanite da pritiskate dugme za jonsku dubinsku paru. Funkcija jonske dubinske pare nema efekata kada peglate bez pare.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Загальний опис (Мал. 1)

1 Носик розпилювача
2 Кришка отвору для заливання води
3 Паровий струмінь
4 Кнопка розпилювача
5 Регулятор пари
6 Кнопка глибокого іонного відпарювання (лише окремі моделі)
7 Індикатор глибокого іонного відпарювання (лише окремі моделі)
8 Регулятор температури
9 Лише окремі моделі: Жовтий індикатор температури з (лише окремі моделі) червоним індикатором автоматичного вимкнення (АВТО/ВИМК.).
10 Лише окремі моделі: Жовтий індикатор температури з червоним індикатором автоматичного вимкнення (АВТО/ВИМК.).
11 Шнур живлення
12 Паспортна табличка
13 Підошва
14 Кнопка Calc-Clean

Не зображено: Жаростійка захисна підставка (лише окремі моделі)
Не зображено: Захисна насадка для делікатних тканин (лише окремі моделі)

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте праску у воду.

Увага!

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на таблиці з даними, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі живлення або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав або протікає.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі.

- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Не допускайте, щоб шнур живлення торкався гарячої підошви праски.

Увага

- Якщо пристрій постачається зі штекером із заземленням, його необхідно підключати до заземленої розетки.
- Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджений шнур.
- Температура підошви праски може бути дуже високою і спричинити опіки.
- Після прасування, під час чищення пристрою, наповнення або спорожнення резервуару для води, а також якщо Ви навіть ненадовго залишаєте праску: встановлюйте регулятор пари у положення 0, кладіть праску на п'яту та витягайте штепсель з розетки.
- Завжди ставте і використовуйте праску на стійкій, рівній горизонтальній поверхні.
- Не заливайте у резервуар для води парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування чи інші хімікати.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

1 **Зніміть з підошви усі етикетки, захисну плівку чи пластик.**

Підготовка до використання

Наповнення резервуара для води

1 Пристрій має бути від'єднаний від розетки.

2 Налаштуйте регулятор пари у положення 0 (= без пари) (Мал. 2).

3 Відкрийте кришку отвору для води.

4 Нахиліть праску назад і наповніть резервуар холодною водою до максимального рівня. (Мал. 3)

Не наповнюйте резервуар для води вище позначки MAX.

Не заливайте у резервуар для води парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування чи інші хімікати.

◗ Якщо вода дуже жорстка, радимо використовувати фільтровану воду.

5 Закрийте отвір для води кришкою до клацання (Мал. 4).

Налаштування температури

1 Лише окремі моделі: Зніміть жаростійку захисну підставку (Мал. 5).

Не залишайте жаростійку захисну підставку на підошві під час прасування.

2 Поставте праску на п'яту.

3 Щоб встановити необхідне значення температури прасування, поверніть регулятор у відповідне положення (Мал. 6).

Перевірте значення допустимої температури прасування одежі на етикетці:
- ● для синтетичних тканин (таких як акрил, нейлон, поліамід, поліестер)
- ● для шовку
- ●● для шерсті
- ●●● для бавовни
- MAX для льону

Якщо невідомо, до якого типу або типів відноситься тканина виробу, визначте відповідну температуру, попрасувавши шматок тканини, якого не видно під час носіння одягу.
Шовк, вовна та синтетика: для запобігання появи лиску на тканині, прасуйте зі зворотньої сторони тканини. Не використовуйте функцію розпилення, щоб запобігти виникненню плям.
Починайте прасувати вироби, які потребують найнижчої температури, наприклад, вироби з синтетичних тканин.

4 Під'єднайте пристрій до мережі. Якщо пристрій обладнано штекером із заземленням, його необхідно підключати до заземленої розетки.

◗ Спалахує жовтий індикатор температури.

5 Коли згасне індикатор температури, зачекайте трохи перед тим, як починати прасувати.

Під час прасування індикатор температури час від часу засвічується.

Застосування пристрою

Примітка: Під час першого використання з праски може виходити дим. Це незабаром припиниться.

Прасування з відпарюванням

1 Перевірте, чи у резервуарі достатньо води.

2 Виберіть відповідну температуру прасування (див. розділ “Підготовка до використання”, підрозділ “Налаштування температури”).

3 Виберіть відповідне налаштування пари. Перевірте, чи вибране налаштування пари підходить для встановленої температури прасування: (Мал. 7)
- 1 - 3 для помірної обробки парою (налаштування температури від ●● до ●●●)
- 4 - 6 для максимальної обробки парою (налаштування температури від ●●● до MAX).

Примітка: Праска починає подавати пару, як тільки нагріється до встановленої температури.

Примітка: Якщо встановлена температура прасування надто низька (від MIN до ●●), з підошви може витікати вода (див. підрозділ “Система запобігання протіканню води” з розділу “Характеристики”).

Прасування з глибоким іонним відпарюванням (лише окремі моделі)

Якщо Ви використовуєте під час прасування функцію глибокого іонного відпарювання, створюється краща пара, ніж за звичайного прасування з відпарюванням. Вона глибше проникає у товсту тканину. Це допомагає легше розпрасувати складні складки.

1 Виконайте кроки 1-3 з підрозділу “Прасування з відпарюванням”.

2 Натисніть і утримуйте кнопку глибокого іонного відпарювання (Мал. 8).
◗ Засвітиться індикатор глибокого іонного відпарювання, і Ви почуєте легке гудіння. (Мал. 9)

3 Тепер з праски виходитиме потік пари з іонами для видалення навіть найстійкіших складок.

Примітка: Функція глибокого іонного відпарювання ефективна лише за умови використання разом із налаштуванням пари та температури між ●● і MAX.

Примітка: Не використовуйте функцію глибокого іонного відпарювання, прасуючи без відпарювання та/або з низькими налаштуваннями температури. Проте, прасування з низькими налаштуваннями температури без пари і з увімкненою функцією глибокого іонного відпарювання не пошкодить праски.

Примітка: Кількість пари для глибокого іонного відпарювання може відрізнятися, залежно від температури прасування.

Прасування без пари

1 Налаштуйте регулятор пари у положення 0 (= без пари) (Мал. 2).

Не використовуйте функцію глибокого іонного відпарювання, бо від неї не буде користі, якщо Ви прасуватимете без пари.

2 Виберіть відповідну температуру прасування (див. розділ “Підготовка до використання”, підрозділ “Налаштування температури”).

Після прасування

1 Витягніть штепсель із розетки.

2 В разі прасування з відпарюванням, після використання спорожніть резервуар для води.

3 Поставте праску в безпечному місці і дайте їй охолонути.

Характеристики

Функція розпилення

Функцію розпилення можна використовувати для зволоження тканини за будь-якої температури. Це допомагає легше розпрасувати складні складки.

1 Перевірте, чи у резервуарі достатньо води.

2 Натисніть кнопку розпилення декілька разів, щоб зволожити тканину (Мал. 10).

Функція подачі парового струменя

Паровий струмінь зі спеціального паруючого носика дозволяє усувати складні складки.
Паровий струмінь покращує розподіл пари по тканині.
Функцію парового струменя можна використовувати лише за температури між ●●● і MAX.

1 Натисніть і відпустіть кнопку подачі парового струменя (Мал. 11).

Вертикальне відпарювання

1 Функцію парового струменя можна також використовувати, тримаючи праску у вертикальному положенні. (Мал. 12)

Це згодиться для розпрасування складок на підвішеному одязі, занавісках тощо.

Ніколи не спрямовуйте пару на людей.

Система запобігання протіканню води

Праска має функцію запобігання протіканню води: щоб запобігти протіканню води з підошви, праска автоматично припиняє подачу пари, коли температура стає надто низькою. Коли це відбувається, чути звук.

Функція автоматичного вимкнення (лише окремі моделі)

Система автоматичного вимкнення автоматично вимикає праску, якщо її не рухали протягом певного періоду часу.

- Червоний індикатор АВТО/ВИМК. індикації температури блимає, вказуючи, що праску було вимкнено системою автоматичного вимкнення.

Щоб праска знову нагрілася:

1 підніміть її або ледь поруxайте.

- Червоний індикатор АВТО/ВИМК. згасає.
- Якщо температура підошви впала нижче встановленої температури прасування, засвічується жовтий індикатор температури.

2 Якщо жовтий індикатор температури засвічується після того, як Ви поруxали праску, почекайте, поки він згасне, перед тим, як починати прасування.

Примітка: Якщо жовтий індикатор температури не засвічується після того, як Ви поруxали праску, температура підошви достатня для того, щоб прасувати.

Захисна насадка для делікатних тканин (лише окремі моделі)

Захисна насадка для делікатних тканин захищає від пропалення та появи лиску на тканині.
За допомогою захисної насадки можна прасувати делікатні тканини (шовк, вовну та нейлон) з налаштуваннями температури від ●●● до MAX, використовуючи усі можливі функції прасування з відпарюванням.
Захисна насадка для делікатних тканин миттєво зменшує температуру підошви праски, що дозволяє безпечно попрасувати такого виду тканину.
Якщо невідомо, до якого типу або типів відноситься тканина виробу, визначте відповідну температуру, попрасувавши шматок тканини, якого не видно під час носіння одягу.

1 Поставте праску на захисну насадку для делікатних тканин до клацання (Мал. 13).

Чищення та догляд

Прибирання

1 Зітріть залишки накипу чи інші відкладення з підошви вологою тканиною з неабразивним (рідким) засобом для чищення.

Щоб підошва залишалася гладкою, захищайте її від контакту з металевими предметами. Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи інші хімічні речовини для чищення підошви.

2 Чистіть верхню частину праски вологою ганчіркою.

3 Регулярно промивайте резервуар для води. Після чищення спорожніть резервуар для води.

Подвійна система очищення від накипу

Подвійна система очищення від накипу включає в себе таблетку Anti-Calc у резервуарі для води та функцію Calc-Clean.

1 Таблетка Anti-Calc запобігає накопиченню накипу у парових отворах. Ця таблетка діє постійно і не потребує заміни.
2 Функція Calc-Clean видаляє частинки накипу з праски.

Використання функції очищення від накипу Calc-Clean

Використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean двічі на місяць. Якщо вода дуже жорстка (тобто коли під час прасування з підошви виходять частки накипу), використовуйте цю функцію частіше.

1 Пристрій має бути від'єднаний від розетки.

2 Налаштуйте регулятор пари у положення 0.

3 Заповніть резервуар для води до максимальної позначки.

Не заливайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення накипу.

4 Встановіть регулятор температури у положення MAX (Мал. 14).

5 Під'єднайте пристрій до мережі. Якщо пристрій обладнано штекером із заземленням, його необхідно підключати до заземленої розетки.

6 Коли індикатор температури згасне, витягніть штепсель із розетки.

7 Тримаючи праску над раковиною, натисніть і потримайте кнопку Calc-Clean, і повільно поруxайте праскою вперед-назад (Мал. 15).

◗ Пара і гаряча вода витікають із підошви. Домішки та накип (якщо є) вимиваються.

8 Відпустіть кнопку Calc-Clean, коли виллється вся вода з резервуару.

Якщо в прасці все ще залишилися домішки, повторіть процедуру видалення накипу.

Після використання функції видалення накипу Calc-Clean

1. Вставте штепсель назад у розетку і дайте прасці нагрітися, щоб підошва висохла.
2. Витягніть штепсель із розетки, коли праска досягне температури прасування.
3. Повільно ведіть гарячою праскою по шматку ганчірки, щоб видалити плями, які можуть утворитися на підошві.
4. Перед зберіганням дайте прасці охолонути.

Зберігання

1. Встановіть регулятор пари у положення 0 і від'єднайте приску від мережі.
2. Спорожніть резервуар для води (Мал. 16).
3. Поставте праску в безпечному місці і дайте їй охолонути.
4. Намотайте шнур живлення і зафіксуйте затискачем. (Мал. 17)
5. Зберігайте праску на стійкій поверхні на п'яті.

Жаростійка захисна підставка (лише окремі моделі)

Після прасування праску можна зберігати на жаростійкій захисній підставці. Обов'язково дайте прасці спочатку охолонути.

Не використовуйте жаростійку захисну підставку під час прасування.

1. Поставте праску на жаростійку захисну підставку (Мал. 18).
2. Вставте носик підошви в жаростійку захисну підставку (1) і потисніть донизу п'яту праски (2).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 19).

Гарантія та обслуговування

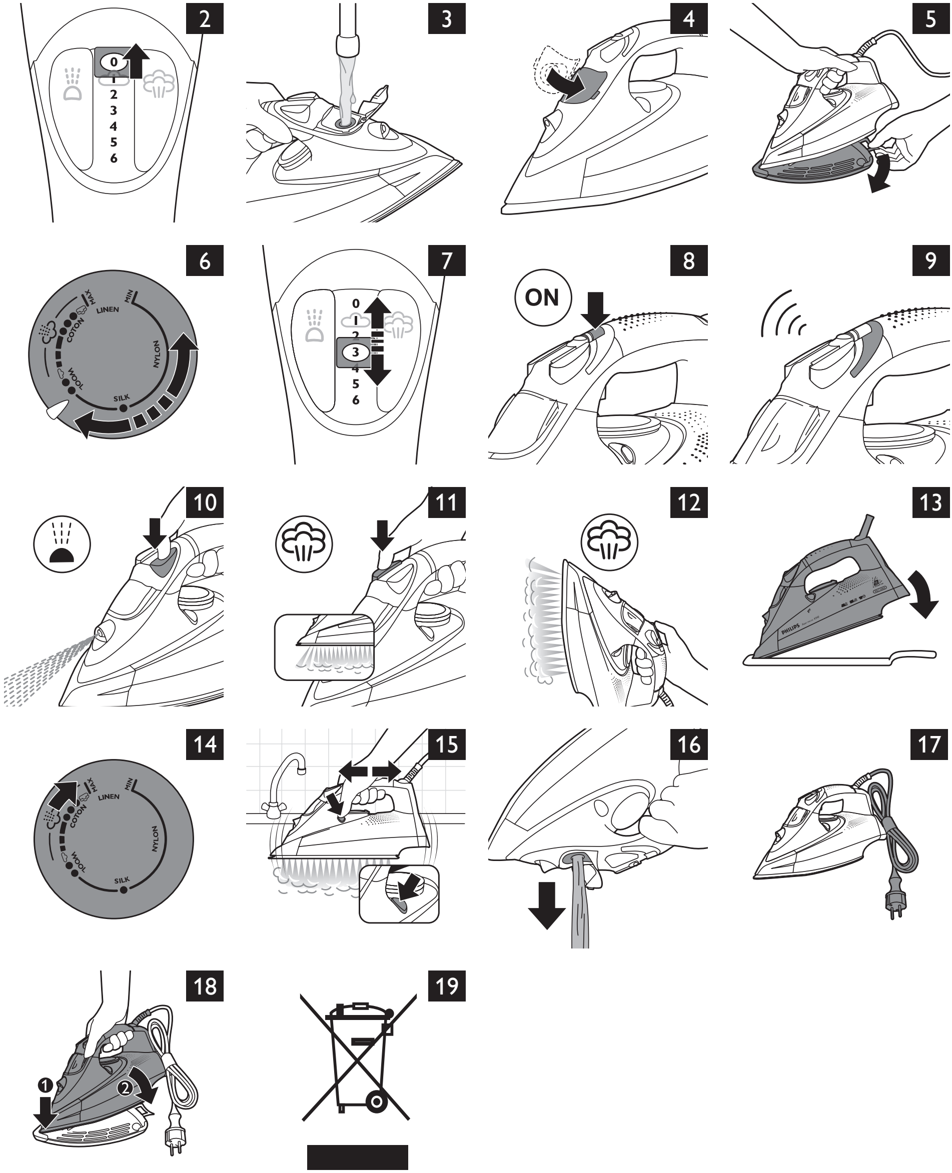
Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips **www.philips.com/support** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

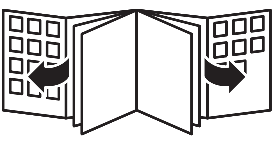
У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Праска підключена до розетки, але підошва холодна.	Проблема з підключенням.	Перевірте шнур живлення, штепсель і розетку.
	Регулятор температури встановлено на MIN.	Налаштуйте регулятор температури у потрібне положення.
З праски не виходить пара.	У резервуарі недостатньо води.	Наповніть резервуар для води (див. розділ “Підготовка до використання”, підрозділ “Наповнення резервуара для води”).
	Регулятор пари встановлено у положення 0.	Встановіть регулятор пари у положення між 1 та 6 (див. підрозділ “Прасування з відпарюванням” у розділі “Застосування пристрою”).
	Праска недостатньо гаряча та/або активовано функцію запобігання протіканню води.	Встановіть температуру прасування, придатну для прасування з відпарюванням (від ●● до MAX). Перед тим, як починати прасування, поставте праску на п’яту і зачекайте, доки індикатор температури не згасне.
Праска не подає паровий струмінь.	Ви використовували функцію парового струменя надто часто за дуже короткий відрізок часу.	Продовжуйте прасувати у горизонтальному положенні та почекайте перед тим, як повторно використовувати функцію парового струменя.
	Праска недостатньо гаряча.	Виберіть температуру прасування, за якої можна використовувати функцію парового струменя (від ●●● до MAX). Перед тим як використовувати функцію парового струменя, поставте праску на п’яту і зачекайте, доки індикатор температури не згасне.
Під час прасування краплі води капають на тканину.	Ви не закрили кришку отвору для води належним чином.	Потисніть кришку, доки не почуєте клацання.
	Ви налили домішки у резервуар для води.	Промийте резервуар для води і не заливайте туди домішки.
	Встановлена температура занадто низька для прасування з відпарюванням.	Виберіть температуру ●● або вище.
	Ви використовували функцію парового струменя за температури нижче ●●●.	Встановіть регулятор температури у положення між ●●● та MAX.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Вода капає з підошви після того, як праска охолола або не використовувалася.	Праска перебувала в горизонтальному положенні, і в резервуарі залишалася вода.	Спорожніть резервуар для води.
Частки накипу та інші забруднення виходять із підошви під час прасування.	Жорстка вода створює накип у підошві.	Використовуйте функцію Calc-Clean один чи декілька разів (див. розділ “Чищення та догляд”, підрозділ “Використання функції очищення від накипу Calc-Clean”).
Блимає червоний індикатор (лише окремі моделі).	Система автоматичного вимкнення вимкнула праску (див. розділ “Характеристики”, підрозділ “Система автоматичного вимкнення”).	Ледь поруxайте праску, щоб деактивувати функцію автоматичного вимкнення. Червоний індикатор АВТО/ВИМК. згасає.
Праска видає легке гудіння.	Увімкнена функція глибокого іонного відпарювання.	Якщо Ви чуєте легке гудіння, коли прасуєте без пари, перестаньте натискати кнопку глибокого іонного відпарювання. Функція глибокого іонного відпарювання не діє, якщо Ви прасуєте без пари.



2
0
1
2
3
4
5
6
3
4
5
6
MAX
LINEN
MIN
COTON
NYLON
WOOL
SILK
7
0
1
2
3
4
5
6
8
ON
9
10
11
12
13
PHILIPS
14
MAX
LINEN
MIN
COTON
NYLON
WOOL
SILK
15
16
17
18
1
2
19



PHILIPS

MIX
Paper
FSC® C041266

www.philips.com

4239.000.8603.1